COMBINES OPEN HERE SEPT. 11th WITH ROSEMONT

(See page 29)

READY MIXED

• PAVAGE D'ASPHALTE
• ASPHALT PAVING
P. BAILLARGEON Ltée
40 BRIDGE ST-LAMBERT
OR. 3-2848

LE COURRIER du SUD
THE SOUTH SHORE COURIER

OR. 5-6754

BUANDERIE - NETTOYEURS
PERRON
pour satisfaction absolue
320 THURBER
coin Ch. Chambly
et Lemoyne
LONGUEUIL

LE SEUL HEBDOMADAIRE BILINGUE SUR LA RIVE-SUD. — THE ONLY BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER ON THE SOUTH-SHORE

VOL. 8 — No 25 Jeudi, le 2 septembre 1954 — Montréal — South Shore — Thursday, September 2nd 1954 • 5c

Notre région représentée au comité de canalisation

Réunion prochaine des maires de nos municipalités pour choisir leur représentant

Le maire Paul Pratt de Longueuil qui effectue des démarches depuis plus d'un mois pour obtenir la monination d'un représentant de la Rive-Sud sur le comité de canalisation de Montréal nous annonce que les membres de ce comité ont officiellement accepté l'addition d'un autre, dans leurs rangs.

C'est, en effet, sur une proposition de l'ingénieur Paul Béique, secondée par M. W.E. Lauriault, ingénieur, et appuyée à l'unanimité par l'assemblée, que la nomination d'un représentant de la Rive-Sud a été officiellement ratifiée.

Ces renseignements sont parvenus le 20 août dernier au maire Pratt de Longueuil dans une lettre que lui adressait le président du comité de canalisation M. Hugh Hanson.

Les maires des municipalités de Longueuil, St-Lambert, Jacques-Cartier, Boucherville, Montréal-Sud et Préville se rencontreront la semaine prochaine pour se choisir un représentant.

Ce dernier pourra ensuite faire partie du comité de canalisation métropolitain qui compte maintenant 28 membres. Une première réunion de ce comité avait lieu le 16 août dernier.

On continuera de tenir régulièrement de telles réunions pour prendre connaissance des développements du projet de canalisation et surveiller les intérêts locaux.

La police de Montréal acceptera les constables de Longueuil et St-Lambert à son Centre Social

On souligne ainsi la constante collaboration entre nos policiers et ceux de Montréal.

La police de Montréal, dans un geste de générosité très apprécié, vient d'accepter que les membres de la force constabulaire de Longueuil et de St-Lambert se joignent aux leurs pour participer aux nombreux avantages du Centre Social qui sera prochainement érigé dans la métropole.

Ce geste se comprend assez aisément si l'on songe que les policiers de St-Lambert et de Longueuil travaillent constamment en collaboration dans leur travail de protection publique. Leur coopération est très utile dans le dépistage des criminels et des récidivistes de toutes sortes. Il faut songer, de plus, que de nombreux policiers montréalais demeurent à Longueuil et à St-Lambert. Et c'est surtout grâce à eux si nos policiers vont pouvoir bénéficier du Centre Social de la police de Montréal.

Cette participation de nos policiers au Centre Social a cependant permis à la police de la métropole de solliciter la générosité du public de Longueuil et de St-Lambert pour la construction du Centre projeté. Nous avons appris que tous les marchands de Longueuil ont souscrit généreusement.

Le Centre Social srea avantageux à nos policiers à plus d'un point de vue. Il permettra de resserrer encore les liens de la bonne entente et de la collaboration.

M. Raymond SOUCIE, Courtier en Assurances de St-Lambert, Président de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec, qui présidera le 18ème congrès annuel de ce mouvement les 10-11-12 septembre prochain à Valleyfield.

FOUR DETERMINED COMBOS

Backfielders JOHNNY HOWE, BILL BASIL, ROSS GREENE and JOHNNY HOLMES (Left to right) snapped in Combines' snazzy new uniforms at a recent drill. Howe, Greene and Holmes are well known locally, while Basil is a newcomer from whom great things are expected.

SYNTONISEZ
C. J. M. S.
(1280 Kilocycles)
LE JEUDI SOIR
A 7 H. 35
POUR ECOUTER
L'EMISSION
DE NOUVELLES DU
COURRIER DU SUD

Téléphone :
OR. 4-4924
PAINTS,
GLASS.
WALL PAPERS,
GIFTS
SPORTING
GOODS
HARDWARE,

QUINCAILLERIE
LONGUEUIL
HARDWARE
Agent des poêles et fournaises
COLEMAN
Réfrigérateurs marque
FRIGIDAIRE
CROSLEY TELEVISION

PEINTURES,
VITRES,
PAPIERS-
TENTURE,
CADEAUX,
RADIOS.
67 St-Charles,
ARTICLES DE
SPORT
FERRONNERIE,

Tél.: OR. 4-4924 LONGUEUIL 155 ouest, St-Charles
Abias Pepin Limitée
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BOIS — CHARBON
HUILE A CHAUFFAGE

MARCHE
Saindon & Fils Ltée
SUPER MARKET

433, BOUL. STE-HELENE — MONTREAL-SUD

TOUJOURS SUR LA GLACE
BIERE & PORTER
DE TOUTES SORTES

Livraison gratuite sur la Rive-Sud
LUNDI A JEUDI :
10.30 hres et 3.00 hres P.M.
VENDREDI ET SAMEDI
Toute la journée

DIMINUEZ LE COUT DES VIVRES !

Nouveau département de viandes économiques

La Maison SAINDON & FILS LTEE est heureuse de vous faire part de son nouveau département de "VIANDE ECONOMIQUE"; venez constater vous-mêmes les spéciaux qui conviendront à toutes les bourses.

Nous tenons à faire remarquer à la ménagère que le département de viande actuel de marque rouge ou bleu, restera le même, car SAINDON & FILLS LTEE, depuis 30 ans, a fait sa Renommée avec des viandes de qualité de choix.

La Direction vous assure qu'elle conservera cette Renommée.

"Tout paquet de viande dans le nouveau département sera imprimé
"VIANDE ECONOMIQUE".

New Economical Meat Departement

The firm of SAINDON & FILS LTEE is proud to announce its new "ECONOMICAL MEAT" department; come and verify yourself the specials according to your budget.

We would like to let the housewife know that the actuel, red and blue brand, meat department will remain the same because SAINDON & FILS LTEE, for the past 30 years, have made their Reputation with choice quality meats.

The Management assures you that it will keep that Reputation.

"All meat packs in the new department will be stamped
"ECONOMICAL MEAT".

FRUITS & LEGUMES

BLE D'INDE FRESH CORN	2 dzs.	49c
RAISINS ROUGES RED GRAPES	2 lbs.	25c
POIRES BARTLETT BARTLETT PEARS	6 pr/for	29c

VIANDES DE CHOIX

JAMBON DANS LA FESSE MARQUE ROYAL - BRAND ENTIER OU BOUT DU JARRET LEG OF HAM – whole or shank end	lb.	55c
ROTI DE HAUT COTE – Palette BOEUF ECONOMIQUE — ECONOMICAL BEEF CHUCK OF ROAST – Blade part	lb.	29c
POULES A BOUILLIR – cat. "A" 4 TO 5 LBS. BOILING FOWLS – grade A	lb.	35c

COMMENCANT cette SEMAINE — STARTING this WEEK

VAISSELLE ATTRAYANTE
COUVERT COMPLET
4 MORCEAUX

Tasse
Soucoupe
Assiette à diner
Bol à soupe
Valeur de détail
$2.50

SPECIAL
LE TOUT POUR
89c

AVEC $7.00 D'ACHAT

ATTRACTIVE DISHES
COMPLETE COVER
4 PIECES

Cup
Saucer
Dinner plate
Soup bowl
Retail value
$2.50

SPECIAL
ALL FOR
89c

WITH A $7.00 PURCHASE

Six jeunes filles de Jacques-Cartier prennent l'habit chez les Filles de la Providence

Son Excellence Mgr Coderre bénit également le Pensionnat Notre-Dame de Lourdes, à Jacques-Cartier

Le mercredi, 18 août, S. Exc. Mgr. G.-Marie Coderre vint bénir solennellement la nouvelle aile ajoutée au Couvent des Filles de la Providence, dans Ville Jacques-Cartier.

Conduit par M. Dumais, l'architecte et M. Gendron, l'entrepreneur, Mgr. parcourut les nouveau locaux destinés à recevoir de plus nombreuses élèves, désireuses de faire leurs cours classiques réguliers. Les applications sont admises à partir de la sixième année.

De retour au sanctuaire, Mgr. procéda à l'érection du nouveau chemin de croix de la chapelle, don magnifique offret par M. Gendron.

A l'issue de ces deux bénédictions, la chapelle agrandie vit se dérouler, pour la première fois, dans ses murs sobres, mais beaux, parce que conformes à la simpicité monastique, la prise d'habit de six jeunes filles de Ville Jacques-Cartier.

De nombreux parents et amis étaient venus participer à cette belle fête spirituelle. Les élues du jour entrèrent solennellement au chant de "l'Ave Maris Stella" et vinrent se prosterner au pied de l'autel, devant le Pontife du Diocèse, qui leur adressa les questions si touchantes, du cérémonial, entièrement tirées du Pontifical romain.

Dans la fraîcheur de leur jeunesse, revêtues de blanc, symbole de pûreté et d'innocence, les jeunes fiancées du Christ répondirent avec assurance aux demandes de leur Evêque, déclarant, que confiantes en la grâce divine, elles désiraient se consacrer au service du Christ et de l'Eglise dans l'éducation chrétienne de la jeunesse, ne cherchant, désormais, que Dieu pour leur part ici-bas et leur héritage dans l'éternité.

S'il est pour l'assistance impressionnée, un moment palpitant durant la cérémonie, c'est bien l'instant où selon le souhait de l'officiant: "Que le Seigneur vous revête de l'homme nouveau créé selon Dieu dans la justice et dans la sainteté de la vérité", les jeunes postulantes quittent le sanctuaire pour laisser leurs habits séculiers et revêtir ceux de la Congrégation.

La transformation radicale nous frappe lorsque les nouvelles novices reviennent en chantant leur joie d'être les Servantes du Christ, se glorifiant de porter ses livrées; "J'ai méprisé les biens et les plaisirs du monde pour l'amour de Notre-Seigneur Jésus-Christ."

L'officiant leur remet ensuite le chapelet et leur donne un nom nouveau.

Mlle Gertrude Perron — Soeur Jean-Marie.

Mlle Madeleine Gadbois — Soeur Germaine-Marie.

Mlle Hélène Guilbault — Soeur Marie-Agathe.

Mlle Françoise Bélanger — Soeur Gabriel de l'Addolorata.

Mlle Bella Beaudoin — Soeur Marie-Médiatrice.

A l'issue de la messe, pendant laquelle la chorale exécuta des motets grégoriens, Mgr. fit l'allocution d'usage.

Exaltant de sa parole, vive et claire, la beauté du don de soi à Dieu, dans la pratique des conseils évangéliques, Son Excellence souhaite, vivement, que les foules si avides de spectacles, dans lesquels la plupart du temps, ils n'ont rien à gagner, sinon à perdre, soient plus souvent, les témoins, d'une prise d'habit.

Que de leçons, nos chrétiens d'aujourd'hui y auraient à prendre. Leçon d'obéissance à l'autorité, vertu si méconnue de nos jours, leçon d'esprit de pauvreté, de détachement aux futilités de la terre, leçon de pureté, de chasteté si peu comprise dans un

(Suite à la page 12)

"Larry" Cloran Dies Aged 47

Prominent Worker On Youth Projects.

Lawrence Edward "Larry" Cloran has passed on at the age of 47. Death came quietly at his home, 15A Argyle, St. Lambert Friday, August 27th following an illness of several years which took a serious turn a little over a year ago.

The son of the late Mr. and Mrs. Arthur Cloran of Pointe St. Charles, "Larry" had been a resident of St. Lambert for just nine years, but in that time he had endeared himself to hundreds of South Shore friends and acquaintances. An R.C.A.F. World War II veteran, he was a staunch member of St. Lambert No. 68 Branch of the Canadian Legion. An employee of the Northern Electric, he was a member

(See page 38)

MARIAGE CHAPERON-McCREADY

M. et Mme Jean-Louis Chaperon à l'issue de leur mariage qui eut lieu à St-Pierre Apôtre, Longueuil, le 17 août dernier. M. Jean-Louis Chaperon est le fils de feu M .et Mme Louis Chaperon et demeure à 326, St-Alexandre, Longueuil. La mariée est Marguerite McCready, fille de M. et Mme Ernest McCready de Longueuil.

Médecins de garde — Emergency Calls for Doctor

4 - 5 SEPTEMBRE — SEPTEMBER 4th - 5th

LONGUEUIL & MONTREAL-SUD	
Dr E. H. Letellier	OR. 5-6755
ST-LAMBERT & VILLE LEMOYNE	
Dr Geo. Dubois	OR. 1-6417
CITE DE JACQUES-CARTIER & MACKAYVILLE	
Dr J. Ferron	OR. 4-8111

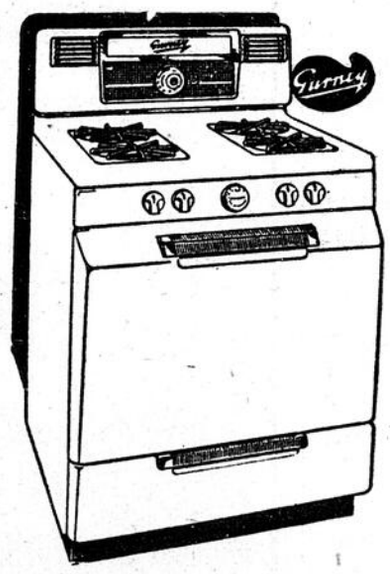
H. C. PANET

Quick PROPANE Gas Co.

"The purest propane gas!" "Le gaz propane le plus pur!"

● DEPENDABLE SUPPLY PROVISION ASSUREE ● RAPID AND CLEAN COOKING CUISSON RAPIDE ET PROPRE ● SILENTLY OPERATING OPERATION SILENCIEUSE

● HOT WATER — ● EAU TRES CHAUDE



En employant le Quick Propane Gas vous avez une qualité supérieure et le meilleur Gaz sur le Marché.

Faites affaire avec des gens qui ont grandi avec le développement de la Rive-Sud, et ayant à leur emploi un personnel qualifié, peuvent garantir leur ouvrage et le service. Vous pouvez avoir confiance dans la compagnie — Quick Propane Gas Co. — pour un service assuré pour votre consommation Domestique — Commerciale ou industrielle. La qualité et le service qui gardent toujours nos clients souriants. L'installation parfaite qui maintient l'opération d'une manière efficace... Quand vous transigez avec Quick Propane Gas Co. vous êtes convaincu que vous avez toujours pour votre argent.

Avec Quick Propane Gas vous pouvez faire beaucoup plus que la cuisson, vous pouvez aussi jouir de tout genre de système de chauffage automatique, de chauffe-eau automatique pour chaque usage de nettoyage, plus notre séchoir automatique fonctionnant au gaz propane. Tout ceci à un prix très raisonnable.

Also — Aussi

Washing Machines — Refrigerators — Stoves — Heaters
Machines à laver — Refrigerateurs — Poêles — Chaufferettes

32 ST. CHARLES W.-O. LONGUEUIL

OR. 4-8702

Easy Terms — Termes faciles

LE COURRIER DU SUD

HEBDOMADAIRE BILINGUE

CIRCULATION : 16,200 COPIES

Edité par Published by

La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive Sud Ltée
181A, St-Charles ouest Longueuil Tél.: OR. 5-6251

BILINGUAL WEEKLY NEWS PAPER

THE SOUTH SHORE COURIER

Autorisé comme envoi postal de seconde classe par le Ministère des Postes, Ottawa

Authorized as second class mail by Post Office Dept. Ottawa.

EDITORIAL

La défense civile et les municipalités

Rares sont les congrès de la Fédération des municipalités où l'on ne discute pas de défense passive. Car conscientes du danger auquel les populations seront exposées en cas d'agression, les municipalités reconnaissent la nécessité de prendre des mesures pour les protéger.

Mais la défense passive est dispendieuse. Elle exige l'organisation d'équipes, de services de secours, l'aménagement de centres d'évacuation, la construction d'abris et de systèmes d'alerte à l'abri des bombardements, enfin l'achat d'outillage qui entraînent des déboursés assez élevés. Or les municipalités peuvent-elles exécuter un tel programme, alors que leurs finances leur permettent à peine de pourvoir aux besoins essentiels de leurs contribuables? Il n'est pas nécessaire d'analyser longtemps leur situation pour se rendre compte qu'elles n'ont pas les milliers de dollars nécessaires à l'aménagement de tels services.

Pour les aider à défrayer le coût de la défense passive, Ottawa a adopté il y a six ans un plan en vertu duquel les municipalités intéressées pouvaient obtenir des octrois. Ce plan comportant la collaboration fédérale-provinciale-municipale a cependant eu peu de succès, plusieurs provinces prétendant que la défense passive relevait entièrement du gouvernement canadien. Aussi pour obvier à cette difficulté, vient-on d'annoncer un nouveau programme en vertu duquel les villes pourraient organiser leur défense sans le concours des autorités provinciales. Tel qu'exposé par le coordonnateur fédéral, le major-général F. F. Worthington, au congrès de Windsor, le programme permettrait une contribution fédérale de cinquante pour cent, lorsque les provinces refusent de verser des crédits. Dans le cas contraire, les villes recevraient des subventions équivalant à environ 75 pour cent de leurs budgets de défense passive. M. Worthington a précisé qu'il est impossible de concevoir un programme dans la participation des municipalités.

Sans doute peut-on considérer cette nouvelle offre comme un encouragement aux municipalités à préparer les populations aux terribles conséquences de la guerre, mais on ne saurait encore une fois juger ces subventions suffisantes. Que les municipalités aient le devoir de participer aux préparatifs nécessaires à la protection des populations, cela est indiscutable, mais qu'elles soient dans l'obligation de verser vingt-cinq pour cent du coût des services à établir, cela est inadmissible; et ce pour la bonne raison que leur situation financière ne leur permet pas d'effectuer de telles dépenses.

Pour que toutes les municipalités et surtout les centres urbains situés dans les régions stratégiques du pays jouissent d'une protection adéquate, elles ne devraient en somme être soumises à aucune obligation, autre que celle d'exécuter le programme tracé par les autorités fédérales. Là devrait se limiter leur participation. Autrement, aucun programme ne vaudra la peine d'être mis à exécution. Or Ottawa lui-même comprend l'importance de ne pas laisser la population sans défense. Il connaît les terribles conséquences qui résulteront d'un prochain conflit mondial. les populations seront directement menacées par ces explosifs dévastateurs que la science a mis à la disposition des armées. Elles formeront en un mot des cibles faciles pour l'ennemi désireux de détruire tout d'abord les moyens de production dans les centres urbains. Mais si l'on admet la nécessité de la défense passive, pourquoi exige-t-on des municipalités, dans un marasme financier indescriptible, cette contribution qu'elles ne peuvent fournir. Si, comme le général Worthington le dit lui-même, la défense passive peut contribuer à minimiser les effets terribles de la guerre, Ottawa devrait prendre la responsabilité d'établir tous les services indispensables. Ce n'est qu'ainsi que ces services pourront répondre en temps et lieu aux exigences de la situation.

Roland Tétreault, D. C.

CHIROPRATICIEN

169, Chemin Chambly coin St-Laurent LONGUEUIL

HEURES DE BUREAU
2 à 5.30 p.m.
6.30 à 9.00 p.m. Jeudi excepté

OFFICE HOURS
2 to 5.30 p.m.
6.30 à 9 p.m.

TEL.: OR. 5-6090

membre de l'Association des Chiropraticiens de la province de Québec.

Billet de la semaine

Il y a des jours où l'Humanité vous donne ou des nausées ou des sanglots, des jours où vous avez honte de vos pareils, des jours où vous désespérez d'un avenir qui s'habille de couleurs sombres.

Le XXème siècle a fait développer des découvertes merveilleuses juste assez pour détraquer les habitants de notre planète, les plonger dans une anxiété et une guerre des nerfs qui menace de plus en plus la stabilité de l'équilibre humain.

Les journaux vous donnent mille et un exemples de ce déséquilibre presque contagieux. On se suicide dès qu'on ne peut plus porter le joug de la vie. On détruit son semblable afin de lui lui enlever le fardeau de l'existence. La désespérance s'inscrit partout avec ici ou là un léger rayon de soleil qui n'arrive pas à chasser de l'horizon les gros nuages noirs. Les abords des cliniques et les hôpitaux qui regorgent de loques humaines ne sont guère l'occasion de voir la vie en rose. La soufffrance, la maladie, la pauvreté, la déchéance humaine, le vice et tous ses pareils se rencontrent trop fréquemment pour ne pas faire songer. Le nombre des sans-travail monte en flèche assez rapidement pour s'inquiéter de l'équilibre financier d'un pays.

Où que vous tourniez la tête vous n'apercevez que tristesse ,inquiétude, ennui, instabilité, etc. etc.

Vous m'accusez de porter des verres fumés qui m'empêchent de voir le soleil ? Que non Monsieur, j'essaye d'avoir de l'objectivité dans la vie quand il serait si bon se laisser aller à la rêverie et donner aux choses et aux gens la couleur de son imagination. Vous auriez le rose tendre, le bleu fidélité et le vert espérance. Ce serait gentil mais peu approprié à mon âge mûr ! !

Il y a pourtant des gens qui vous réconcilient avec la vie. D'autres dont l'extraordinaire personnalité les grandit tellement qu'en les admirant vous en oubliez de regarder dans la fange où grouillent la vermine et ses complices.

Vous vous accrochez à des hommes ayant une autorité assez forte et une bonté assez colossale pour espérer une influence salutaire sur le reste des humains dont quelques-uns rêvent d'échapper à l'attraction de la terre pour voler à la conquête de la lune. Qui sait si pour échapper au démembrement et à l'agonie de notre planète il ne deviendra pas possible dans peu d'années de voguer vers d'autres cieux ?

En attendant, misons sur nos vrais grands ! Ils sont quand même quelques-uns disséminés sur le globe et portant le flambeau de la justice et de la charité.

Thérèse GIROUARD

PAS DEFINITIFS

Les chiffres publiés en première page de notre journal la semaine dernière au sujet des taux de taxes que la cité de Jacques-Cartier projette de déterminer pour défrayer le coût de ses travaux d'aqueduc et d'égout n'étaient qu'approximatifs.

Les taux ne sont pas encore définitifs. Mais les chiffres de notre article seront, avons-nous appris, très sensiblement près de ceux qui seront officiellement publiés vers la fin de septembre. On nous a fait remarquer que ces taux ne seront pas perpétuels. Avec la venue de nouvelles industries et le développement de Jacques-Cartier ils seront naturellement abaissés. Ce qui veut dire que la pire année sera celle de 1954-55 pour les propriétaires de Jacques-Cartier.

Le nombre des employés de la General Motors of Canada a atteint un chiffre sans précédent à la fin de 1953, alors que l'on annonçait que 17,173 personnes étaient employées aux usines GM d'Oshawa, de Windsor et de St. Catharines, en comparaison de 16,090 à la fin de 1952.

ARRÊTEZ!

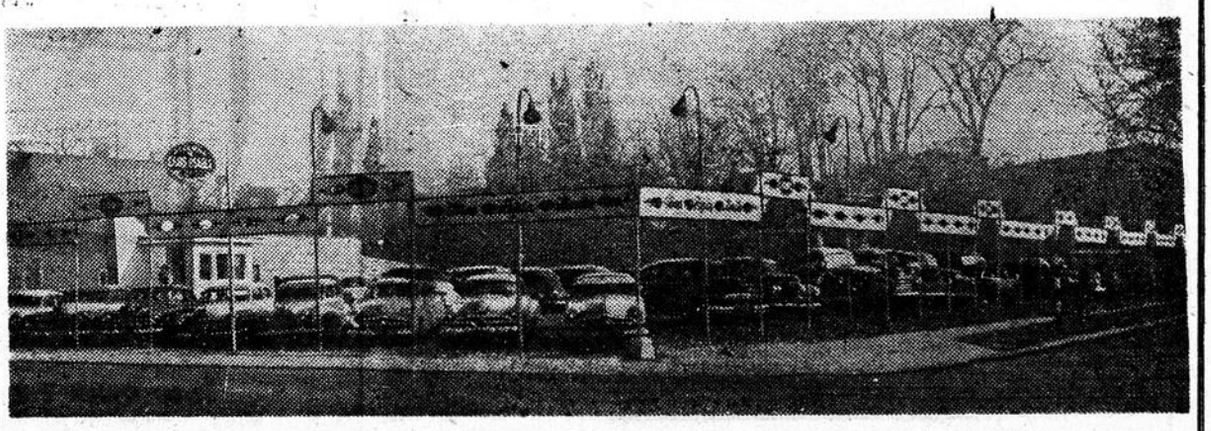
VOICI LES AUTOS USAGÉES QUE VOUS CHERCHEZ

aux plus bas prix en ville!

• CHOIX DES PLUS COMPLET •

TOUTES LES MARQUES Y APPARAISSENT

BUICK — PONTIAC — CHEVROLET — DODGE
FORD — DE SOTO — OLDSMOBILE — ETC.



Voici notre magnifique terrain situé à l'angle des rues Labonté et St-Charles.

6 VENDEURS COMPETENTS A VOTRE SERVICE

Albias Pépin Limitée

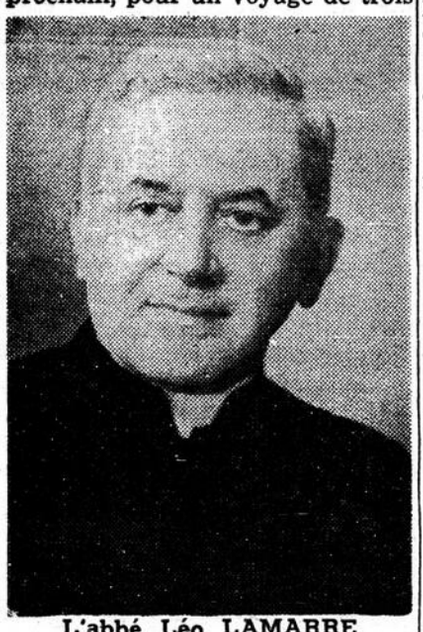
Vendeur autorisé des autos et camions

Buick – Pontiac – Vauxhall – G.M.C.

155 ST-CHARLES O. LONGUEUIL TEL.: OR. 4-4924

L'abbé Léo Lamarre de St-Chs Borromée en Europe bientôt

M. l'abbé Léo Lamarre, curé à St-Charles Borromée, s'embarquera à Québec le 8 septembre prochain, pour un voyage de trois



L'abbé Léo LAMARRE

mois en Europe. M. le Curé fera partie du voyage organisé par les Pères Dominicains, à l'occasion de l'Année Mariale pour la fête du Rosaire à Lourdes.

Le pèlerinage est sous le distingué Patronage du Révérendissime Père Emmanuel Suarez, Maître général des Dominicains. et du T. R. P. Gérard.-M. Paré, Provincial des Dominicains du Canada. La direction spirituelle a été confiée au R. P. Albert Milot, O.P. Les pèlerins visiteront l'Angleterre, l'Espagne, le Portugal, la France, l'Italie et la Suisse.

M. le Curé Lamarre compte revenir parmi les siens vers la fin de novembre 1954.

Nous lui souhaitons donc un magnifique voyage, et nous lui demanderons le secours de ses prières lors de sa visite à Lourdes et à Fatima.

En retour nous prierons afin que ce voyage soit en tout point réussi, et qu'il nous revienne enchanté des splendeurs qu'il aura vu.

(Communiqué).

Un appel de la Ligue de Quilles des Fermières

Un pressant appel est adressé à toutes les dames et jeunes filles de Ville Lemoyne et environs, les invitant à s'inscrire comme membres de la ligue de quilles de Fermières.

Ce sport, en plus d'apporter à toutes un exercice salutaire, procure à chacune l'opportunité de développer une franche camaraderie.

Une assemblée spéciale de recrutement sera tenue le 8 septembre prochain à 9 heures, en la salle du bowling de Ville Lemoyne, rue Victoria.

Toutes sont cordialement invitées.

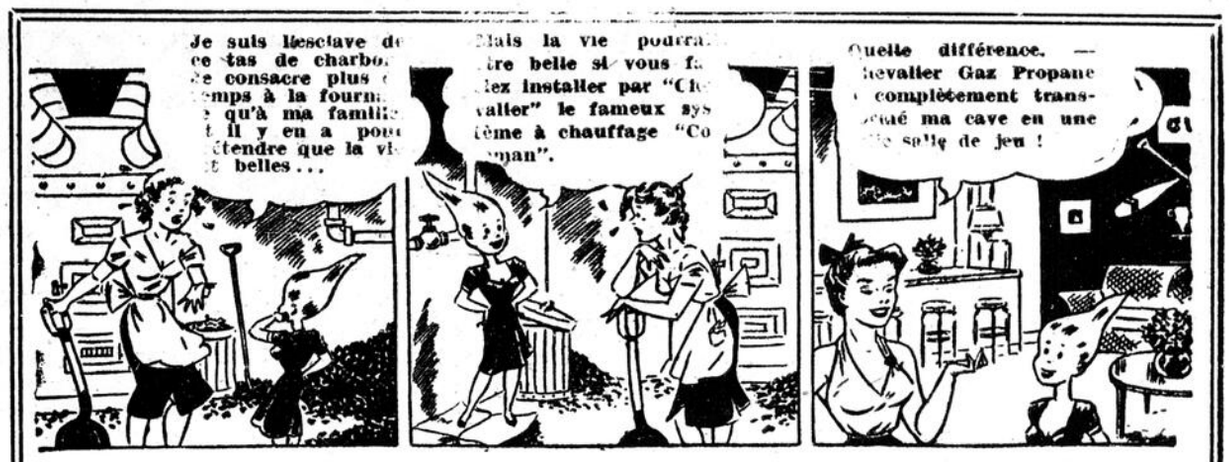
La Direction

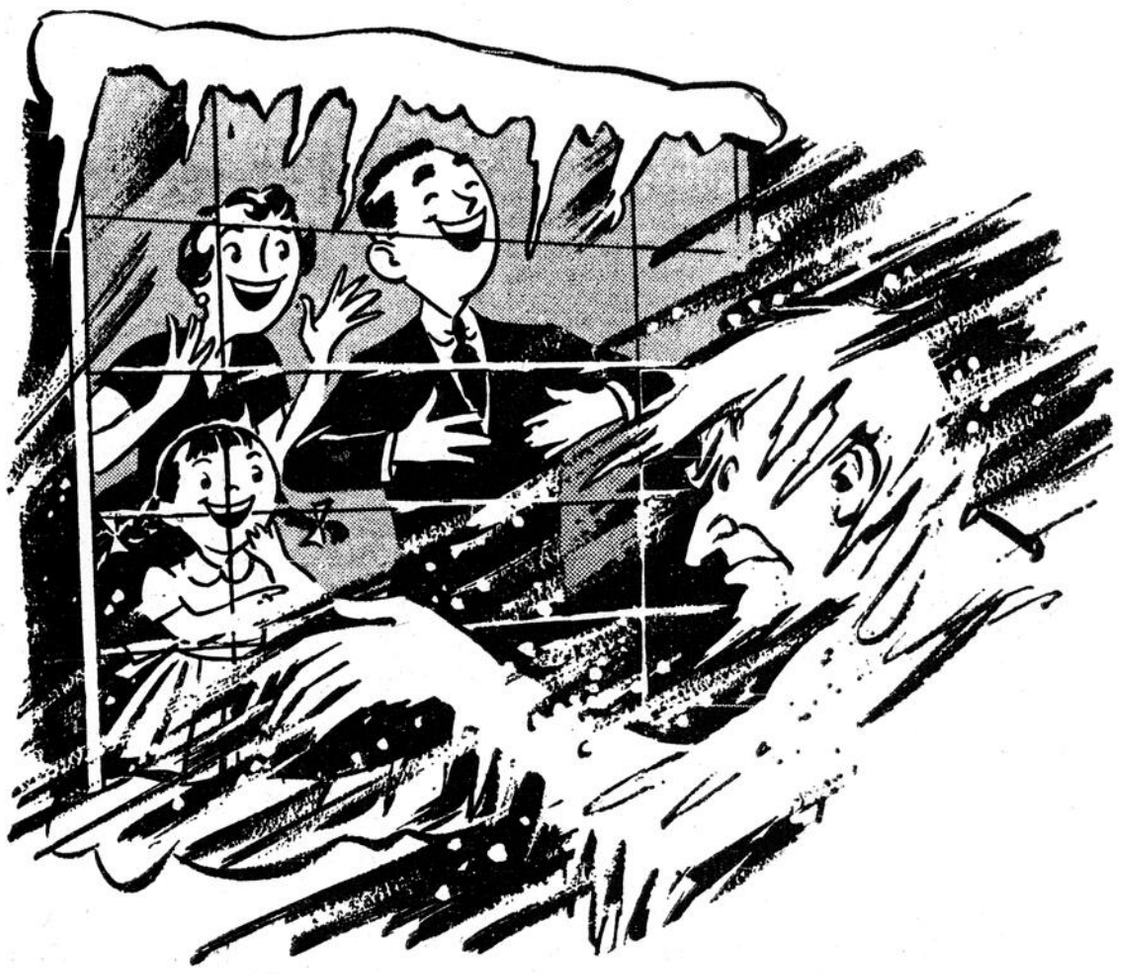
GRANDES
AUBAINES
chez
RENE PETIT
152, Chemin Chambly — LONGUEUIL — OR. 5-6893

- Prélart incrusté
  DOS EN TOILE 1.49 v. carrée
- Congowall
  pour les murs - largeur 54" .59 pi. courant
- Prélart
  4 VERGES DE LARGE .89 v. carrée
- Rexoleum de luxe
  SECOND 59 v. carrée
- Rexoleum ordinaire
  SPECIAL 45 et plus v. carrée
- Congowall
  EN COUPON - 36" large - SPECIAL .29 pi. courant
- Prélart
  12 PIEDS LARGE - rég. $1.25 - SPECIAL .85 v. carrée

Nous faisons les estimés à domicile, rapidement et gratuitement - sablage et finition de planchers de bois.

RENE PETIT
PRELARTS — LINOLEUMS — TUILES — TAPIS
INSTALLATION PAR EXPERTS
CONGOWALL STORES — TOILE
STORES VENITIENS CARPETTES
152 Chemin Chambly — Longueuil
OR. 5-6893

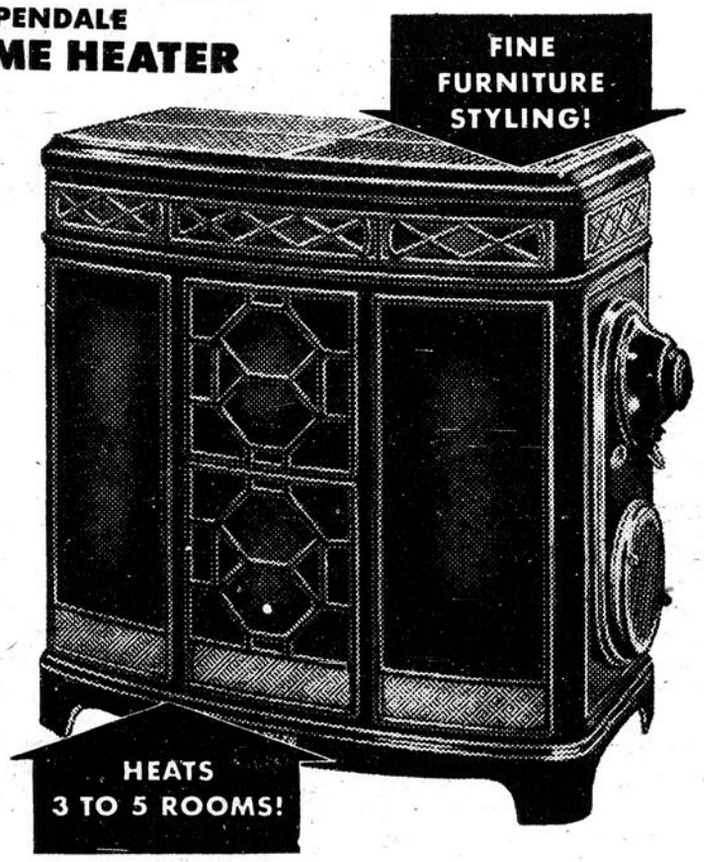




DUO-THERM
CHIPPENDALE
GAS HOME HEATER

- exclusive Equaflame Burner for clean, silent, abundant heat !
- exclusive Power-Air Blower... saves up to 25% on fuel ! (optional)
- exclusive Comfort Selector tailors the fire to fit the weather ! (optional)
- lustrous mahogany finish !
- value-engineered to Duo-Therm precision performance standards !
- available in 2 capacities for all types of gas — fully vented !
- AGA approved !

WE HAVE IT NOW



LE GAZ PROPANE
CHEVALIER
EST MEILLEUR POUR TOUT USAGE
- DOMESTIQUE
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL
- INSTITUTIONS RELIGIEUSES

AUCUN COMPTANT EXIGE...
VOTRE VIEUX POELE OU VOTRE VIEILLE FOURNAISE ACCEPTE COMME PAIEMENT INITIAL.

CHEVALIER
GAZ PROPANE INC.
918, VICTORIA MONTREAL-SOUTH TEL.: OR. 4-1551
"The best value at Chevalier's"! "Chez Chevalier, tout est bon marché"

LE CHANOINE ARMAND RACICOT A LA FETE DES TRAVAILLEURS

Parade à travers les rues de St-Jean et grande soirée de variétés le soir au Stade Municipal.

Monsieur le chanoine Armand Racicot a bien voulu accepter de donner le sermon de circonstance à la messe qui sera célébrée à la cathédrale de St-Jean, lundi le 6 septembre à 10 heures, à l'occasion de la Fête du Travail. C'est durant la messe que l'on fera la distribution du pain bénit.

Une grande parade défilera dans les rues de St-Jean dans l'après-midi. Cette parade comprendra entre autres 3 chars allégoriques avec les thèmes suivants: Le travail à l'école; Le travail au foyer; Le travail à l'usine. Cette parade qui débutera à 2.30 heures se terminera à l'église Notre-Dame Auxiliatrice où un salut du Très Saint Sacrement sera chanté.

Cette journée sera clôturée par un grand ralliement qui débutera à 8 heures au Stade Municipal de St-Jean ou à la Centrale Catholique en cas de pluie.

Un hommage aux travailleurs sera rendu par M. Philippe Gérard, organisateur de la C.T.C.C.. Participeront aussi à ce ralliement la troupe des Gais Luron de la Chanson de Granby, plusieurs talents diocésains, des artistes de la radio, le tout admirablement bien dirigé par le maître de cérémonie Denis Drouin.

Pour retenir vos places, veuillez vous adresser à M. Jacques Laliberté 173, rue Grant, Longueuil, tél.: OR. 4-4523. Les billets sont limités.

Concert à l'Externat Classique

Mercredi le 15 septembre à 8.30 hres p.m.

Sur demande populaire le maire Paul Pratt de Longueuil, directeur de l'Harmonie de la Rive-Sud, a décidé de présenter un concert à l'externat classique de Longueuil le 15 septembre prochain.

Il avait, en effet, été impossible de présenter lundi soir dernier le concert prévu en raison de la mauvaise température.

Ce concert comprenait uniquement des morceaux demandés par des amateurs de musique qui ont suivi la série des concerts de l'été.

Le maire Pratt avait eu l'heureuse idée de suggérer à la foule un concert de morceaux sur demande.

Une douzaine ont été demandés le soir-même.

Un petit garçon de 4½ ans, entre autres, s'est approché de l'estrade avec ses parents pour demander le morceau où l'on siffle et chante. Il fredonna l'air lui-même, ne sachant pas le titre. Il s'agissait de "On the Mall", marche de Goldman.

Beaucoup d'amateurs de belle musique seront sans doute heureux de pouvoir assister à un concert de l'Harmonie de la Rive-Sur à l'Externat Classique.

Concert à Longueuil, dernier de la saison 1954, mercredi 15 septembre, à 8.30 p.m., à l'Externat Classique de Longueuil (chemin Chambly, près rue Ste-Catherine).

Programme de morceaux demandés par le public.

1. Marche: "American Con quest; Greenawald.
2. Ouverture: "Princesse des Indes; K.L. King.
3. Quatuor de trombones: "Two fair of Slippers"; Putnam. Solistes: Lionel Chevalier, L. Bisson, Pierre Daigneault et Yves Demeule.
4. Valse: "Let me call you Sweetheart"; Yoder.
5. Solo de cornet: "Intermezzo"; Buchtel. Soliste: Rosaire

(Suite à la page 35)

Vitres - Miroirs
DOMINIQUE GLASS
MIRRORS
1326 St-Alexandre
OR. 5-7057
V. Jacques-Cartier
for All Purposes

VENDEUR — DEALER
• DE SOTO
• DODGE
• Camions DODGE Trucks
CHARS USAGES — USED CARS
LA Ltée
LONGUEUIL AUTOMOBILE
LIMITÉE
268, St-Charles O., Longueuil OR. 5 6203

delightfully refreshing...
Laura Secord
SUMMER CANDIES
always fresh at...
PHARMACIE LONGUEUIL
PAUL ARCAND, PROP.
FREE DELIVERY OR. 5-6208
45, St-Charles West Longueuil

GIRARD & FRERE
PLOMBIERS
COUVREURS
OR. 1-8962
ST-JOSAPHAT

CARTES PROFESSIONNELLES

Gaston Péloquin
Comptable Public Enregistré
Registered Public Accountant
Coin River et avenue Walnut,
ST-LAMBERT, OR. 3-2561

Examen de la vue
Dr MARCEL PROULX, O.D.
Tél.: OR. 5-0588
Heures de bureau: —
10 A.M. - 9 P.M.
Samedi: 10 A.M. - 5 P.M.
25, St-Charles O., Longueuil

Dr Antoine Larocche
CHIRURGIEN-DENTISTE
87-A ouest, St-Charles
Longueuil
HEURES DE BUREAU
9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Samedi: 9.30 a.m. à 5.00 p.m.
Tél.: OR. 5-6815
(En haut de la Commission des Liqueurs)

Dr GERARD LUSSIER
Chirurgien-Dentiste
Surgeon Dentist
464 Victoria Tél.: OR. 1-1740
Daily - 9 à 5 h. - tous les jours
Monday - Wed. - Friday:
Lundi - merc. - vendredi:
9 a.m. à 9 p.m.

Examen de la vue
RENE VARIN, L. Sc. O. OD.
Eye Sight Specialist
Optométriste
Phone: OR. 1-9295
482 Victoria - St-Lambert
Eye Tested

GUY CLOUTIER, notaire
401, Ste-Hélène Montréal-Sud
Bureau: OR. 5-6416
Rés. OR. 4-2591
HEURES DE BUREAU: Tous les jours de la semaine de 9.00 hres a.m. à 6.00 hres p.m. Le soir de 7.30 hres à 9.00 hres, sur "rendez-vous" pris le jour

Dr J. A. DUSSAULT, L.D.S.
Heures de bureau: 9.30 a.m. à 9.00 p.m., tous les jours. Samedi sur appointement seulement.
Résidence:
152 Brais, Longueuil,
Tél.: OR. 4-8492
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: FRontenac 9246
1108 rue Visitation - Montréal

GERARD CORBEIL
B.A., B.C.L.
AVOCAT
25 est, St-Jacques - PL. 4165
Montréal
Le soir: à 394 Hawthorne,
Longueuil
De 7 h. 30 à 9 h. 30 sur rendez-vous à Tél.: OR. 4-8859

J. T. GAUDET NOTAIRE
44 Ste-Catherine Longueuil
Heures de bureau:
Mardi et vendredi
entre 7 et 9 p.m.

Gervaise Brisson B.A. L.L.L.
de l'Etude BRISSON & BRISSON
152 E. Notre-Dame, Montréal
HA 2766
105 rue St-Louis,
Ville Lemoyne
lundi et vendredi de 7 hres
à 9 hres P.M.
OR. 1-6398

FERNAND JODOIN
Membre de l'Institut des Auditeurs publiques accrédités et autrefois de l'Impôt sur le Revenu.
1412 Boulevard Marie-Victorin
JACQUES-CARTIER
OR. 4-2500 — RES.: BY. 6751
IMPOT SUR LE REVENU

REDMOND ROCHE
C.R., M.A.L.
Roche, Macnaughten & Bruneau
AVOCATS
Tous les lundis, à Longueuil
à 166 St-Jean
de 9.30 a.m. à 12.30 p.m.
132 Ouest, St-Jacques,
Montréal 1 - PLateau 8344

JACQUES JOURDAIN
Courtier d'assurance agrée
Feu - Vie - Automobile - Vol
Accident - Bris de glace - Etc.
ORléans 5-6566
691, Préfontaine
Montréal-Sud

Docteur Mathieu Blois
Médecine generale
Maternité
Résidence: 48 Montenach,
Longueuil, Tél.: OR 5-7670
Bureau: 2 hres à 4 hres
7 hres à 8.30 hres.

Tél.: OR. 1-9202
Dr Albert Gaudet
Médecin - chirurgien
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m
46 St-Denis - St-Lambert

NOUVELLE ADRESSE
Dr. Guy Tremblay
CHIRURGIEN DENTISTE
Heures de bureau:
9 h. a.m. à 9 h. p.m.
190 rue St-Laurent Ouest,
Longueuil,
(entre Boul. Quinn et Labonté)
Tél.: OR 5-6428

AGENT D'IMMEUBLES
Pour tous genres de transactions d'immeubles que ce soit pour VENTE ou ACHAT d'un commerce ou d'une maison vous pouvez vous reposer sur l'expérience, la compétence et l'honnêteté de
PAUL DUFAULT
876 Ste-Hélène — Mtl-Sud
Tél.: OR. 5-6469

Greenfield Park
OR. 1-0235 Rés.: AM. 6819
Chirurgien Dentiste
Dr. ANDRE ST-JEAN
Surgeon Dentist
Office Hours Heures de Bureau
Tuesday to 9 a.m. Mardi à
Thursday 9 p.m. Jeudi
Saturday 9 to 12 a.m. Samedi
144 Boul. CHURCHILL

Courtiers en Assurance
O. René Gravel & Cie
VIE
FEU, VOL
MALADIE
AUTOMOBILE
ACCIDENTS
RESPONSABILITE
BRIS DE GLACE
Gérant PAUL M. EMARD c.c.s.

PAGES DU CLOCHER PAROISSIAL

Par GERARD BOURDEAU

270, St-Jacques Longueuil Tél.: OR. 5-8306

Dimanche dernier, plusieurs autobus quittaient la Rive-Sud pour se rendre au Sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine, où avait lieu le grand pélerinage national de la L.O.C.

Plus de vingt-mille personnes venant de tous les coins du pays s'étaient donné rendez-vous aux pieds de Notre-Dame-du-Cap.

Le programme de la journée commença par une messe Pontificale célébrée à 11.00 hres par Son. Exc. Mgr Sergio Pingioni, nonce Apostolique de Bolivie. Le sermon de circonstance fut donné par Son Exc. Mgr G.-L. Pelletier, évêque de Trois-Rivières.

La messe dialoguée eut lieu dans le grand kiosque vitré des jardins du Sanctuaire, et était dirigée par le Père Pelletier, o.m.i., aumônier diocésain de la L.O.C.

Bénédiction des malades

A trois heures, ce fut la bénédiction des malades par Son Exc. Mgr Douville, évêque de St-Hyacinthe. La grande foi dont ont fait preuve plusieurs centaines de malades était frappante. Le recueillement de la foule, leurs supplications directes et simples au Ciel, donnaient à la cérémonie un cachet impressionnant. Ce fut touchant quand Monseigneur circula parmi les malades, les bénissant un à un avec l'ostensoir.

Ce fut ensuite le Salut solennel du Saint-Sacrement, et la foule se dispersa en emportant de bons souvenirs de cette manifestation de foi. C'est une preuve une fois de plus qu'en ces temps d'indifférence et de matérialisme que nous traversons, il reste toujours un groupe imposant de personnes sincères qui ne craignent pas de manifester leur foi en la religion et leur amour pour Marie, notre Mère et notre Protectrice.

Service de Préparation au Mariage

Comme par le passé le Service de Préparation au Mariage offre à tous les jeunes qui songent au mariage une nouvelle série de cours.

Ces cours auront lieu à la Maison des Oeuvres tous les mardis soirs à 8 hres à partir du 14 septembre.

Tous les intéressés voudront bien s'inscrire mardi soir le 7 septembre à 7.30 hres à la Maison des Oeuvres. Pour tous renseignements, on est prié de s'adresser au presbytère St-Antoine de Longueuil.

ST-ANTOINE DE LONGUEUIL

Vendredi soir prochain à 9.30 il y aura messe précédée, d'une demi-heure de prières.

ST-CHARLES BORROMEE
Ville JACQUES-CARTIER

Heureux voyage à M. le curé Léo Lamarre qui ira passer prochainement trois mois en Europe.

Nouveau vicaire

Il nous fait plaisir de souhaiter la plus cordiale bienvenue au R. P. Arthur Houle, comme nouveau vicaire de cette paroisse, en remplaçant le R. P. Van Hoek qui a été nommé Supérieur au Séminaire de Pointe-aux-Chênes.

Pour le premier Vendredi du mois il y aura Salut du St-Sacrement après la messe de huit heures le matin.

ST-LAMBERT

A l'occasion du Premier Vendredi du mois, il y aura confession pour enfants jeudi à 9.00 A. M. et 2.00 P.M. et pour adultes à 4.00 hres et 7.30 hres.

Vendredi, heure Sainte à 9.00 hres, et messe et communion à 10.00 hres.

Retraite fermée

Les hommes sont invités à suivre une retraite fermée à la Villa St-Jean du 10 au 12 septembre prochain. Information: J. J. Girouard, 436 Victoria, OR. 1.-1729, ou M. Cousineau, 310 Logan, OR. 1-1537.

ST-JEAN EUDES Mackayville

Nous sommes heureux d'apprendre que dans trois jours M. le curé J. A. Gauthier pourra entrer dans son nouveau presbytère. L'église sera ouverte le 12 septembre prochain et coïncidera avec l'ouverture des Quarante-Heures.

Jeudi prochain confession pour enfants et adultes, et vendredi soir mese à 9.30 hres.

NOTRE-DAME DES SEPT-DOULEURS MACKAYVILLE

Remerciements à toutes les personnes qui ont aidé au succès du tombola pour les loisirs de la paroisse.

Samedi soir dernier, nous avons eu le plaisir de remarquer la présence de M. Redmond Roche notre député, et M. Charruau, maire de Mackayville.

Jeudi prochain il y aura confessions pour enfants à 3.00 hres et le soir à 7.30 hres pour adultes.

NAISSANCES

St-Antoine de Longueuil

Le 22 août dernier à M. et Mme Georges Mailhot, une fille baptisée Marie, Marguerite, Sylvie. Parrain: M. Hervé Goyette et marraine: Marguerite Bouthillier.

Le 22 août dernier, à M. et

(Suite à la page 34)

CITE DE JACQUES-CARTIER

AVIS IMPORTANT

pour les citoyens actuels et futurs
de la Cité de Jacques-Cartier.

Le nouveau règlement de Construction No 99 est maintenant en force depuis le 25 septembre 1953 et le nouveau règlement de zonage No 115 depuis le 11 mai 1954.

Toute personne désirant construire, transporter, réparer, ou transformer un bâtiment doit d'abord s'adresser à l'Hôtel de Ville de la Cité.

350 OUEST, BOUL. CURE-POIRIER - Tél.: OR. 4-4931 à l'inspecteur des bâtiments et se conformer aux directives que celui-ci donnera.

Toute offense contre ces règlement sera sévèrement punie.

J. CHS. DESJARDINS,
Secrétaire-Trés.

LA CITE DE JACQUES-CARTIER.

LE TOUT NOUVEAU CROSLEY

17-INCH Super-V

L'appareil Crosley Super-V est le plus compact jamais conçu. Le nouveau châssis vertical prend jusqu'à un tiers moins d'espace que les autres appareils de 17". Toutes les pièces du châssis sont groupées autour du col du tube-écran. Le tout occupe à peine plus d'espace que le tube-écran même. Vous pouvez le placer dans des endroits où nul autre appareil ne se logerait. Vous pouvez donc avoir la TV dans toutes les pièces de la maison.

VOYEZ CES CARACTERISTIQUES:

- Prend ⅓ moins d'espace qu'un appareil ordinaire
- Le tube-écran occupe tout le devant
- Très léger, il peut être transporté partout
- Choix de: noyer, acajou ou bois blondi.

• GRATIS •
antenne intérieur livraison immédiate | garantie 1 an sur lampe-écran installation, etc.

SEULEMENT $000.00

MARCEL PREVOST
1300 Chemin Chambly — OR. 4-4092 — Jacques-Cartier

SERVICE DE LOCATION | SERVICE RENTAL
$5.00
par semaine • per week

TERMES FACILES SI DESIRE

FROM A SOUTH SHORE PARK BENCH

(By SYD GROSS)

AN OPEN LETTER TO "DIOGENE" (Diogenes)

Dear Cur — I mean Sir : —

First of all, Mr. Lantern-bearer, why haven't you the spunk to sign your junk ? Secondly, your courageous concealment behind the "Diogenes" label in itself constitutes an open insult to the entire population of your City since the nom-de-punk infers you have still to find a single honest man. Perhaps you keep the wrong company.

"OU EST MON ARGENT ?" you ask. Quel argent ? Since you are so forthright in denouncing the recent fund-raising project as being in contravention of Ecclesiastic law, surely one so well posted and so thoroughly virtuous as you would not be a willing party to such a filthy enterprise. Therefore you spent NOTHING ! Voilà votre argent ! Right in your pocket.

Now that we have taken care of locating your hard-earned cash, let's see why ALL of everyone else's money is being spent on baseball. The answer to this is that it isn't, although it many come as a surprise to you that at the present time baseball is THE ONLY ORGANIZED SPORT in operation for our boys anywhere in Longueuil.

You say "y a du charme dans cette affaire". Of course it's just a charming coincidence, but there is a GUY DUCHARME in the presidency of the Longueuil Baseball Association which operates thanks largely on funds contributed by the Cercle Sportif and Longueuil Recreation Association, and some realized by their own promotions. Whether or not your aspersions border on the libelous is something that has now been referred to legal counsel, but in the maentime. let me go on record that I, personnally, will gladly stake my reputation anytime along with those of that same GUY DUCHARME and of his staunch right-hand man, "Bucko" Picard, not to mention many of the other fine WORKERS (Do you know the meaning of that word ?) who keep the baseballs flying. Perhaps, Mr. Diogenes, you would like to come out into the open where we can see you, and possibly saddle you with the thankless job of operating baseball here next summer.

I'm not going to say that the baseball people have everything running perfectly after just two years of operation. They've made mistakes — a lot of them. ones again. — Their integrity But they won't make the same however is something else again.

I've seen a statement of expenditures and it floored me — baseball is an expensive game, especially when you're starting out with new uniforms and equipment that last for years This financial statement is wide open for audit by anyone — the kindly contributing associations, the City Hall, which provides our splendid playing fields the general public and even "Diogenes".

Until such time as you become a little more rational, I think you've juste about sung your swan song. In the meantime I suggest you take your little old lantern down to the end of the old Hosanna wharf and toss it into the river.

And don't let go.

0-0-0

Last Thursday, I accompanied a group of St. Lambert Li[illegible] and Lionesses on a return surprise visit to the Camp maintained by the Quebec Society For Crippled Children at St. Alphonse de Joliette in the Laurentians, with a great deal of the material support coming from the many wonderful service clubs of the district. We had — this was our chance to meet been up to see the boys in July the 235 girls who took over for the month of August.

We heard the kids going into raptures over the wonderful weekly movie programs provid-

(See page 18)

Mes DOMINION ROYAL VIENNENT DE CHEZ

STADIUM TIRE SERVICE LTEE

PLAN BUDGETAIRE

Léger comptant requis - bas paiement hebdomadaire

Eugène Turcotte, gérant

1081 VICTORIA

Montréal-Sud

Alignement de roues sur machines "John Beam" Visuliner

PNEUS DOMINION ROYAL

OUVERT TOUS LES JOURS de 8 h. à 6 h.

VENDREDI de 8 h. à 9 h.

SAMEDI de 8 h. à 2 h.

1871 Delorimier Montréal — FA. 1177

"A VOTRE SERVICE DEPUIS 25 ANS"

LIVRAISON GRATUITE — FREE DELIVERY

Vente et posage par experts de :

- Linoleums et tapis
- Tuiles d'asphalte de caoutchouc
- Linoleum
- Tuiles murales en plastique (choix de 22 couleurs)
- Estimation gratuite
- Ouvrage garanti.

Sale and installation by experts of :

- Carpets and Linoleums
- Asphalt tiles
- Rubber tiles
- Linoleum
- Plastic wall tiles (choice of 22 colors)
- Free estimate
- Guaranted work.

RIVERSIDE FLOOR COVERING

A. BORDUAS, PROP.

TUILES: plastiques - caoutchouc - asphalte

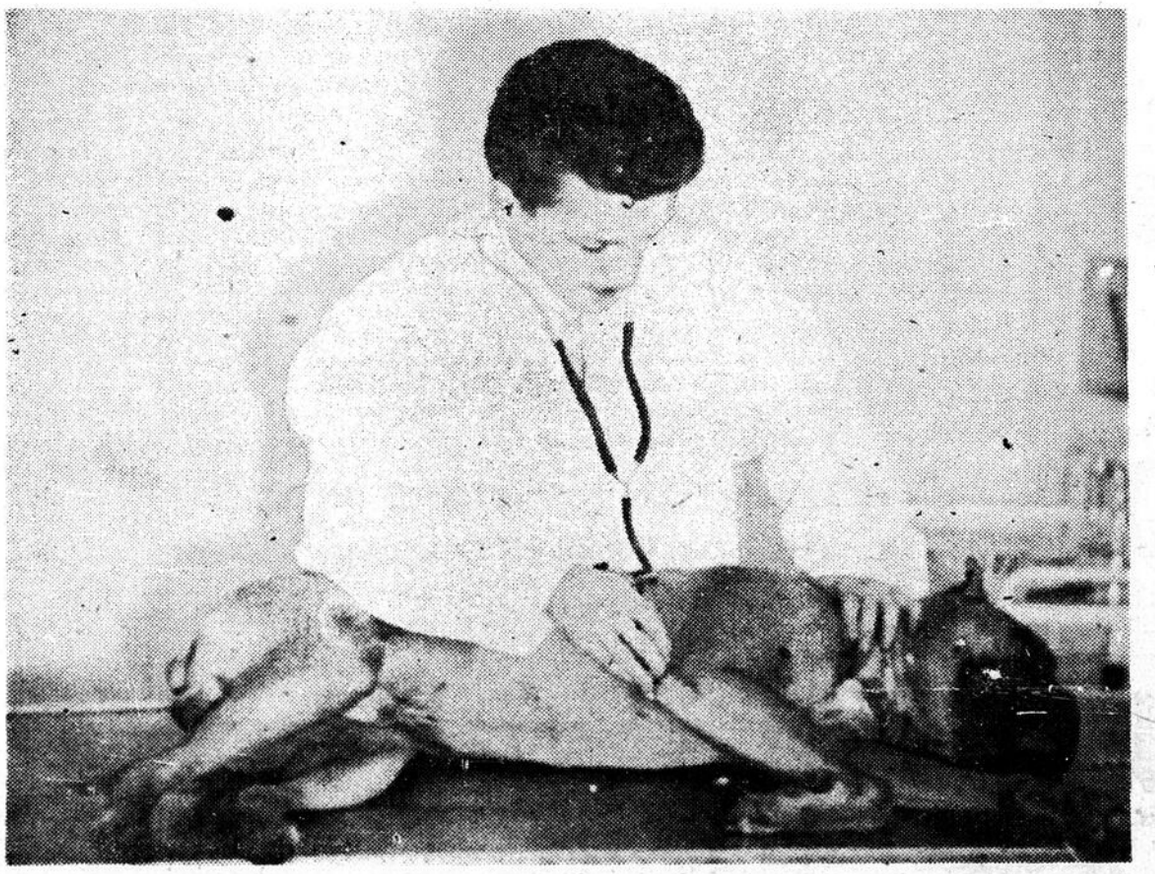
LINOLEUMS - TAPIS

1138, rue Victoria Tél.: OR. 3-3475 Ville Lemoyne

UNE NOUVELLE

CLINIQUE VETERINAIRE

MODERNE S'OUVRE A SAINT-LAMBERT:



Docteur

MARCEL LEGER

Bureau:

200, rue ELM, - ST-LAMBERT

Téléphone:

ORchard 1-0497

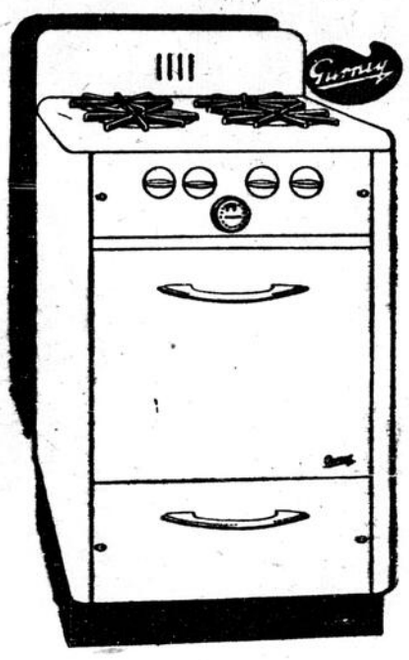
Résidence:

ORchard 4-4043

Le Docteur Léger procédant à un examen dans sa clinique moderne de St-Lambert.

Le Docteur Marcel Léger, médecin vétérinaire, est heureux d'annoncer au public de la Rive-Sud l'ouverture d'une clinique très moderne, équipée entre autres appareils, le Rayon-X.

Le Docteur Léger est un gradué de l'Université de Montréal, un diplômé de l'Ecole de Médecine Vétérinaire de St-Hyacinthe et fut collaborateur à la réputée clinique du docteur M. Siegel de New-York.



MODELE 14-G-72

$174.50

MODELE 14-G-48

$129.50

Généreuse allocation d'échange

De conception spéciale en vue d'économie, rendement culinaire éprouvé. Fini en porcelaine titane émaillée blanche et inusable — facile à nettoyer. Attrayants accessoires en chrome. Les brûleurs économiques ultra-rapides sont commandés par allumage automatique; le fourneau possède le dispositif de contrôle automatique de la chaleur ainsi que les grilles à glissières; la rôtissoire comprend une lèchefrite et un grilloir.

MODELE G-8

$339.95

Généreuse allocation d'échange

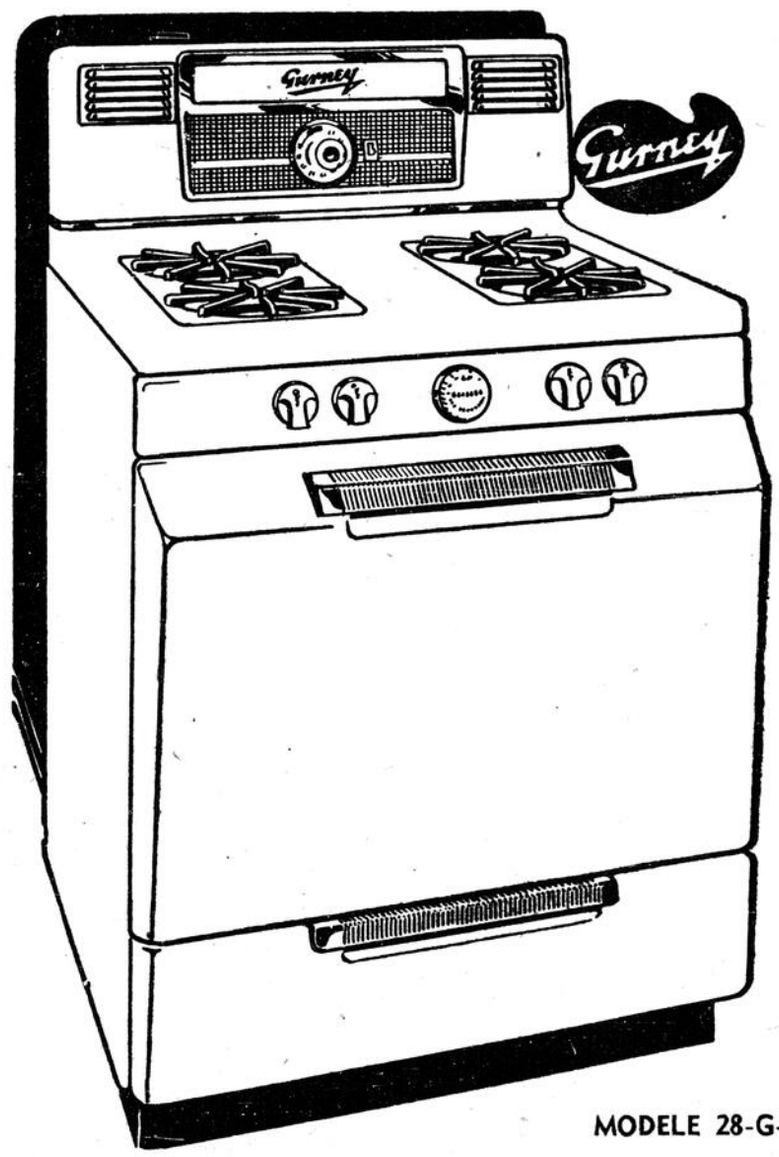
Bois ou charbon - Gaz — La circulation d'air s'effectuant par les aspirails du fourneau permet à la chaleur de se répandre plus rapidement. Les quatre brûleurs. Préserve-Chaleur fonctionnent par allumage automatique. Autres caractéristiques... Un brûleur Géant pour cuisson plus rapide, un tiroir-rôtissoire émaillé, dessus d'une seule pièce sans intertices plus facile à tenir propre, aspirail du four sur le panneau arrière, poignées chromées toujours froides au toucher. Fini extérieur en porcelaine titane émaillée blanche inusable.

Fabrication Supérieure par Gurney — DEPUIS 1842

FAITES LA CUISINE AVEC PLAISIR

A L'AIDE D'UN

Gurney



MODELE 28-G-2

Vous retrouverez dans ce modèle spécial, un grand nombre des caractéristiques des modèles Super-De-Luxe, soit le spacieux fourneau 8-gâteaux, la grande rôtissoire sans fumée, les brûleurs "préserve-chaleur", ainsi que la lumière "tru-Vu". Spécifications : hauteur à la surface de cuisson 36". Hauteur avec panneau arrière 46⅝". Largeur 28". Profondeur 26¾". Dimensions du fourneau : 22" largeur, 20" profondeur, 15¼" hauteur.

GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE

$229.00

Ameublements **G. Leroux** Ltée

FONDATEUR DU CLUB 1000

2548, rue BELANGER Montréal Tél.: RA. 2-3551-2
1257 est, rue LAURIER Montréal Tél.: AM. 8093

PRIX SPECIAL AUX MEMBRES DU CLUB "1000"

7 AUTOMOBILES A VOTRE SERVICE

A Longueuil notre magasin est situé à: 34 rue LEMOYNE — OR. 4-8133

2

2

2

BOND'S SPECIALS

CHEMISES SPORT
MANCHES COURTES

500

SPORTS SHIRTS
SHORT SLEEVES

Un manufacturier bien connu abandonne les affaires
A well-known manufacturer gives up business

REG. $3.75

COULEURS ASSORTIES
ASSORTED COLORS

for
pour

$1.95

Sure to Win admiring glances!

Smartly Styled
Sports Coat

VESTONS
SPORT

$9.95

REG. $20.00

MEN'S DACRON SUITS

2 PIECES
REG. $45.00
FOR

$32.95

Ladies SUMMER Suits

For

Light Shades
Teintes pastelles
rég. $25.00

$12.95

LADIES SHORTIES
NEWEST STYLES

Reg. $30.00

for

$14.95

COSTUMES pour dames
DERNIERS MODELES

REG. $25.00

$14.95

BOY'S BLAZERS

Reg. $10.00

for

$6.95

MEN'S SPORTS COAT

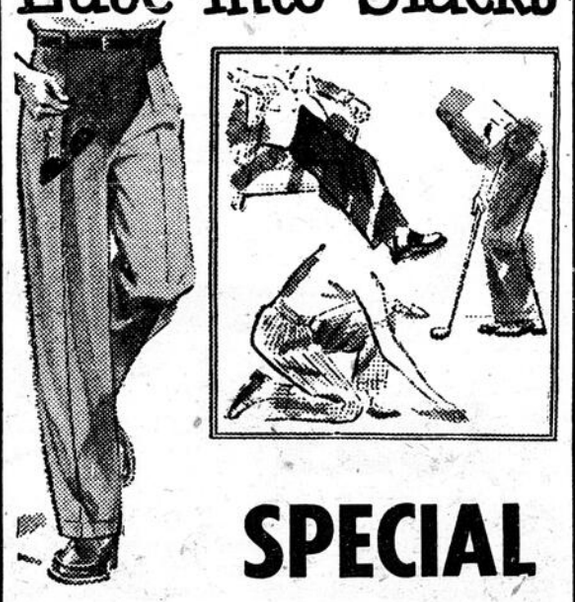
ALL COLORS AND SIZES

REG. $35.00
SPECIAL

$21.95

VESTONS SPORT

THIS SPRING
Ease into Slacks



SPECIAL

REG. $9.95

$4.95

PANTALONS POUR HOMMES

HABITS
pour hommes

2 PIECES

$19.95

REG. $40.00
2 PIECES
MEN'S SUITS

WE HAVE RECEIVED 5,000 YARDS OF ENDS OF CLOTH FOR LADIES' COATS & SUITS, FROM 5 YARDS TO ½ YARD AND VERY CHEAP PRICE.

BOND CLOTHES SHOP

210 St-Jean LONGUEUIL

OUVERT :
De 9 a.m. à 9 p.m. tous les jours de la semaine

OPEN :
From 9 a.m. to 9 p.m. every day of the week

Available only at the Longueuil Factory — En vigueur à la manufacture de Longueuil seulement

Longueuil Catholic News

SUNDAY, SEPTEMBER 5th

13th Sunday after Pentecost - English Mass at 9.30 A.M.: Sacred Heart Chapel and St. Anthony Church.

FATHER JOHN AUDETTE

Priest in charge of the English Parishioners of Longueuil. Phone OR. 5-6740.

FIRST FRIDAY - SEPT. 3rd

Evening Masses: St. Anthony's at 9.30 P.M.; St. Peter's at 9.30 P.M. - Confessions before the Masses.

FIRST SATURDAY - SEPT. 4th

Devotions in honour of Our Lady of Fatima will take place at 7.30 P.M. in the Sacred Heart Chapel - St. Anthony Church. — Confessions after The Benediction of the Blessed Sacrament.

FLOWERS FOR THE ALTAR

You are invited to donate flowers for the Altar in the Chapel. Please phone Mr. William Hanley OR. 5-0997.

ENSIGN

Mrs. Alan Lord will gladly accept your subscription to the En-

(Continued from page 11)

sign. Please phone OR. 5-0363.

SCHOOL OPENS SEPT. 7th

English classes for the pupils of Longueuil will be held as usual at St. Rose School on Labonte Ave.

PILGRIMAGE

The seventh annual Pilgrimage to the Shrine of Our Lady of the Cape at Cap de la Madeleine will leave St. Elizabeth Street at St. Anthony's Rectory at 8.15 A.M. Sunday — September 12th. — after the 7.30 Mass.

The Pilgrims will arrive at the Shrine, which is near Trois Rivieres, Que. in time for the 11.30 Mass. This being the Marian Year, it is expected that many more than usual will make the Pilgrimage, so will you please reserve your place in the bus early by phoning Mr. William Hanley at OR. 5-0997.

Avant-première du progrès, une présentation scientifique, mais non technique, offerte par General Motors of Canada, est en tournée durant toute l'année dans le Dominion. Les deux démonstrateurs canadiens présentent aux auditoires un exposé visuel du progrès de la science et du génie. L'entrée est gratuite.

PYJAMA D'INTERIEUR

Les centres de couture suggèrent à celles qui cousent chez elles de s'inspirer de thèmes canadiens pour obtenir des effets originaux. Choisissez un modèle deux-pièces comme celui-ci et les couleurs de la Gendarmerie Royale — écarlate, bleu marine et or — pour vous confectionner un ensemble d'intérieur. Vous ferez facilement la broderie décorative en ton or, en employant les Disques à Broderie mis en vedette dans la Machine Automatique à Aiguille Oscillante, le modèle le plus nouveau au monde, tout aussi efficace pour la broderie que pour la couture ordinaire.

La mode une vraie mine d'or pour les manufacturiers

Les manufacturiers de corset et de soutien-gorge regardent avec plus de bienveillance la nouvelle silhouette décrétée par les couturiers parisiens.

Ils croient qu'il y a de l'or à faire en réduisant les courbes naturelles du corps de la femme.

L'exagération du buste et l'enserrement de la taille avantageaient l'industrie. Mais les manufacturiers sont toujours contents d'un changement.

Les femmes se croiront obligées de refaire à neuf leur garde-robe, y compris les sous-vêtements.

Salade de consommé et poulet

Ingrédients: —

1 cuillerée à soupe (1 enveloppe) de gélatine sans saveur
½ tasse d'eau
1 boîte (1¼ tasse) de consommé condensé
1 à 2 cuillerées à soupe de jus de citron
1 tasse de poulet cuit, coupé en petits dés
1 gros piment vert, coupé en tranches très minces.
¼ de tasse de piment rouge coupé en tranches minces.

Préparation: —

Faites ramollir la gélatine dans l'eau froide. Placez le récipient contenant la gélatine dans une casserole d'eau bouillante, jusqu'à ce qu'elle soit dissoute. Mélangez la gélatine, le consommé et le jus de citron; laissez tiédir jusqu'à ce que le mélange commence à épaissir. Incorporez-y le reste des ingrédients. Rincez à l'eau froide, un moule à gâteau ou un moule à pain de 4 tasses versez-y le mélange. Faites refroidir jusqu'à consistance ferme. Démoulez, servez sur de la verdure croquante. Suffisant pour 4 portions.

Une étudiante de 13 ans a fait le tour du monde

Une étudiante de 13 ans, est de retour chez elle à Ducan, en Colombie-Britannique, après un tour du monde complété en 395 jours.

Shkontla Mayer, qui commença son voyage en partant de Vancouver l'année passée, a visité plus de 12 pays et est revenue convaincue que le Canada est le plus beau pays.

Shkontla a parcouru le Japon, les Philippines, la Malaisie, l'Inde, le Pakistan, l'Egypte l'Italie, la Suisse la France, l'Angleterre et les Etats-Unis.

L'une des choses qui ont le plus impressionné Shkontla au cours de son voyage a été une audience avec le Pape Pie XII, au Vatican.

Elle rencontra aussi lady Templer, la femme du haut-commissaire britannique en Malaisie. En Inde, elle visita son grand-père âgé de 100 ans, qui se promène encore à bicyclette.

Défilé de modes à Montréal pour une visiteuse royale

La princesse Alexandra aura une idée de ce que la jeune Canadienne soucieuse d'élégance, porte. En effet, elle assistera le 9 septembre, à un défilé de modes, sous les auspices de la ville de Montréal, à l'occasion d'un lunch qui lui est offert par les trois ligues féminines: la Ligue de la Jeunesse Féminine, la Women's Junior League et la Jewish Welfare League.

Les toilettes seront fournies par cinq des plus gros magasins à rayons de la ville.

L'un des magasins fournira les lainages en plaid canadien et les vêtements sports; l'autre, les fourrures; un troisième, les robes d'après-midi; un quatrième, les tailleurs et les manteaux et le cinquième, les toilettes du soir de la Canadienne.

Tous les modèles préentés sont d'après des esquises de dessinateurs canadiens et confectionnés ici même.

La princesse Alexandra sera accompagnée par sa dame de compagnie lady Moira Hamilton.

L'installation du courant électrique dans les maisons

Au cours de l'été, il se peut que vous deveniez un peu négligente et que vous chargiez autre mesure le courant électrique. Attention, vous disent les spécialistes en sécurité car les mésusages de l'électricité causent au moins 12 pour cent des incendies dans les foyers. Des fils électriques surchargés sont un danger croissant dans les familles, car on fait de plus en plus usage d'appareils électriques sans toutefois se soucier de moderniser l'installation du courant dans la maison. Des fils trop chargés font sauter les fusibles, surchauffent et endommagent l'isolant des murs, ce qui peut causer un début d'incendie qui se propage à l'intérieur des murs.

Pour faciliter le travail de la couturière

Il existe aujourd'hui des volants élastiques, prêts à poser, pour encadrer les fenêtres et les miroirs, border les couvre-lits, les têtes de lits, les garnitures de coiffeuses et de tabourets.

Confectionnés de voile de nylon parsemé de pois floconneux, ces volants de quatre pouces se vendent habituellement en longueurs de deux verges et un tiers pouvant s'étendre jusqu'à 19 pieds.

Si le volant est trop long ou trop large pour le travail à exécuter, il peut être coupé à volonté.

Nouvelle gaine pour obtenir la ligne H de Dior

Les femmes qui ont envie d'adopter la nouvelle "ligne aplatie de Dior" pourront bientôt se procurer aux Etats-Unis et au Canada un facsimilé du sous-vêtement qui donne l'allure H.

La course aux détails pour la brassière Dior est aussi intense que la chasse pour la formule de la bombe à hydrogène. Les espions courent Paris.

Un journaliste a interrogé Mme Faucher dans son atelier de Paris, il y a quelques jours. Elle est reconnue comme une associée de Dior, et plus spécialement celle qui est responsable des sous-vêtements portés par les mannequins de D[illegible].

Elle a admis avoir créé un petit corset porté par les mannequins pour raffermir leurs hanches.

Puis elle a annoncé qu'elle avait manufacturé un sous-vêtement identique pour être vendu sur notre continent.

C'est une gaine qui couvre et raidit tout, du buste aux cuisses, et qui est baleiné de haut en bas. Le soutien-gorge est une demi-brassière brochée et renforcée pour aplatir les courbes les plus résistantes.

Seul un long corset peut donner l'effet désiré, car un soutien-gorge avec courroie aux épaules n'est pas assez fort pour relever le buste d'au moins deux pouces et demi de sa ligne natu-

Madame J.-O. CORDEAU, directrice du collège Longueuil Business School, invite tous les parents de ses élèves à assister à la distribution des diplômes des élèves de l'année scolaire 1953-54. Cette distribution aura lieu au collège Cordeau, situé à 1898 avenue De LaSalle, mardi soir, le 7 septembre à neuf heures.

Danses carrées Canada Packers à l'Expo provinciale

L'Exposition Provinciale organise un grand concours de danses carrées, commandité par la Cie Canada Packers Ltd. La direction de ce concours a été confié à une troupe folklorique québecoise : "Les Villageois".

Il y aura trois soirées de concours : samedi le 4, dimanche le 5 et samedi le 11 septembre 1954, de 8 à 10 heures p. m. Chaque groupe peut demander son soir préféré et on essaiera dans la mesure du possible de l'accommoder en donnant la préférence aux premiers inscrits. Chaque groupe comprend quatre couples de danseurs ; il y aura un orchestre de choix, et un "calleur" officiel, fourni par l'Exposition.

Les danseurs auront droit de danser et d'exécuter le Calédonia, le Quadrille ou le Brandy comme ils le dansent dans leur région, à condition de le mentionner d'avance ; par conséquent, nous ne fournirons pas de "calls" mais nous accepterons les différentes variantes. L'Exposition fournit un "calleur" officiel. Cependant, chaque groupe peut avoir son "calleur" s'il le désire et celui-ci peut être un danseur.

ADMIRAL "55"
EN PRIMEUR CHEZ
ROLAND GENDREAU
IMAGE 20% PLUS GRANDE

- CABINET de plus belle apparence et supérieur en construction
- Nouvelle télévision "Magic Mirror"
- NOUVEAU CHASSIS AMPLIFICATEUR TYPE "CASCODE" PERFECTIONNE.

PRIX pour L'ADMIRAL SUPER ECRAN à partir de
$299.00
jusqu'à 24 MOIS pour payer

ROLAND GENDREAU
MARCHAND DE MEUBLES — FURNITURE STORE
Ouvert jusqu'à 9 p.m. tous les soirs
1290, Chemin Chambly Jacques-Cartier Tél.: OR. 5-6642

FLEURS
POUR TOUTES OCCASIONS
de nos serres
LIVRAISON
sur la
Rive Sud et Montréal

FLOWERS
FOR ALL OCCASIONS
from our green houses
DELIVERY
on the
South Shore and Montreal
SMITH BROS
FLORIST
OR. 5-6696
139, ST-JEAN, LONGUEUIL

GREENFIELD PARK NEWS

CITIZENS ASKED TO BE CAREFUL IN USING WATER

Due to the rapid growth of this our Shore area, The City of St. Lambert, the Towns of Greenfield Park, Mackayville, Ville LeMoyne, and Preville, it has caused a very large increase in water consumption and created very serious supply and distribution problems. The water Works of the City of St. Lambert are pumping to full capacity and cannot cope with the present situation.

Strict methods are going ot be enforced in order to cut down on the waste of water. It will be forbidden to use hoses to water lawns, gardens and the washing of motor cars.

Water, it runs out of the tap so effortlessly that householders in this South Shore area just take water for granted.

Vaguely, they know water has to be pumped — after it as to be filtered, chlorinated and treated for taste control as well.

But there it is in the tap; he current bill for water is paid so why worry about a leaky faucet or the tap in the garage that the kids left running all day yesterday?

Most Municipal water systems reckon the cost of pure water in terms of a few cents per on thousand gallons. The actual expense of one householder's waste is therefore small for any given day.

But it is when the cost per householder per day is multiplied by 365 days in the year, and then again by all the domestic services in the Town that figure gets pretty big.

Add to this extra cost of mains, pumping facilities and water treatmen plants of greater capacity to take care of the combined waste and we have got out of the "few cents" into thousands of dollars.

And who pays for this waste? the answer is about everyone pays. Please be careful in using water, everybody has an objective, make yours a saving one.

Six jeunes...

(Suite de la page 3)

Mlle Hughette Massé — Soeur Marie-Léontine.
siècle de jouissances matérialistes.

Chaque mot de Son Excellence à sa portée dans l'âme des auditeurs attentifs. C'est un régal spirituel dictant clairement à chacun les exigences des devoirs qui incombent aux chrétiens voulant rester fidèles au Christ.

Après le sermon, nous eûmes le salut solennel du Très Saint Sacrement avec diacre et sous-diacre. Le baiser de paix des religieuses dans la nef, au chant de "l'Ecce quam bonum; "Qu'il est bon, qu'il est doux pour des frères d'habiter ensemble", fait perler bien des larmes d'attendrissement, aux personnes présentes.

Ce geste d'amour fraternel, n'est-il pas en effet, le plus beau symbole de la charité divine qui doit unir tous les membres entre eux symbole de la paix et de la joie des coeurs qui ont compris l'appel de Jésus dans le "Suivez-moi".

Le centuple leur est promis dès ici-bas, en attendant de régner là-haut avec l'Agneau sans tâche parmi les Vierges qui le suivent sans cesse.

Un témoin.

M. Drew a visité deux des bases du CARC en Europe

Le chef du parti Conservateur à la Chambre des Communes, M. Georges A. Drew, vient de terminer une brève visite à deux des bases du CARC en Europe. M. Drew fait présentement une tournée de l'Europe.

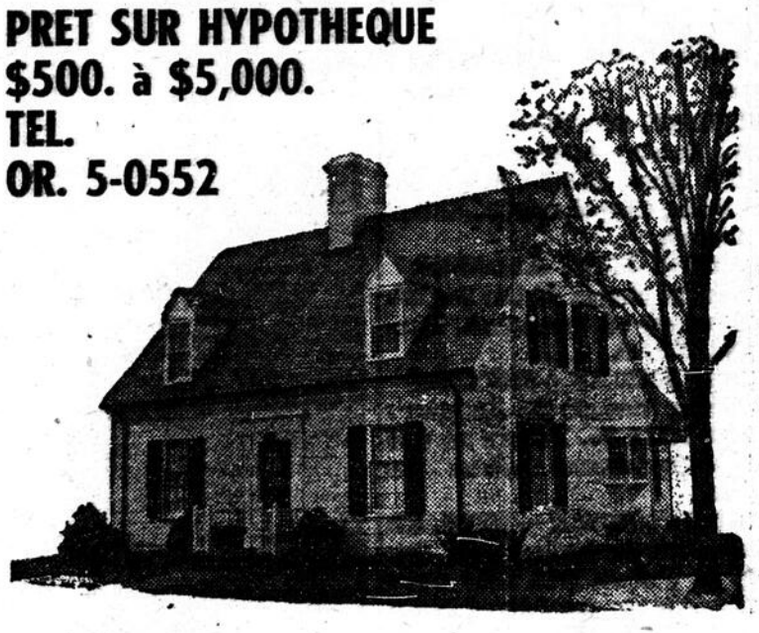
Lorsqu'il a atterri à l'aéroport de Frescati, M. Drew a été accueilli par le vice-maréchal de l'Air Hugh Campbell, commandant de notre division aérienne, et conduit au QG de la Division à Metz où il a passé en revue une garde d'honneur.

Après avoir visité le QG de la Division aérienne, M. Drew a pris l'avion avec le vice-maréchal de l'Air Campbell pour se rendre à la 3e escadre de chasseurs de Zweibrucken où il a fait la connaissance du capitaine Chester Hull, de Vancouver, commandant de la base.

La division New Departure de General Motors a fabriqué 18,000 différents types et dimensions de roulements à billes.

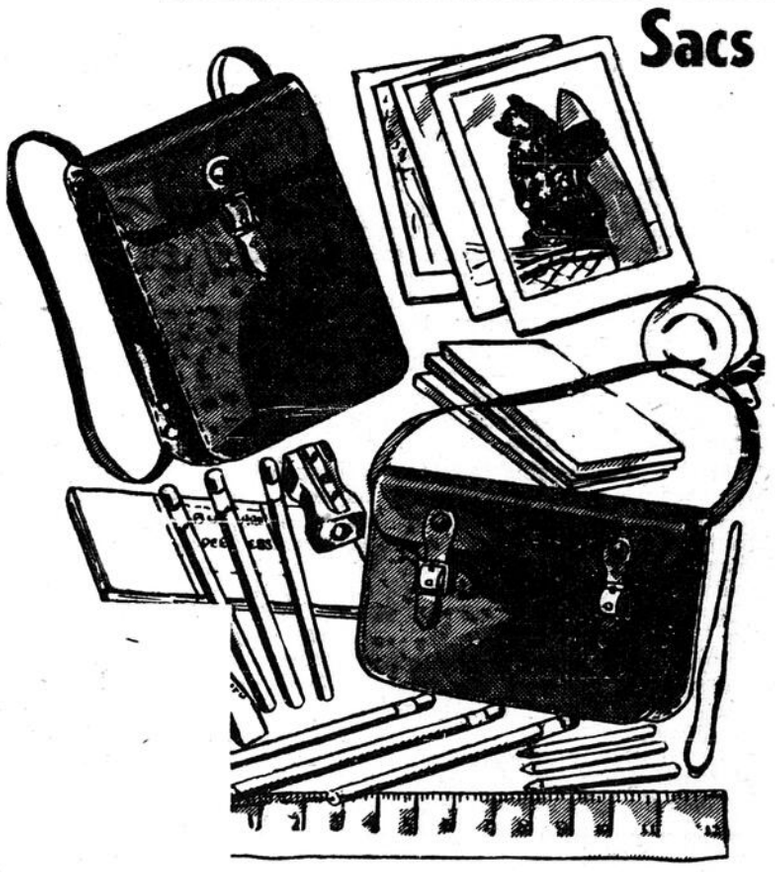
Avez-vous besoin d'argent !

PRET SUR HYPOTHEQUE
$500. à $5,000.
TEL.
OR. 5-0552



A. Boissy & Co. Ltée
COURTIER EN IMMEUBLE — REAL ESTATE BROKER
400, STE-HELENE MONTREAL-SUD

SPECIAL
pour L'OUVERTURE DES CLASSES



Sacs avec 39 articles de classe
SACS D'ECOLES POUR
GARCONNETS OU FILLETTES
(POIGNEES et COURROIE)

CHACUN DE CES SACS CONTIENT :
— 12 crayons mine
— gomme à effacer
— taille crayons
— crayon rouge / bleu
— règle
— 10 buvards
— 4 petites plumes
— manche de plume
— 3 cahiers brouillon
— 1 cahier à l'encre
— 1 bloc memo
— 3 feuilles de papier couverture

SPECIAL
$2.59

Librairie H. BEAUCHAMP
49 ouest, rue St-Charles • OR.5-6667 • LONGUEUIL
• HEURES D'AFFAIRES •
Du lundi au jeudi de 8 a.m. à 6 p.m. — Vendredi et samedi de 8 a.m. à 9 p.m.

BODYWORK
PAINTING
• FREE ESTIMATE
SPECIALTY - CUSTOMIZING
NOW IN PROGRESS
OLDSMOBILE CONV. 1954
METEOR CONV. 1951
See our specialists at work

DEBOSSAGE
PEINTURAGE
• ESTIME GRATUIT •
SPECIALTY - CONVERSION
PRESENTEMENT EN PROGRES
OLDSMOBILE CONV. 1954
METEOR CONV. 1951
Venez voir nos spécialistes à l'oeuvre

GENE VENNE SPEED SHOP
965, BLVD TASCHEREAU MTL-SUD TEL. OR. 5-6300

OR. 5-6363
EPICIER – BOUCHER

2 MAGASINS STORES

OR. 5-9565
BIERE – PORTER

MAGASIN MAISONNEUVE STORE

Service Livraison Gratis
BEER – PORTER
150 MONTENACH (coin Guilbault)

W. M. GUERTIN
AT YOUR SERVICE
A VOTRE

Delivery Free Service
GROCER – BUTCHER
35 ST-LAURENT (coin Grant)

LUNDI 6 SEPTEMBRE LES MAGASINS MAISONNEUVE SERONT FERME TOUTE LA JOURNEE

NEXT MONDAY SEPT. 6th MAISONNEUVE STORES WILL REMAIN CLOSED ALL DAY

SOUPE LIPTON poulet et nouilles 2 pour
LIPTON SOUP chicken & noodle 21c

JUS DE TOMATES
RAYMOND
TOMATO JUICE 28-oz. 2 pour **25c**

SOUPE tomates et légumes
AYLMER 10-oz.
SOUP tomato or veget. 2 pr **23c**

FEVES JAUNES coupées
LASALLE 20-oz.
YELLOW CUT BEANS 2 pr **27c**

JELL-O

3 pour 27c

POUDDING ROYAL 2 pr 27c

2 pour 33c

NOURRITURE chien et chat
DR. BALLARD'S 15-oz.
DOG & CAT FOOD 2 pr **23c**

DEVON
savon en flocons
boîte géante
59c
giant size
DEVON
flakes soap

LAIT CARNATION
CARNATION MILK 2 pr **27c**

SALADE FRUIT — Royal Reed
FRUIT COCKTAIL 20-oz. **33c**

SODAS RITZ ½ lb. **19c**

CHRISTIE 1 lb. **37c**

SPECIAL
Surf Bleu
boîte medium
30c
boîte géante
59c
giant size
Blue Surf

FRUITS & VEGETABLES

PAMPLEMOUSSE — size 100
GRAPEFRUIT 5 pr **33c**

CITRONS
LEMONS dz. **39c**

ORANGES SUNKIST — 344
ORANGES SUNKIST 2 dz. **65c**

POMMES Duchess
Duchess Apples 5 lbs **39c**

Our Choice
Meats are delicious
at these very **LOW PRICES**

T BONE ROAST
ROTIE T-BONE lb. **79c**

FRESH CHICKEN
POULET FRAIS lb. **49c**

BEEF SAUSSAGES
SAUCISSE BOEUF lb. **35c**

FILET HADEC
FILLET OF HADDOCK lb. **43c**

MARCHE DEMETELIN

2020 Est ONTARIO — PRES DELORIMIER — HO. 4320 - HO. 3004

SPECIAL

3 lbs Boeuf haché $1.00
OU
3 lbs Saucisse au boeuf $1.00

1 PAIN GRATIS

PORC FRAIS

EPAULE complète	lb. 32c
LONGE complète	lb. 45c
FESSE complète	lb. 45c
PATTE DE PORC	lb. 15c
FOIE DE PORC	lb. 29c

BOEUF de L'OUEST

DE MARQUE BLEUE

Steak de ronde – Surlonge	59c LB
Roti d'épaule – Shoulder Roast COMPLET	29c LB
Roti de croupe – Rum roast COMPLET	59c LB
Roti de boeuf – Roast of beef DESOSSE TENDRE — BONED AND TENDER	lb. 49c LB
Roti de haut côté – Chuck Roast 10 A 12 LBS — PALETTE — BLADE	29c LB
Steak délicatisé	lb. 59c LB
Steak Tendre	lb. 39c
Poitrine	lb. 12½c

VEAU DE LAIT FRAIS

Devant	lb. 19c
Roulé de Veau	lb. 39c
Chops de Veau	lb. 59c
Tranche de Veau	lb. 79c
Tesse de Veau	lb. 45c
Jambon Picnic	lb. 39c
Bologna complet	lb. 19c

VOLAILLES

POULES – 5 à 6 lbs GRADE "A"	lb. 35c
POULES – 3 à 4 lbs GRADE "A"	lb. 29c
POULETS – 3 lbs et plus GRADE "A" — NETTOYES	lb. 53c
POULETS – 5 lbs et plus GRADE "A"	lb. 49c

FRUITS & LEGUMES

LAITUE Iceberg	3 pr. 25c
BLE D'INDE doré	dz. 29c
CAROTTES nouvelles	5 pqts 25c
FEVES JAUNES sans fil	3 lbs 25c
CONCOMBRES large	6 pr 19c
PATATES NOUVELLES NO 1	10 lbs. 35c
PATATES No 1	poche 50 lbs $1.35
ECHALOTTES frais	5 pqts 25c
BLEUETS frais	pinte 39c
TOMATES Canadienne de MONTREAL	4 lbs. 25c

Prix sujet à la fluctuation du marché

VENTE A $1.00

POIS VERT EPARGNEZ .16c	15-oz.	8 pr. $1.00
MECEDOINE LACORBEILLE	2 pr. 27c –	8 pr. $1.00
JUS DE TOMATES CHOIX — 10 OZ		12 pr. $1.00
SOUPE LIPTON ASSORTIE — EPARGNEZ .13		9 pr. $1.00
CONFITURE aux fraises		24-oz. 39c
FEVES JAUNES LONGUES - RAYMOND — EPARGNEZ .20		7 pr. $1.00
BEURRE No 1		lb 55½c
GRAISSE PURE		2 lbs 45c
PAIN AU LAIT tranché		chac. 11c
FEVES JAUNES COUPEES — 20 OZ.		7 pour 89c

3 MARCHES OFFERTS A PRIX D'ECONOMIE !

Marché No 1

5 lbs BOEUF ou VEAU
1 lb. BOEUF HACHE
2 lbs SAUCISSE
3 lbs POITRINE
½ lb BACON
1 lb. BALOGNE

Le tout $3.59

Marché No 2

3 lbs CHOPS de BOEUF
1 lb PORC frais haché
1 lb BOEUF HACHE
3 PATES A LA VIANDE
1 lb DE FOIE
½ lb DE BACON Windsor

Le tout $3.79

Marché No 3

7 lbs de boeuf ou7 lbs de veau ou 7 lbs jambon
2 lbs tranches de porc frais
— ou —
2 lbs steak délicatisé
1 lb Saucisses
1 lb Hot Dog 1 lb Boudin
1 lb Tête en fromage
2 lbs. Boeuf haché

REALISEZ UNE ECONOMIE DE 49c en achetant ce marché pour seulement

$6.99

Papier toilette

13 POUR

$1.00

Biscuits David

A LA GELEE

25c

Belmont Spread

LB. **35c**

Lait Evaporé

GRINO

2 POUR

25c

Le Dr Marcel Léger, vétérinaire ouvre son bureau à Saint-Lambert

Clinique des plus modernes à 200 rue Elm. — Médecin expérimenté.

La Ville de St-Lambert et les résidents de la rive Sud sont heureux d'accueilir parmi eux un gradué de l'université de Montréal, le Docteur Marcel Léger qui se vouera, dans sa région, au progrès de la médecine vétérinaire.

Après avoir terminé, avec succès, ses études secondaires, il s'inscrivit à l'Ecole de Médecine Vétérinaire de St-Hyacinthe. Travailleur infatigable et chercheur patient, il reçut, lors de sa graduation en avril dernier, le premier prix de clinique dans la pratique des soins aux petits animaux.

Avant la fin de ses études médicales, le Docteur Léger fit un séjour prolongé dans l'Ouest Canadien. Ses nombreux contacts avec des vétérinaires compétents de cette région lui procurèrent une expérience enviable.

Dr Marcel LEGER

Plus tard, il s'est rendu à New-York pour pratiquer à la clinique si renommée du Docteur M. Siegel. A son retour dans la métropole, il s'est appliqué à mettre cette expérience, acquise dans les différentes régions où il a fait un stage, au service de la clientèle d'un éminent médecin vétérinaire de la Province où il fut hautement apprécié.

Installé recemment a 200 rue Elm, St-Lambert, le Docteur Marcel Léger possède une clinique des plus modernes, comprenant entre autres appareils, le Rayon-X. C'est dans ce local qu'il entend servir consciencieusement la population de la rive Sud. Nos meilleurs voeux de succès l'accompagnent.

La Caisse Populaire de Montréal-Sud bientôt déménagée

Le gérant de la Caisse Populaire de Montréal-Sud, M. Yvon Saurette, nous annonçait récemment que cet organisme changerait bientôt de local.

Le déménagement devrait être effectué dans une semaine environ. La nouvelle adresse de la Caisse sera donc 449, Ste-Hélène, Montréal-Sud, au lieu de 473, Ste-Hélène.

La Caisse déménagera dans un local plus grand et plus approprié.

A cause du nombre grandissant de sociétaires, qui sont actuellement environ 1,400, il était devenu nécessaire de songer à améliorer les services. On a donc pu louer à M. Olivier Paris, contracteur électricien, un rez-de-chaussée, aménagé pour magasin.

On y effectuera quelques changements : amélioration de l'éclairage, installation de bureaux, disposition de comptoirs, etc.

Les sociétaires apprécieront sûrement cette amélioration notable.

Il y a plus de 500,000 Cadillac sur la route.

Boucherville To Enjoy Extended Area Telephone Service Next Year

Extended area telephone service between Boucherville and Montreal, and between Boucherville and Longueuil will be introduced in the fall of 1955.

Paul Lesser, Bell Telephone manager for this region, disclosed that in a survey conducted in Boucherville recently 95 per cent of the ballots returned by local customers were in favor of the extended area service plan. He said that the Board of Transport Commissioners for Canada has also approved the plan.

"Now that the plan has re-

(See page 26)

Maternelle Saint-Denis

DIRECTEUR : Dr GILLES-YVON MOREAU, psychologue.

JARDINIERE : Mlle JULIETTE CLOUTIER, diplômée de l'institut pédagogique, C.N.D.

RENSEIGNEMENTS : pour enfant de 4 à 7 ans, première communion, classe enfantine avec jeux éducatifs.

OUVERTURE : 9 SEPTEMBRE

INSCRIPTION IMMEDIATE

130, RUE GARDENVILLE LONGUEUIL TEL.: BE. 6219

COUR A BOIS DE NOTRE MOULIN A LAFONTAINE, QUE.

J·H

TELEPHONE
ORléans
5-6254
LONGUEUIL

NOUS OFFRONS : une qualité d'épinette sans pareille-blanchie sur les quatre faces, ou brut suivant la demande. Ce bois est attaché en paquet de 2,000 pieds et compté à la machine.

LIVRAISON : Avec avis de 48 heures, nous pouvons vous livrer par semi-trailer, directement de nos moulins, tout le bois dont vous avez besoin.

J.-H. OUELLET

179 rue St-Charles (A l'ouest de Labonté) Longueuil

M. Raymond Soucie présidera le congrès provincial du Jeune Commerce à Valleyfield

10 - 11 - 12 SEPTEMBRE 1954

Nombreuse délégation de St-Lambert. — Kiosque du jus de tomate. — Près de 1,000 délégués attendus.

Valleyfield, "La Venise du Québec", attend les 10, 11 et 12 septembre prochain plus de 1,000 congressistes à l'occasion du congrès annuel de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec. En effet ce sera le 18e congrès de ce mouvement depuis sa fondation en 1936, et l'on se souvient que le congrès de l'an passé s'est tenu à St-Georges de Beauce, où monsieur Raymond Soucie de St-Lambert accédait au plus haut poste de cet organisme.

St-Lambert comptera pour sa part une très large délégation, sous la présidence de monsieur René Varin. La majorité des délégués arriveront le vendredi soir pour participer à une grande épluchette de blé-d'inde. Samedi matin s'ouvrira officiellement le congrès, au séminaire de Valleyfield.

Monsieur Normand St-Jean, organisateur général de ce congrès assure tous les congressistes que ce sera le plus grand congrès jamais encore organisé. En plus du côté sérieux, le côté social ne sera nul doute négligé. Les dames des congressistes seront servies à souhait lors de ces assises. En effet il y aura à leur intention des coquetels, parade de mode danse, soirées récréatives, etc.. ect.

Samedi il y aura les élections, et lors de la clôture de la mise en nomination jeudi le 26 août dernier, il y avait deux candidats à la présidence. Ce sont messieurs Louis Reid, de Jonquière-Kénogami, et Robert Cloutier de Québec. A la vice-présidence quatre candidats sont en lice. Ce sont messieurs Jean-Louis Cousineau de Montréal, Jean Marc Fontaine de Terrebonne, Roger Cameron de Richmond, et Maurice Lavallée de Pierreville.

Il est à noter que le pont Mgr Langlois, de Valleyfield sera spécialement ouvert pour les congressistes, pour cette fin de semaine seulement. L'ouverture officielle devant avoir lieu que le 26 septembre prochain.

A ce congrès il y aura des représentants Jeunes Commerce des quatorze régions de la province et de 114 villes. Tous les comtés provinciaux du Québec seront officiellement représentés. Assister à un congrès provincial, est pour tout Jeune Commerce un événement tout spécial, et c'est pourquoi le Jeune Commerce de St-Lambert aura une forte délégation, qui saura faire honneur à sa Chambre, et à sa ville.

A cette occasion il y aura un kiosque à jus de tomate, gracieuseté de la Cie Alphonse Raymond, et distribué à tous les congressistes durant tout le temps du congrès. David & Frères Ltée, fournira gracieusement les biscuits soda.

Nul doute que le Jeune Commerce de Saint-Lambert sera comme toujours de l'avant lors de ce grand congrès annuel de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec.

EXPERT in MARBLE and TERRAZO CERAMIC TILE BATHROOM

ST. LAMBERT
TILE & TERRAZO
René Brunet, Prop.
OR 1-9608

Chambre de bain et tuile CÉRAMIQUE | EXPERT en MARBRE et TERRAZO

3150 MANCE • MACKAYVILLE

Mettez de l'argent en poche, avec la

TOITURE EN ROULEAU MURRAY

Vous réduirez assurément vos dépenses en achetant la Toiture en Rouleau Murray pour recouvrir ou rénover le toit d'un garage, d'une villa, d'une ferme . . . Il en coûte peu pour le poser, et constitue une protection idéale contre les intempéries. La Toiture en Rouleau Murray est la plus économique que vous puissiez acheter.

Consultez-nous au sujet de la Toiture en Rouleau Alexander Murray, elle est de confiance! On la fabrique unie ou à surface ardoisée très pittoresque.

GEORGES ROY

Blocs de Ciment — Tuyaux d'égoûts
Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona
1544, St-Georges Ville Jacques-Cartier OR. 4-4244
Bois - Matériaux de Construction - Portes et Chassis

FETE DU TRAVAIL

6 SEPTEMBRE 1954 A 8 H. P.M.

SPECTACLE DE VARIETES

au stade municipal de Saint-Jean (en cas de pluie à la Centrale Catholique)

LES ENFANTS ACCOMPAGNES DE LEUR PARENT SERONT ADMIS GRATUITEMENT

Le fameux DENIS DROUIN
artiste de la télévision
et de la radio

L'extraordinaire TOM AUBURN et ses magies

THERESE DALY
chanteuse d'opérette

The LYDELL'S jongleurs, comédiens

Les GAIS LURONS DE LA CHANSON
dans un répertoire varié de chant
de folklore et autres...

Entrée générale 75c • Billet réservé $1.00

Billets en vente à 173, GRANT — OR. 4-4523

A l'occasion de la fête du Travail, je désire offrir à comté mes voeux les plus sintous les travailleurs de mon cères. Puissent-ils trouver dans leur travail, joie, bonheur et prospérité pour eux et leur famille.

Auguste Vincent,
Député du cté de Longueuil

FALL OPENING

SOUTH SHORE GREATEST BOWLING ALLEYS

SEPTEMBER 7 SEPTEMBRE

Pratiquez le bowling pour votre santé

AVIS AUX LIGUEURS:

retenez vos allées au plus tôt...

NOTICE TO LEAGUES:

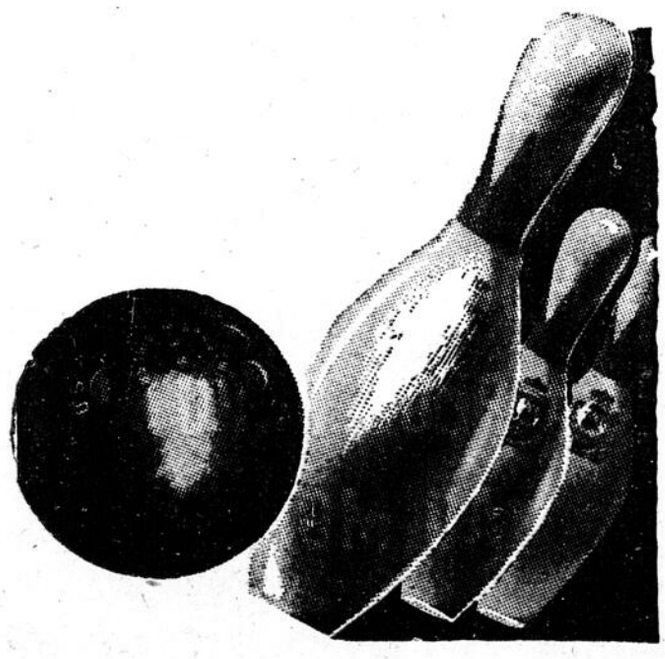
make your reservation early...

BIENVENUE:—

UNE INVITATION SPECIALE EST LANCEE AUX NOUVEAUX RESIDENTS DE LONGUEUIL ET DE ST-LAMBERT.

WELCOME:—

A PARTICULAR WELCOME TO NEWCOMERS IN LONGUEUIL AND ST. LAMBERT



Longueuil Bowling

J. L. BOURDEAU, PROP.

157, ST-CHARLES O. TEL.: OR. 5-0076

LONGUEUIL

St-Lambert Bowling

MAURICE BOURDEAU, PROP.

49 GREEN TEL.: OR. 1-6306

ST-LAMBERT

Park Bench from page 8

ed all season long by our St. Lambert Lions. We witnessed a full-scale demonstration of nearly $2,000 worth of the most modern fire-fighting equipment of its kind anywhere — also a donation of the hard-working St. Lambert Lions and their generous supporters with the hope, so aptly expressed by Lion Doug Smiley, that it would turn out to be the most **USELESS** piece of equipment in the camp, a hope that it was extremely handy for watering the trees and shrubs at the top of the promontory on which the camp is laid out.

These and similar St. Lambert Lions projects are helping make it possible for some five hundred crippled boys and girls to enjoy the most wonderful month of their lives on the beautiful banks of Lac Pierre.

At the time many of us expressed the regret that one of those who played such a prominent role in raising the funds that made these things possible was unable to be with us at St. Alphonse de Joliette last Thursday to witness the fruits of his endeavours.

Ironically the first news we got the very next morning was that LION "LARRY" CLORAN had passed on.

0-0-0

CUFF NOTES

Localite fellow-passegers aboard the S. S. Atlantic when it sailed from Quebec recently included ERNIE & MARGE POUNDS of St. Lambert and JEAN "JOHNNY" MARTIN, his wife and doughter, formerly of Gardenville Avenue, Longueuil... Ernie and Marge are off on a six weeks vacation which will include the sampling of some of Lunnon's top theatrical fare, while Johnny is slated to take over the supervision of education in Canada's "11th Province" overseas — the growing European community of Canadian Service-men and their familes...

They're saying that a Croydon man, drilling for an artesian well a few days ago, struck natural gas, setting off a spectacular oil rush of sorts in the area... O.K. don't believe it...

Nice card to hand from Edinburgh, Scotland whence Mrs. SYBIL STEWART-FORBES (who didn't like our review of "Life With Father" last spring — remember?) sends her regards to the ST. LAMBERT THESPIANS and promises to write us further when she gets a chance...

One of the outstanding nerves of last week's fatal cave-in on Longueuil's St. Lawrence St. in Longueuil, was little Dr PIERRE JODOIN who bravely went right down into the bottom of the still dangerous hell-hole to treat the victims...

And didn't St. Lambert's Police Chief GERRY REILLEY and Lieut. ROLLIE BROSSEAU turn in a swell job of co-operation with the Longueuil for ces?

GORDIE BAXTER of the St. Lambert realty clan received a free ad in the August 28 edition of the Satevepost via that cartoon depicting a sand-lot baseball team wearing "BAXTER REALTY" uniforms...

Note to mothers (if we're not too late)... JOHN SAUVE, commissary operator bien connu at "the Pit" in St. Lambert (the sports center on Lesperance) has or had about three dozen high-grade "T"-shirts to dispose of at the special price of .50 each... Worth a buck-and-a-half, they come in navy, light blue, maroon and paddy-green, in sizes to fit the 8-12 year olds...

Flight-Lieut. "AL" WOLFENDEN, wife Jess and son Ian, formerly of Longueuil's Guilbaut St. are now stationed at North Bay's R.C.A.F. station... Has anyone a set of Grade X text-books (Chambly County High) to sell? If so, buzz us at OR. 4-8503...

"PETE" (Quinn Avenue) DUGAS one of the latest victims locally to succumb to the radio "ham" bug... Don't forget that T-V shielding, Pete, old boy!

Incidentally (and take a bow "MONTY" MONTGOMERY, "RO" BLENNERHASSETT & Company) our South Shore "hams" now constitute an important official link in Canada's vital Civil Defense set-up...

HUBERT "DOOBIE" (Dubious) DUBOIS has been named referee-in-chief for all South Shore local football this fall, besides being officially appointed to the Q.R.F.U.'s board of referee...

Bantam baseballers at St. Chazz Park (L.R.A.) ask us to thank "VERN" GABY, "SONNY" SOUTER & Company at PARKER'S for a swell free cleaning of uniforms...

Our trusty Standard Underwood (in perfect shape) is going for twenty bux... If interested, buzz us at OR. 4-8503...

UNE VIANDE
DE PREMIER CHOIX

VIANDES INSPECTEES
PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL

Toutes nos viandes
sont vendues sans os ni gras

LES BOUCHERIES CHEVALINES
VERRONNEAU
& FRERES
● LONGUEUIL
165, rue ST-JEAN — OR. 5-6131
MONTREAL-SUD
423, rue STE-HELENE — OR. 5-6433

LIVRAISONS :
Longueuil
Montréal-Sud
Jacques-Cartier
2 LIVRAISONS
10 a.m. - 4 p.m.
Partout ailleurs le samedi seulement

LE COMITE DE MORALITE
DU DIOCESE DE SAINT-JEAN

"Demeurer indifférent devant le problème que pose l'alcool dans notre milieu, c'est tout simplement avouer qu'on a perdu le sens de ses responsabilités d'homme et de chrétien." (6 mai 1953).

"Si notre peuple ne contracte pas d'ici 10 ans des habitudes de tempérance et d'économie, il aura cessé d'exister" (8 janvier 1954).

Cardinal Léger.

UNE SUGGESTION...

Il est chose sûre et certaine; c'est que les communiqués que publie le Comité de Moralité dans les différents journaux du diocèse de Saint-Jean ne font pas une publicité très enviable à la plupart de nos hôtels. A qui la faute? Au Comité de Moralité? Ce n'est pas lui qui commet les infractions, il les dénonce seulement. Son rôle est d'alerter l'opinion publique devant les infractions répétées à la Loi des Liqueurs, infractions qui se commettent presque sans arrêt au su et au vu de tout le monde.

Il existe une association d'Hôteliers dans la province. Pourquoi cette association ne prend-elle pas la chose en main, et ne voit-elle pas à bannir de ses rangs tous les hôteliers qui transgressent la Loi des Liqueurs? Comment cette association dont l'organisation travaille sans cesse à améliorer notre système d'hôtellerie dans la province peut-elle garder dans ses rangs des gens qui violent effrontément la loi? Comment une association de cette nature qui a un souci constant de l'ordre endure-t-elle ce désordre? Le Collège des Médecins, la Chambre des Notaires, le Barreau... infligent des suspensions à leurs membres qui, d'une façon ou d'une autre s'écartent des règles de leur association. Pouquoi l'association des hôteliers ne ferait-elle pas de même lorsque ses membres commettent quelque délit et nuisent ainsi au bon renom de leur association? Pourquoi ne demanderait-elle pas à son tour aux députés — ces représentants du peuple durant quelques années — de faire intervenir la police des liqueurs et de faire sévir contre les coupables en leur enlevant leur permis durant quelque temps, et, définitivement s'il y a récidive?

PERMIS ENLEVES

Ainsi, les hôtels suivants: Champlain, de St-Jean; La Riviera, de St-Paul et l'hôtel Ile-aux-Noix, du même endroit se seraient fait enlever leurs permis pour avoir vendu de la bière en dehors des repas, dimanche le 1er août 1954.

C'est ce qui serait arrivé si l'association des hôteliers s'en était mêlé, si le député avait fait intervenir la police des liqueurs.

C'est ce qui arrivera si tous ces gens ont vraiment à coeur de voir nos lois respectées.

(Commandité par le comité de Moralité du diocèse de St-Jean).

MUNICIPALITE SCOLAIRE CATHOLIQUE
DE ST-LAMBERT

TRANSPORT DES ECOLIERS
AUTOBUS SERVICE

ROUTE	Matin-morning (Lire de haut en bas)	midi-noon		
Victoria, Edison	8.10	12.00	12.35	4.30
Second, Rivermere				
Osborne, Bolton	8.15		12.40	
Riverside-Lorne (stop)	8.20			
Riverside, Birch, Logan	8.25		12.50	
Birch, Green Putney	8.30			
Logan à Mercille	8.35		12.55	
Logan, Riverside Lorne à-at St-Michel	8.45	11.30	1.00	4.00
			(Lire de bas en haut)	

Les laissé-passers peuvent être obtenus des directeurs des académies au prix de $20.00 par famille pour l'année.

Payable soit $20.00 comptant, soit $10.00 lors de l'enrôlement et $10.00 à l'entrée en janvier.

L'entrée des classes aura lieu le 7 septembre à 8.45 du matin.

Passes for the Bus may be obtained from the Principals of either school, upon the payment of $20.00 per year, per family. This may be paid in one payment at the opening of the classes or $10.00 at that time and $10.00 in January.

Schools will open on Sept. 7th at 8.45 a.m.

J. S. CLOONEY, Sec.-Trés.

L'HUILE À MOTEUR
LA PLUS RÉPUTÉE
AU MONDE

VEEDOL
MOTOR OIL

TIDE WATER ASSOCIATED OIL COMPANY (CANADA) LTD.
WINNIPEG TORONTO MONTRÉAL

BREARD AUTOMOBILE
864 Victoria
Montréal-Sud OR. 5-6288

J. E. A. RANGER PETROLEUM LTD.
ST. LAMBERT
OR. 1 7800 OR. 3-2821

LONGUEUIL AUTOMOBILE LTEE
268 St. Charles Ouest
Longueuil Tél.: OR. 5-6203

GARAGE
Lucien BRAIS
Blvd. Bouchard
St-Hubert OR. 3-3089

DUVERNAY AUTO PARTS
Reg'd.
197 Chambly Rd
Longueuil OR. 5-6533

Lisez et faites lire
Le Courrier
du Sud

E. Préfontaine & Fils

votre marchand de bois et de matériaux de construction vous offre:

EN GRAND SPECIAL

STOCK COMPLET DE

BARDEAUX D'AMIANTE

(Un produit Johns-Manville)
CHOIX DE 5 COULEURS ATTRAYANTES:

- PASTEL CHAMOIS
- PASTEL CORAIL
- PASTEL VERT
- TON DE GRIS
- BLANC PARFAIT

PRIX: 1 à 9 carrés: $13.75 le carré
10 carrés et plus: $12.75 le carré

Pour votre FINITION
ou vos REPARATIONS

de maison, profitez du prêt
selon le plan de:

INTERPROVINCIAL BUILDING CREDIT

APPELEZ-NOUS POUR
PLUS D'INFORMATIONS

E. Préfontaine & Fils Ltée

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION — FERRONNERIE

224 ave GRANT **Tél. OR. 5-6704 — 5-9810** **LONGUEUIL**

PEINTURE

LE PINCEAU, L'UN DE VOS BIENS LES PLUS PRECIEUX

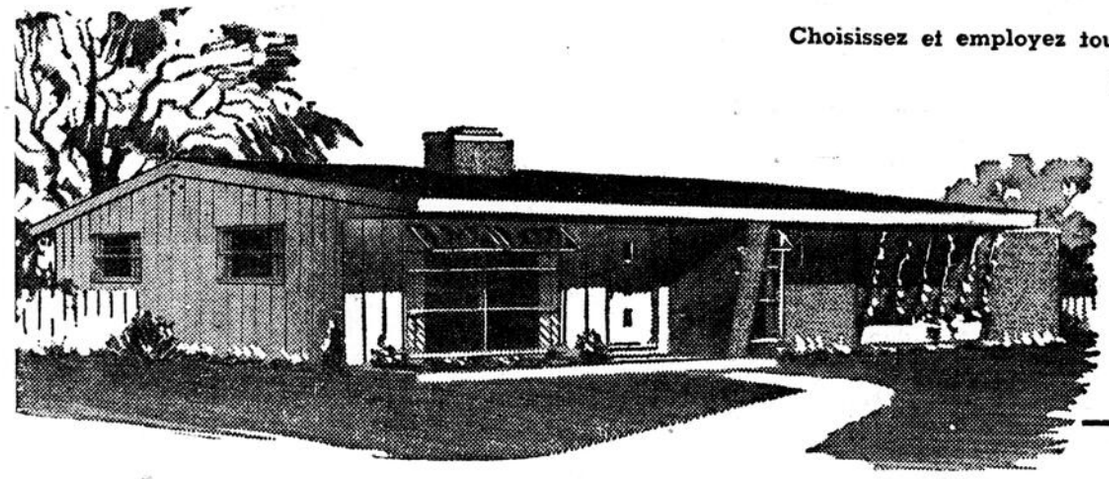
Si vous aimez à peinturer, le pinceau est l'un de vos biens les plus précieux. Et voici quelques-unes des choses à ne pas faire si vous voulez garder vos pinceaux en bon état.

Ne peinturez jamais avec le côté du pinceau. Cela fait séparer les soies en touffes, use les coins, et la peinture est mal appliquée.

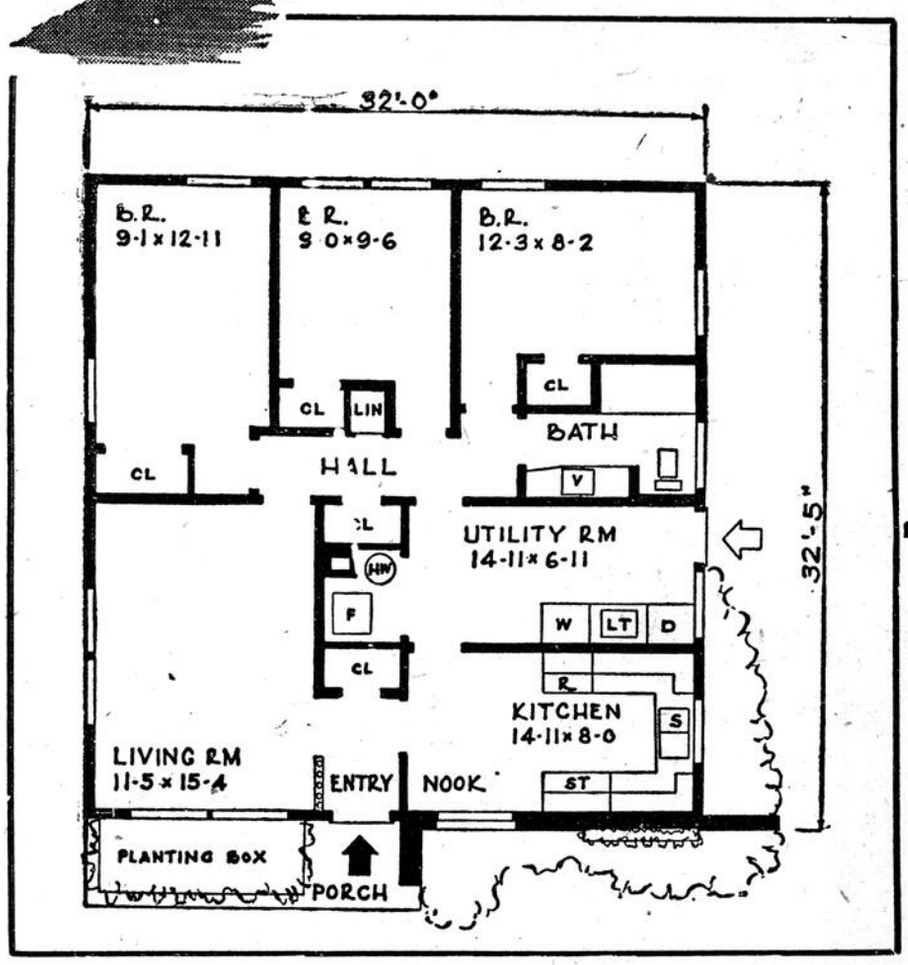
N'appuyez jamais fortement sur la surface à peindre.

Ne peinturez jamais avec tout le pinceau, ce qui tend à briser ou user le pinceau. N'employez que la moitié de la longueur des soies. Peinturez avec un mouvement égal et régulier.

Choisissez et employez toujours un pinceau approprié.



Cette attrayante habitation de forme rectangulaire élimine les coûts déjà élevés de la construction. L'entrée principale est couvert d'un porche vous protégeant contre les sine avec ample espace et un sous-avaries de la température. Une cuisol très étendu voici le modèle idéal pour la famille moyenne.



Quincaillerie, Matériaux de Construction
MONTREAL-SUD LTEE

PEINTURE
Benjamin - Moore
Escompte spécial
aux propriétaires
contracteurs

Benjamin - Moore
PAINT
Special - Discount
to owners -
Contractors

1095 WASHINGTON MONTREAL-SUD
OR. 4-4934

Quincaillerie ST-CHARLES Hardware
E. Briggs prop.

Ferronnerie
de tous genres

O.P.W PEINTURES

Peinture
Plomberie

1246, CHEMIN CHAMBLY OR. 5-7415
Cité de Jacques-Cartier

POUR TOUS VOS TRAUX VO

E. PREFONTAINE &

224, RUE GRANT NGUE

FERRONNERIE O.P.W PEINTURES HARDWARE

QUINCAILLERIE
LONGUEUIL
HARDWARE

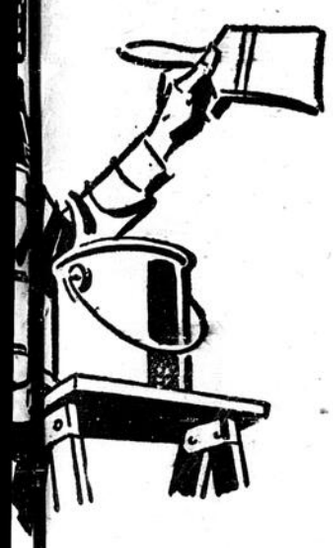
PEINTURE — VITRES — PAINT — GLASSES
67, ST-CHARLES, O. LONGUEUIL

CROWN DIAMOND

QUINCAILLERIE
Charles DU SABLON
2240 CHEMIN CHAMBLY
Ville Jacques-Cartier
Tél.: OR. 4-8900

GEORGES SERM
Gaston oix,
Construction Géné Ger
245 ST. DENIS

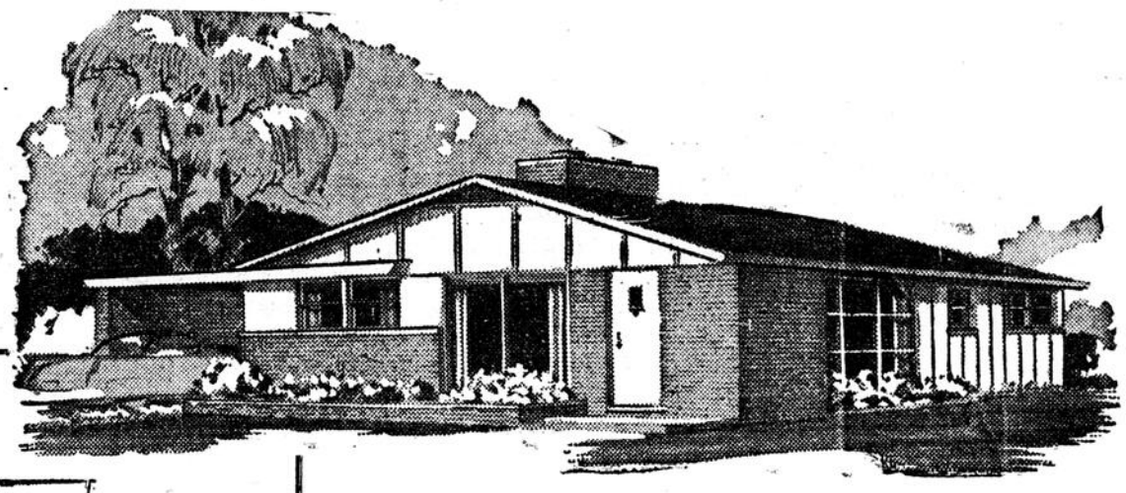
PAINT

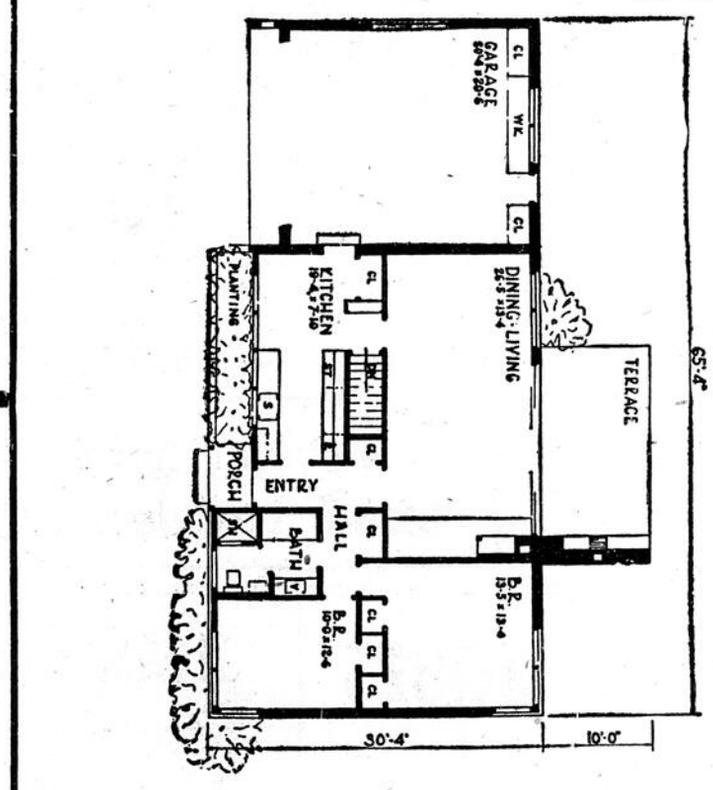


POUR OBTENIR DES RESULTATS SATISFAISANTS

Il est impossible d'obtenir des résultats satisfaisants san sune préparation de la surface ou une application appropriée de la peinture. La meilleure peinture, confiée à un homme sans expérience ou un peintre négligent, sera mal appliquée et produira de piètres résultats.

Quand un propriétaire engage les services d'un entrepreneur-peintre ou achète la peinture lui-même, il fait bien d'exiger la meilleure qualité. En général environ 75 p.c. du coût du travail est absorbé par la main-d'oeuvre et 25 p.c. seulement pour les matériaux. Par conséquent, il n'y a aucun avantage à économiser les matériaux employés qui risquent de gâcher le travail. La meilleure façon d'économiser sur le coût de la peinture n'est pas d'épargner sur le travail lui-même, mais de faire durer aussi longtemps que possible la couche protectrice.





Voici un joli petit modèle de maison convenant à un budget moyen. Trois chambres y sont aménagées, deux moyennes et une grande. Le très grand living-room est éclairé par une large fenêtre sur le devant de la maison. C'est la maison idéale en ce qui concerne l'aménagement des pièces.

S TRAUX VOYEZ

ONNE & FILS LTEE

T NGUEUIL OR. 5-6704

DUPUY & FRERE

BOIS DE CONSTRUCTION — LUMBER

Spécialité: Pin sec et moulures

TEL.: OR. 1-7468

301, ST-DENIS AVE. ST-LAMBERT, P.Q.

CIMENT

READY-MIXED

CONCRETE

- PAVAGE D'ASPHALTE
- ASPHALT PAVING

P. BAILLARGEON Ltée

40 BRIDGE St-Lambert OR. 3-2848

TEL.: OR. 1-7278

S SERMAIN INC.

asion oix, prop.

Géné General Construction

ST. LAMBERT

TEL.: OR. 5-9423

Jos. Lebeault Enrg.

Arthur Lebeault et Lucien Legault, prop.

FERRONNERIE
HARDWARE

Matériaux de Construction
Builders Supplies
Peinture C-I-L Paints

AGENT POUR LA CANADIAN GENERAL ELECTRIC

36, ST-CHARLES O. LONGUEUIL, Qué.

Paul Carrière

ENTREPRENEUR - PEINTRE

Tapissage — Imitation

Travail au fusil

47a, St-Charles O. Longueuil OR. 4-4418

LE PUNCH DE LA SEMAINE

Amélioration . . .

Félicitations aujourd'hui au conseil de ville de Longueuil. C'est une belle amélioration d'avoir asphalté les "allées" du parc Hurteau. Enfin, au printemps, nous pourrons nous promener sans se vaser les pieds et sans galopper de trous en trous. Le mouillage de pieds est enfin fini. Félicitations, Messieurs les échevins, votre travail a porté sur du concret . . . pour une fois.

Mais . . . Oh ! il y a toujours des "mais". Pauvres vous autres, vous êtes placés pour vous faire critiquer. Parlons de cette nouvelle amélioration . . . des lumières.

Gare aux amoureux, aux "transporteux" de bancs le soir . . . la ville a éclairé le parc. Et quel éclairage ! On se croirait au Stadium de Montréal "Monsieur Ti-xis, allumez les chandelles s.v.p.". Qu'en pensent les touristes qui passent dans Longueuil ? Il me semble que la ville devrait changer ses lumières du parc Hurteau avec celle du Excel Dance Club ? Quel contraste, Hein Ti-Paul ?

Ce serait un acte humain et moralisateur ! (On en parlera de ce . . . là !)

Le parc Hurteau paraît d'une fontaine lumineuse . . . peu regardée. Cela dévisage bien des jeunes . . . et enlève un cachet au parc. On pourrait peut-être abriter ces lumières sous des globes de couleurs. Quelle beauté, ce serait. Cà paraîtrait un jour de fête à Longueuil, c'est tellement mort autrement.

KATARI.

Le plus grand événement cycliste de l'année . . .

Le TOUR DU ST-LAURENT sera couru pour la première fois les 5 et 6 septembre prochains. — Les cyclistes seront de passage sur la Rive-Sud samedi après-midi entre 4.30 hres et 5 hres.

La plus grande compétition cycliste de l'Amérique aura lieu les 5 et 6 septembre prochains, alors que plus d'une centaine de coureurs de tous pays participeront au TOUR DU ST-LAURENT, un trajet de 340 milles qui sera parcouru en quatre étapes:

Le Tour du St-Laurent, c'est-à-dire Québec - Drummondville - Montréal - Trois-Rivières - Québec, a été lancé par un groupe de sportifs enthousiastes de la province, particulièrement Yvon Guillou, de Québec.

Le comité du Tour du St-Laurent s'est adressé aux diverses municipalités situées sur le parcours pour demander aux autorités policières et civiles d'assurer un service d'ordre. Cette protection est nécessaire en raison de l'encombrement des routes durant ces jours de la fin de semaine de la Fête du Travail, et en raison de l'importance de la caravane qui parcourera ces routes. On s'attend à ce que environ 200 voitures suivent les coureurs.

On s'attend à ce que des foules enthousiastes encouragent les cyclistes tout le long de ce tour, une miniature du fameux Tour de France.

Un horaire a été fixé pour le départ à chaque étape. Et l'on croit que les premiers coureurs devraient passer par St-Hubert vers 4.34 heures p.m. samedi le 5 septembre en venant de Drummondville. Quelques minutes plus tard, soit à 4.46 heures, ils devraient être à St-Lambert pour arriver à Montréal un peu avant 5 heures.

Qu'on attende donc les cyclistes à ces heures pour les applaudir et leur témoigner un précieux encouragement.

RAYMOND SOUCIE

ASSURANCES GENERALES

Feu
Vol
Accident
Maladie
Automobile
Bris de glace
Etc. — Etc.

296 Elm — St-Lambert

L'assurance est PEU COUTEUSE, mais combien AVANTAGEUSE

Tél.: OR. 1-7461

Au service de la Rive Sud depuis 1940

A l'Oratoire Saint-Joseph

Neuvaine d'Heures Saintes en l'honneur du Sacré-Coeur

Elle sera prêchée par le R. P. Adrien Leduc, c.s.c. vice-supérieur de l'Oratoire. — Elle sera suivie de la sainte messe et du chemin de la croix.

C'est vendredi soir, le 3 septembre, à 8 h. 15, que commencera une série de neuf heures saintes prêchées à l'Oratoire St-Joseph. Elles auront lieu chaque vendredi soir, à la même heure, pendant neuf semaines consécutives, et seront toujours suivies de la messe du soir à 9 h. 15 et du chemin de la croix.

On sait que l'heure sainte hebdomadaire du vendredi a été inaugurée par le frère André lui-même, qui avait une dévotion extraordinaire envers la sainte eucharistie et envers les souffrances du Coeur de Jésus.

Cette neuvaine se terminera le 29 octobre prochain par une impressionnante cérémonie, au cours de laquelle les fidèles seront invités à se consacrer personnellement au Sacré-Coeur de Jésus.

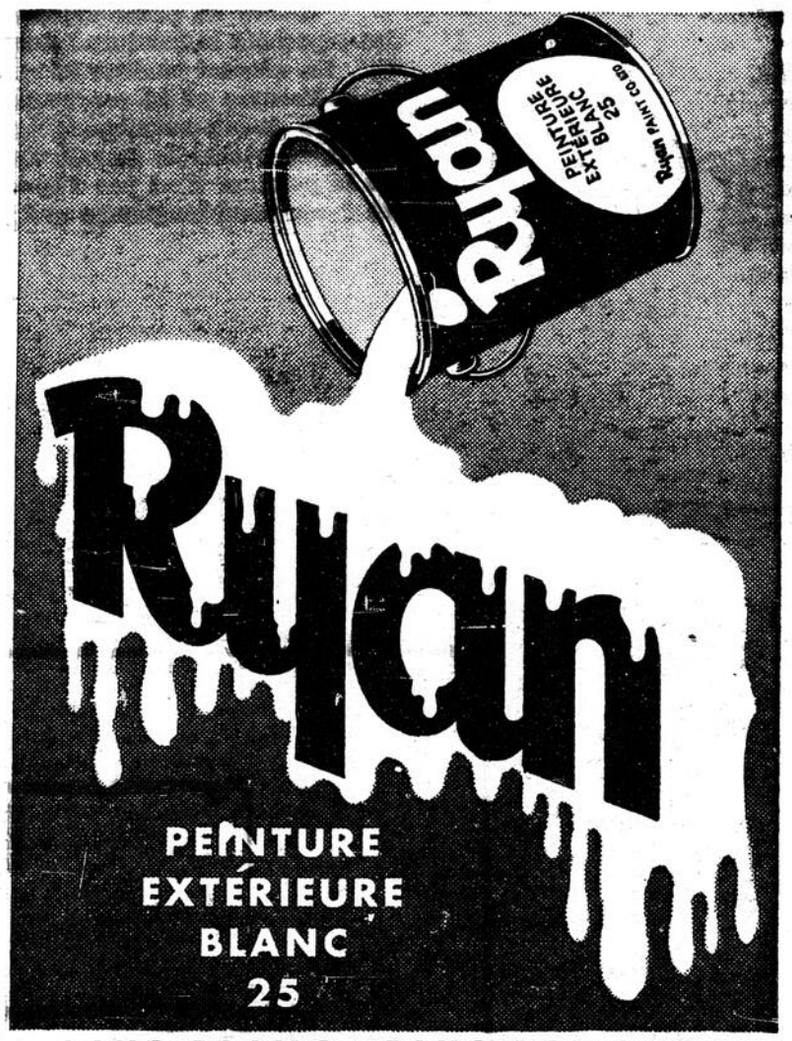
LA CONSECRATION PERSONNELLE AU SACRE-COEUR

Voici comment la revue "L'ORATOIRE", dans son numéro de septembre, parle de cette initiative: "La dévotion au Sacré-Coeur est à l'honneur à l'Oratoire. L'amour de Dieu s'est incarné et notre religion n'a pas été établie pour l'usage des anges, purs esprits, mais pour des hommes. Nous allons à Dieu à travers la chair. Le Dieu que nous aimons a possédé un coeur d'homme; c'est ce coeur que nous contemplons pour en nourrir notre ferveur.

"Saint Joseph a été l'un des premiers hommes à aimer passionnément le Christ Jésus. Dieu et homme. Il est le modèle et le patron des amis du Sacré-Coeur.

"Dans cette perspective, le père Adrien Leduc, c.s.c., assistant-supérieur de l'Oratoire, inaugurera une série de neuf prédications centrées sur l'Amour du Coeur Sacré. Chaque vendredi soir, à compter du vendredi, 3 septembre, à 8 h. 15.

"Cette neuvaine de méditation et de contemplation se terminera par une grandiose cérémonie, au cours de laquelle les fidèles seront invités à se consacrer personnellement au Sacré-Coeur.



19, Green — OR. 1-7295 — St-Lambert

A l'avenir notre magasin sera fermé tous les samedis à midi

TOURNE-DISQUES

3 VITESSES — de marque

RCA VICTOR

- VALISE FINIE CUIRETTE
- SE RACCORDE A TOUTE SORTIE ELECTRIQUE

Achetez vos disques par la malle

Toutes commandes de plus de $3.00 seront livrées, assurées, port payé

REMPLISSEZ CE COUPON POUR RECEVOIR NOS PAMPHLETS DE DISQUES GRATUITEMENT TOUS LES MOIS

$39.95

CHOIX de COULEURS

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... PROVINCE .....

CLAUDE MARCOTTE

• MAGASIN DE MUSIQUE •

3690 est, rue ONTARIO — CH. 9628 — MONTREAL

Les travaux d'aqueduc avancent à Mackayville

Pression d'eau plus forte et quelque 50 à 60 nouveaux propriétaires desservis.

Le maire Edouard Charruau nous a appris que les travaux d'aqueduc qui ont été confiés à l'entrepreneur Armand Sicotte avancent graduellement à Mackayville.

Dès mardi de cette semaine commençait le creusage du réservoir projeté sur la rue Montcalm, entre Mans et Grand Boulevard. Ce réservoir en béton pourra contenir 200,000 gallons d'eau. Il coûtera environ $46,000. Les plans ont été exécutés par les ingénieurs Lalonde, Girouard et Letendre.

On s'attend à ce que la pose des tuyaux d'aqueduc de six pouces de diamètre soit terminée dès la fin d'octobre. On sait que Mackayville doit s'alimenter sur le système d'aqueduc de Greenfield Park. Le nouveau tuyau de 6 pouces est posé sur la rue Mackey, de Montcalm à Régent. Il alimentera quelque 50 à 60 propriétaires dans ce secteur et donnera un meilleur service aux autres consommateurs en leur fournissant une pression d'eau plus forte.

L'ensemble des travaux actuellement en exécution coûtera quelque $80,000.

Le public de Mackeyville est invité à assister à la prochaine séance du conseil municipal qui aura lieu le sept septembre prochain. Cette assemblée promet d'être très intéressante.

La Buick de cette année comporte plus de changements de style et mécaniques que toute autre Buick antérieure. 83 perfectionnements majeure ont été effectués dans les modèles 1954.

Longueuil demande à ses citoyens d'économiser l'eau

La cité de Longueuil a récemment fait parvenir à tous ses citoyens une circulaire pour les aviser de ne consommer de l'eau de l'aqueduc que pour les besoins ordinaires.

Et ceci afin d'éviter tout gaspillage dont pourrait souffrir non seulement les citoyens de Longueuil mais également ceux des autres municipalités qui achètent leur eau de Longueuil.

On peut dire immédiatement que la cité de Jacques-Cartier a grandement apprécié ce geste.

La cité a donc rceommandé aux consommateurs d'eau de n'arroser les pelouses, les plantes et les jardins que durant la soirée. Elle qualifie de gaspillage l'arrosage des trottoirs et de l'entourage de la maison pour fins de rafraîchissement ou simplement de nettoyage.

Quand le gaspillage se fait sur une grande échelle et que l'on ne prend aucune mesure pour économiser l'eau, il arrive que les propriétés éloignés peuvent difficilement être alimentées.

C'est donc faire preuve de civime que de pratiquer l'économie même dans ce domaine.

Les nouveaux servo-freins de la Buick ont une pompe aspirante mue à l'électricité qui assure une dépression suffisante pour actionner les freins quand l'allumage est en circuit. La pompe s'arrête automatiquement dès que le moteur atteint la vitesse de 300 t. p. m. et elle se remet à fonctionner dès que la vitesse du moteur devient inférieure à cette allure.

COTONNADE DE LUXE

Le lustre de ce nouveau tissu nous fait oublier que seul du coton entre dans sa composition. Mais ce coton suisse possède la souplesse, l'aspect brillant d'un satin de qualité. Le corsage offre un style nouveau : un bustier prolongé par deux larges bretelles drapées qui couvrent le haut des épaules. Pour augmenter l'ampleur de la jupe, un pli creux s'ouvre sur le devant et au dos.

Les pressions atteintes dans l'injecteur de carburant General Motors — environ 30,000 livres par pouce carré — sont égales aux pressions qui existent à 12 milles au-dessous de la surface de la mer.

Un pare-pluie sur les bords du toit des sedans quatre portières des séries Roadmaster et Super de la Buick 1954 permet d'ouvrir partiellement les fenêtres durant une pluie d'orage.

Fleurs fraîches

pour toutes occasions

Oeillets ..... doz $3.00
Jonquilles ..... doz 1.25
Glaeuils ..... doz 3.50

Fresh Flowers

for all occasions

Carnations ..... doz $3.00
Daff ..... doz 1.25
Gladiola ..... doz 3.50

G. XHIGNESSE

Delivery everywhere on the South Shore and Montreal
Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal

1748, Chambly Road — Ville Jac.-Cartier — OR. 4-4460

Professeur de Piano

- THEORIE
- SOLFEGE

Mme HENRI LEDUC
OR. 3-3245
122 St-Denis St-Lambert

BIERE - PORTER

AGENT SWP PAINTS

Magasins E.M Stores

TEL.: OR. 1-1110

BIERE — PORTER

3104 Grande Allée

HOTTE & FRERE ENR.

MACKAYVILLE

1 FAB giant + 1 AJAX free - gratis		79c
Johnson's Hard Gloss Glo-Coat	20 OZ.	59c
Cire A PLANCHERS POLIDUR LIQUIDE	40 OZ.	99c

TOP GRADE MEATS

Loin of pork (LONGE DE PORC FRAIS)	FILET END	59c
Chuck roast (ROTI DE HAUT-COTE)	LB	35c
Pork liver (FOIE DE PORC)	LB	35c
Pork kidneys (ROGNONS DE PORC FRAIS)	LB	19c
Beef sausages (SAUCISSES AU BOEUF)	LB	29c

Christie's soda biscuits	2 LBS	59c
Biscuits soda	1 LB	31c
Dyson's dill pickles	24 OZ.	31c
Buffalo matches (ALLUMETTES BUFFALO)	3 pour	25c
Ketchup Aylmer		23c
Orange juice	2 20 OZ.	33c
Jus d'orange Pasco	48 OZ	37c
Grapefruit juice	2 20 OZ.	21c
Jus de pamplemousse	48 OZ.	23c
Blended juice	2 20 OZ.	29c
Jus d'orange et pamplemousse	48 OZ.	31c

FERME LUNDI LE 6 SEPT. TOUTE LA JOURNEE
CLOSED MONDAY, SEPT. 6, ALL DAY

Smith's marmelade	24 OZ.	33c
Toilet paper (PAPIERS DE TOILETTE)	3 POUR	23c
Tomates (TOMATOES CHOICE)	2 28 OZ.	33c

FRUITS & VEGETABLES

Potatoes - Patates	10 LBS	29c
Bananes	LB	14c
Pears - Poires	6 POUR	25c
Raisins rouges (TOKAY GRAPES)	2 LBS	25c
Melba apples (POMMES MELBA)	3 LBS	29c

Emissions religieuses commanditées

Radio-Canada autoriserait sur son réseau de télévision la diffusion de tels programme

Ottawa — La société Radio-Canada envisage actuellement la possibilité de réviser l'un de ses règlements interdisant la diffusion sur son réseau de télévision des émissions religieuses commanditées par des firmes commerciales.

Les postes privés sont libres pour leur part re retransmettre des émissions religieuses commanditées.

La révision envisagée par Radio-Canada fait suite à la campagne entreprise dans l'Ontario et dans la province de Québec en faveur de la retransmission par les postes de télévision de l'Etat de l'émission "Life Is Worth Living", mise en ondes par Mgr Fulton Sheen, de New-York. Cette campagne est d'ailleurs dirigée par le comité de télévision de Mgr Sheen lui-même.

M. J.A. Ouimet, directeur général de Radio-Canada, a reçu à ce sujet des milliers de cartes postales au cours des dernières semaines, émanent dans la majeure partie des cas de Montréal, Toronto et Ottawa. Le comité de télévision du prélat américain estime d'ailleurs que l'émission est beaucoup plus éducative que religieuse.

Les pétitions signées déclarent notamment : "Je crois qu'une émission de télévision d'un caractère éducatif aussi exceptionnel que 'Life Is Worth Living', de Mgr Fulton Sheen, devrait être diffusée sur le réseau de télévision de Radio-Canada..."

Radio-Canada, de son côté, a envoyé à tous les signataires une lettre précisant les motifs de son attitude :

"Nous désirons que vous sachiez que nous serions heureux de retransmettre cette émission si elle n'était pas commanditée.

Radio-Canada ne diffuse aucune émission religieuse commanditée, mais accorde au contraite des périodes gratuites proportionnelles aux différentes religions.

"Le Conseil national religieux de Radio-Canada est contre la diffusion de l'émission de Mgr Sheen si elle est commanditée, mais favoriserait sa retransmission sans réclame...

La question a été prise en considération et demeure en suspens.

Nous espérons qu'une solution sera mise au point au cours de la prochaine réunion du Conseil, qui aura lieu à Toronto le 9 septembre."

Caractéristiques économiques des maisons courantes

Les récents rapports de journaux indiquent un intérêt très étendu dans les "maisons modernes courantes" (trend houses) comme étant la réponse aux besoins de la moyenne des familles pour le confort, la simplicité et l'économie.

Les "maisons courantes", faisant bon usage de parties préfabriquées, d'ameublement encastré et de techniques de construction à la page, sont tout désignées pour faciliter le travail de construction de maisons et le rendre plus rapide et moins dispendieux.

Parmi les derniers développements on trouve des foyers et des armoires d'entreposage encastrés, un système de chauffage adapté d'un genre qui est employé dans les avions à jet, des modèles pour niveaux superposés, des toits genre ferme (truss-type) et soufflage en bois contre-plaqué. De plus le verre est largement employé pour les murs aussi bien que pour les fenêtres.

Ces caractéristiques ont pour but, d'après les constructeurs, de faire des maisons aussi confortables et fonctionnelles que possible. Le papier tapisserie lavable fait moins d'ouvrage pour les femmes de maisons que les murs de bois. La tendance de voilure des murs de bois est réduite au minimum par l'isolation.

Ce qui est important dans une nouvelle construction, pour l'économie et le confort, c'est une laine minérale est un des matériels isolants le plus largement isolation bien installée. Le type employé au Canada.

Le but premier de la laine minérale est de couper les coûts du chauffage, et ceci est obtenu en gardant la chaleur à l'intérieur des murs durant l'hiver. Le même principe travaille à l'inverse pendant l'été en gardant l'air chaud au dehors.

Tout en réduisant la perte de la chaleur, l'isolation à la laine minérale sauve du temps aussi bien que de l'argent en rendant plus facile le travail de chauffage. De plus elle est à l'épreuve du feu. La laine minérale réduira le coût de redécoration en ralentissant la formation des laides lignes de lattes que l'on voit souvent dans les maisons non isolées.

Avec toutes ses caractéristiques modernes, la "maison courante" est destinée à épargner le budget, et pour cette raison c'est le genre de maison actuellement achetée et construite par beaucoup de familles canadiennes d'un revenu moyen.

La gérance municipale joue un rôle primordial

Shawinigan-Falls (PC) — M. Jean-Louis Doucet ,sous-ministre des affaires municipales, a déclaré que la gérance municipale joue un rôle primordial et a donné satisfaction dans toutes les villes où on a eu un bon gérant.

Parlant au banquet de clôture du congrès de l'Association des gérants municipaux de la province de Québec, M. Doucet a dit aux délégués : "C'est un devoir impérieux pour chacun de vous d'avoir la compétence qu'on attend de vous."

"Il vous faut l'honnêteté et l'intégrité qui vous méritent la confiance des conseils municipaux et de la population, la compétence, la souplesse d'un diplomate et la patience d'une bénédiction. Vous conserverez ces éminentes qualités et je vous demande de les conserver pour l'avantage des cités que vous administrez et des contribuables de ces villes," dit-il.

Le président de la Commission municipale, M. Charles de L. Mignault a déclaré : "La Commission municipale est le mouton noir de l'administration municipale. Nous voyons à ce que les conseils municipaux administrent bien, mais aussi à ce qu'ils ne dépensent pas trop et à ce que les contribuables aient pour leur argent.

"MM. les gérants, Je vous demande de sympathiser avec la Commission municipale. La seule recommandation que j'aie à faire aux municipalités qui n'ont pas encore la gérance, c'est d'admettre le plus vite possible le système sain de la gérance municipale."

Au terme du congrès, M. Robert Dorion, gérant de la cité de Shawinigan-Falls, a été élu président provincial de l'association.

Il succède à M. René Laberge, gérant de la ville de Lachine.

Un échec pour Christian Dior prédit Lana Turner

Lana Turner a une réponse toute personnelle pour Christian Dior : la garde-robe pour son prochain film est composée de vêtements qui violent les édits du grand couturier.

Le monde de la mode et la plupart des Américains sont agacés par le nouveau style de Dior, qui veut remettre en vogue les poitrines aplaties de 1920. Lana, qui a acquis sa réputation comme "sweater girl" à Hollywood, prédit qu'il n'aura pas de succès.

"Il faut lui concéder qu'il sait comment attirer l'attention", dit-elle. "La dernière fois, c'était les jupes courtes. Les femmes ne se sont point dépêchées de raccourcir leurs jupes, mais cela a quand même créé beaucoup d'émoi. C'est la même chose avec les robes d'automne. Je suis sûre que les autres couturiers français sont verts de jalousie, à cause de la publicité qu'on a fait à Christian."

Lana, qui joue le rôle de Samarra, la déesse de l'amour, dans "The Prodigal", dont le scénario est basé sur la parabole de l'Enfant Prodigue, est plus que jamais habillée dans le style des vamps de Hollywood. D'ailleurs, les costumes qu'elle porte ont été inspirés de fresques, découvertes au cours de récentes excavations, datant de cent ans avant le Christ, nous assure le réalisateur Charles Schnee.

Et Lana est à son mieux pour faire mentir les robes de Christian. Elle pèse exactement 113 livres. Comment s'y est-elle prise ?

"De la bonne façon", comment-elle. "Habituellement, je commence à tourner un film quand j'ai 10 livres d'embonpoint, et je les perds en deux semaines à cause d'une nervosité excessive et de mon travail. Mais cette fois je m'y suis prise deux mois à l'avance, et j'ai consulté un médecin, le même qui a fait maigrir Van Johnson."

Lana suit rigoureusement une diète riche en protéines : Steak, légumes et salades. Heureusement, elle n'aime pas les desserts.

Le service téléphonique sera très amélioré à Boucherville

Cette municipalité bénéficiera du service de secteur étendu dès l'automne 1955.

Le service téléphonique de secteur étendu sera inauguré entre Boucherville et Montréal de même qu'entre Boucherville et Longueuil à l'automne de 1955.

M. Paul Lesser, gérant régional de la Compagnie de téléphone Bell, a révélé que, lors d'une enquête menée récemment à Boucherville, 95 pour cent des votes reçus ont été en faveur du service de secteur étendu. Il a dit aussi que la Commission des Transports du Canada a approuvé le projet.

"Maintenant que nous avons obtenu toute l'autorisation requise, nous procéderons immédiatement aux modifications nécessaires de notre outillage et de nos méthodes d'exploitation, afin de fournir le nouveau service le plus tôt possible", a ajouté M. Lesser.

Après l'inauguration du service de secteur étendu, tous les téléphones de Montréal et de Longueuil seront compris dans le secteur d'appel urbain de Boucherville, éliminant ainsi les frais actuels d'interurbain sur tous les appels, dans les deux sens, entre les téléphones desservis par le central de Boucherville et ceux desservis par les centraux de Montréal et de Longueuil. Les taux mensuels de service local, à Boucherville, seront les mêmes que ceux qui seront en vigueur à Montréal et à Longueuil, à compter de la date à laquelle le nouveau service entrera en vigueur.

Jacques-Cartier alimenté d'eau

La population de Jacques-Cartier qui bénéficie de l'installation récente des tuyaux d'aqueduc est alimentée d'eau depuis jeudi le 26 août dernier.

Ceci est principalement dû à la bonne volonté du conseil municipal de Longueuil qui a bien voulu fournir plus d'eau à Jacques-Cartier et à la collaboration des citoyens de Longueuil qui ont répondu à l'appel de leur Conseil en économisant l'eau le plus possible.

Dans Jacques-Cartier même on a fait distribuer des circulaires, comme à Longueuil, afin de recommande rl'économie maximum de l'eau.

L'arrivée de l'eau dans Jacques-Cartier résout un problème aigu. Les citoyens de cette cité sont très satisfaits.

Lisez et faites lire Le Courrier du Sud

ASSURANCES GENERALES
PRETS ET PLACEMENTS
FEU - VOL
AUTOMOBILE
BRIS DE GLACE
RESPONSABILITE
PROTECTION
VIE, ETC.

HENRI LAFRENIERE, c.s.c.
28, STE-CATHERINE
OR. 4-4595
LONGUEUIL

VENDEUR — DEALER
FORD
MONARCH
• CAMIONS "FORD" TRUCKS
• CONSUL • ZEPHYR SIX
CHARS USAGES — USED CARS
BREARD AUTOMOBILE
864 Victoria — MONTREAL-SUD — Tél.: OR. 5-6288

PARFAITE SECRETAIRE
Buvez notre
LAIT
PASTEURISE
HOMOGENEISE
OR. 4-4951

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITÉE
LAIT-BREUVAGE AU CHOCOLAT-CREME

STUDIO JO-LAND

DIPLOME DU...
est à votre disposition pour tous genres de
PHOTOGRAPHIES
• PORTRAITURE COMMERCIALE
• MARIAGE
• ETC....
STUDIO JO-LAND
74, rue Saint-Charles — Longueuil
OR. 4-8224
(Au-dessus de la Ferronnerie Millette)

De Retour à L'ÉCOLE

Jus de Tomates 2 BTES 20-OZ. **23c**
IGA FANCY TOMATO JUICE

Pain IGA ROYAL GUEST TRANCHE Pain 24-oz. **15c**
IGA ROYAL GUEST SLICED BREAD

Café IGA ROYAL GUEST Sac 1 lb. **$1.17**
IGA ROYAL GUEST COFFEE

Gruau Quaker bte 3 lbs **35c**
QUICK QUAKER OATS

IGA

LOOK MAGAZINE HAS DESIGNATED US

YOUR LOOK BACK-TO-SCHOOL FOODS CENTER

Pois verts IGA non classés **2** btes 20-oz. **39c**

TOMATES LOCALES **5 LBS 29c**
LOCAL TOMATOES

POIRES BARTLETT **2 LBS 29c**
BARTLETT PEARS

CITRONS DOUZ **39c**
LEMONS

BLE D'INDE du Québec — Frais DOUZ **29c**
FRESH QUEBEC CORN

CONCOMBRES **2** pour - for **09c**
CUCUMBERS

OFFRE SPECIALE IGA !

AVEC UNE COMMANDE MINIMUM DE $7.00 VOUS POUVEZ OBTENIR UNE JOLIE TAIE D'OREILLER "Tex-Made" BLANCHE POUR SEULEMENT $0.59 OU UNE COLOREE POUR $0.69

Ginger Ale IGA ROYAL GUEST 2 BOUT. 30 OZ. **27c**

Surf EMPAQUETAGE SPECIAL GRAND FORMAT **29c**

Surf EMPAQUETAGE SPECIAL FORMAT GEANT **57c**

VIANDES DE CHOIX

Jambon cuit PREMIUM FRAIS TRANCHE LB **91c**
PREMIUM COOKED HAM — FRESHLY SLICED

Rôtis de palette tendre de choix LB **35c**
CHOICE — TENDER BLADE ROAST

Boeuf désossé pour bouillir tendre et maigre LB **49c**
LEAN — TENDER BONELESS STEWING BEEF

Saucisse au boeuf et porc Empire LB **35c**
SWIFT'S EMPIRE PORK AND BEEF SAUSAGE

Saucisse de Bologne PREMIUM LB **29c**
SWIFT'S PREMIUM BOLOGNA SLICED OR BY THE PIECES

LONGUEUIL

Marché LABRECHE IGA Market
65 RUE STE-CATHERINE ST.
Téléphone OR. 5-6265

VILLE JACQUES-CARTIER

Marché LABELLE IGA Market
1000 COTEAU-ROUGE
Téléphone OR. 4-4811

Marché LABELLE IGA Market
1280 COTEAU-ROUGE
Téléphone OR. 4-8177

IGA Food Stores
LOW PRICES EVERY DAY!

La police de Jacques-Cartier organise un grand festival le 6

Programme très varié comprenant des numéros spéciaux par des policiers locaux. — Une corde de bois sera tirée au sort. — Admission gratuite.

Un grand festival organisé conjointement par M. Lorenzo Defoy, président du comité de police de Jacques-Cartier, par le lieutenant Dollard Métivier et par le constable Gérard Godin, aura lieu le 6 septembre prochain, jour de la fête du Travail, sur le terrain de l'hôtel de ville de Jacques-Cartier à partir de 9 heures de l'avant-midi.

Le programme très varié comprend des courses pour enfants, des courses d'épicerie pour dames, deux matches de lutte, deux combats de boxe et une partie de balle-molle qui sera disputée entre une équipe de femmes et une équipe de la police de Jacques-Cartier.

Un imitateur de Séraphin Poudrier entretiendra les auditeurs et des films leur seront présentés, dont un sur la police montée et d'autres sur les opérations des compagnies Coca-Cola et Weston.

A part des cadeaux aux enfants qui seront distribués durant le festival, une corde à bois sera tirée au sort.

NUMEROS SPESCIAUX

Le clou du festival sera sans aucun doute les numéros qui seront présentés par la police de Jacques-Cartier. Ces numéros seront sans doute appréciés du public.

Le constable Girardin Lessard donnera un numéro de chant en imitant Tino Rossi. Le constable Daigle, accordéoniste de renom, jouera quelques morceaux. Le constable Villeneuve, guitariste et violoniste, réjouira les auditeurs par son jeu dynamique. Et le lieutenant Dollard Métivier, enfin, exécutera plusieurs numéros de chant. Il agira en outre comme maître de cérémonie.

La population de Jacques-Cartier ets donc invitée cordialement à participer aux différentes activités récréatives de cette journée du 6 septembre prochain. Ils se rappelleront longtemps le festival qu'on leur présentera.

VOTRE OPINION

sur le stationnement à Longueuil

OPINION D'UN HOMME D'AFFAIRES

— Je crois opportun d'étudier les meilleures méthodes pour favoriser le stationnement sur la rue St-Charles ou dans les environs dans le but de développer notre secteur commercial et de lui garder sa clientèle. Je me demande si l'établissement de rues à sens unique, à certaines heures, ne règlerait pas partiellement la question. Vous savez, par exemple, qu'à Winnipeg, durant les heures d'affluence, les rues Portage et Main, bien que très larges, sont déclarées à sens unique. Beaucoup de machines, aux heures d'affluence, vont ou reviennent des industries situées dans l'est de Longueuil et à Jacques-Cartier. Il y aurait peut-être moyen de contrôler la circulation en cette période, avec des rues à sens unique. Pour améliorer la circulation rue St-Charles, il serait bon, je crois, de penser à ces fameux autobus.

— Et de quelle façon ?

— Pourquoi le conseil municipal n'achèterait-il pas l'ancien atelier de nettoyage situé au coin de Guillaume et du Chemin Chambly, actuellement disponible, ainsi que tous les établissements et tout le terrain sur ce coin. La ville pourrait y faire construire une magnifique station d'autobus municipale, avec salles d'attente, restaurant, et bureaux au-dessus, qui pourraient être loués. Toutes les compagnies de transport seraient intéressées à un tel projet. Cela créerait de plus un courant de population vers Longueuil. Le crédit de Longueuil est bon. Un emprunt se ferait facilement pour une telle réalisation. Le revenu d'un tel bâtiment et d'une telle station serait suffisant pour rencontrer le capital, les intérêts et le fonds d'amortissement.

Cours de piano dès septembre

Mme Henri Leduc, domiciliée à 122, St-Denis, St-Lambert, tél. OR-3-3245, annonce qu'elle recevra dès le début de septembre les personnes qui désirent étudier le piano.

Mme Leduc a fait ses études musicales et obtenu des diplômes à l'Institut des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie. Elle est actuellement organiste titulaire à la paroisse St-Georges de Montréal-Sud.

Elle est donc qualifiée pour enseigner l'art et la technique du piano. Il suffit de s'adresser à Mme Leduc à l'adresse ci-haut mentionnée pour obtenir plus de renseignements.

Autres travaux publics à Mtl-Sud

Le Conseil municipal de Montréal-Sud accordera très probablement, à sa prochaine séance, le contrat de pavage des sections de rues comprises entre les extrémités de l'ancien pavage et les chaînes de trottoir.

Ces espaces se sont trouvés dégagés par suite des travaux d'amélioration des rues. Les bandes de terre qui longent les rues seront donc asphaltées prochainement.

On croit que le contrat sera accordé à l'un des contracteurs déjà choisis pour l'exécution des travaux en cours. Il s'agirait tout simplement d'une extension de contrat à un prix unitaire dé-

Levée de l'embargo sur les armements destinés à l'Egypte

LONDRES — La Grande-Bretagne a levé l'embargo imposé il y a trois ans sur la fourniture d'armes à l'Egypte, mais elle a demandé par ailleurs au gouvernement du Caire de promettre que les armes que l'Egypte pourra acheter ne seront pas utilisées "dans un but d'agression" — contre Israël, par exemple.

Un porte-parole du Foreign Office a déclaré que le gouvernement égyptien sera mis au courant de la décision britannique au cours de la journée.

La mesure permettra d'améliorer les forces aériennes, navales et terrestres de l'Egypte, qui selon l'espoir de la Grande-Bretagne, se joindront éventuellement à celles des membres de l'OTAN.

La Grande-Bretagne a imposé un embargo sur la vente des armements à l'Egypte en octobre 1951, après que le gouvernement du Caire eut répudié le traité d'alliance de 20 ans conclu entre la Grande-Bretagne et l'Egypte.

Le choix de couleurs, de capitonnages, de garnitures décoratives, d'accessoires, etc., offert par la Cadillac constitue une possibilité de plus de 300 millions de différentes combinaisons de caractéristiques au gré

Safeguarding Summer Meals

It's summertime—time for outings, picnics and backyard suppers. It's time for special summer meals, prepared ahead of time, and served out of doors. It's time for the entire family to enjoy eating to the full!

But there are dangers ahead—whether you're aware of them or not. Food poisoning, in any one of its various forms, can spoil your summer fun, and even end in tragedy, unless you are constantly on guard against it. Here are some of the facts.

The Food Poisoning Menace

Food poisoning occurs when, by mistake, some article of food is eaten which is poisonous itself, or which has been contaminated from an outside source.

Poisonus berries, fungi mistaken for mushrooms, diseased meat and poisonous shell fish, have taken their toll from time to time. But the most common cases of food poisoning are those causedby food infections or food intoxications. Illness from food infection is caused by bacteria carried into the mouth ON food when it is eaten. If there are bacteria or poisonous toxins IN the food, the resultant illness is due to food intoxication.

We hear of cases of food poisoning where a number of people are stricken after a church picnic, wedding reception or banquet. Yet few people realize that the same common food poisoning bacteria (staphylococci, salmonellae and steptococci if you want their names!) may be present in foods prepared at home, even though the kitchen may be scrupulously clean. The bacteria of resultant toxins may be in the food when it is purchased or may be introduced by any person handling the food as it is sold, prepared or served.

There is no redwarning light to flash on and off when food poisonning bacteria lurk in your food. But there are sensible precautions or danger signals which if heeded, will prevent or discourage bacterial growth. Warm summer days increase the need for obeying the danger signs. You'll want to recognize them when they appear.

Don't Trust Your Instincts!

Usually the guilty food does not look or taste or smell spoiled. If you're in doubt, boil the suspicious food rapidly for several minutes before tasting it. Better still, discard it and eat something else.

There's Safety In Cleanliness!

Clean food, handled by clean people under sanitary conditions will seldom be guilty of causing food poisoning. Buy your food in a clean, tidy store. Wash all food, eventhough you plan to cook it. Make sure food is stored, prepared and eaten in clean surroundings. Public picnic tables and campsites are a wonderful invention, but they should always be covered or thoroughly cleaned before using. Especially away from home, children and adults should be encouraged to wash hands often. Cuts and open sores should be covered — and of course all food should be well protected from disease-carrying flies and insects.

Heat and Humidity

Although most bacteria can be killed by very high temperatures, the average, hot, humid summer day merely provides ideal growing weather for the food poisoning types. Cooked or uncooked foods, prepared ahead of time, should be continuously and well refrigerated until serving time. Portable ice boxes and and roadside ice vending machines are invaluable aids to the travelling family.

Accent the Acidity!

You'll find that food poisoning bacteria don't like and acid atmosphere, so take advantage of this fact. Protect sandwich fillings, salads and minced meat with extra amounts of vinegar, lemon juice, pickles, salad dressing and catsup.

Time is of the Essence!

No matter how favourable or unfavourable the other conditions, the longer the time between preparing and eating the food, the greater the danger of food poisoning bacteria developing. The minutes count, so prepare your foods as near to mealtime as possible and keep them cold and covered until eaten.

Food—Handle With Care:

Any variety of bread, enriched white, whole wheat, rye, raisin or specialty loaf, under reasonable conditions, is a completely safe food at any time. Because it stays fresh even at high temperatures, and is not easily contaminated in storage or handling bread is the ideal basic food for picnics or camp meals. Build your outdoor meals around other bakery foods like rools, muffins, cookies and cakes. They are natural picnic "musts" since they keep and eat well too.

Other top priority summer foods include most kinds of cheese, washed fruits like apples, bananas and oranges, clean raw vegetables, cured or pickled meats, peanut butter, and most commercially canned foods.

Exercise sensible precautions with other essential foods, but don't eliminate them from your meals just because they could be potential sources of food poisoning. In fact, protein foods can be the worts offenders, but your daily diet would suffer from lack of them. Special care with milk, cream, fresh meat, fish, poultry, egg mixtures and leftover foods will pay dividends in safety and enjoyment.

D'autres troupes canadiennes pour l'extrême-Orient

Le QG de l'Armée annonce que 22 soldats canadiens partiront de Vancouver en avion vers la mi-septembre pour se rendre en Extrême-Orient. Il s'agit de renforts pour la 25e brigade d'infanterie canadienne.

Tous sont des diplômés de l'école d'Intendance militaire royale canadienne à Camp Borden. Il se réuniront à Vancouver avant de quitter le pays.

Le contingent est sous les ordres du sergent-chef Edward Partington, de London.

Boucherville...

(Frome page 5)

ceived full approval, work will get under way immediately to make the necessary changes in equipment and methods of operation so that the new service can be introduced as soon as possible," Mr. Lesser said.

When the changeover is completed, all Montreal and Longueuil telephones will be included in the Boucherville local calling area, thus eliminating the present long distance charges on calls in both directions between the Boucherville exchange and the Montreal and Longueuil exchanges. Monthly rates for local telephone service in Boucherville will be the same as those in Montreal and Longueuil, from the date of the introduction of the plan.

CITY OF JACQUES-CARTIER

IMPORTANT NOTICE

For the attention of present and future citizens of Jacques-Cartier.

The new Building By-Law number 99 has been in effect since September 25, 1953, and the new Zoning By-Law number 115 since May 11, 1954.

All persons intending to build, move existing buildings to new sites, to repair or alter building must beforehand make the necessary application to the Inspector of Buildings at the City Hall.

350 CURE-POIRIER BOULEVARD — Tél. OR. 4-4931 and must conform with any and all directives which the Inspector of Buildings may issue in each case.

Failure to comply fully with these regulations will result in severe penalty.

J. CHS. DESJARDINS,
Secretary-Treasurer.

CITY OF JACQUES-CARTIER

GRAND FESTIVAL
de la Police de Ville Jacques-Cartier
LUNDI, 6 SEPTEMBRE (Fête du Travail) à 9 a.m.
SUR LE TERRAIN DE LA VILLE EN ARRIERE DE L'HOTEL DE VILLE

PROGRAMME:

- *Courses pour enfants*
- *Courses d'épiceries pour dames*
- *Deux matches de lutte*
- *Deux combats de boxe*
- *Partie de balle-molle*

UNE EQUIPE DE FEMMES RENCONTRERA UNE EQUIPE FORMEE DE LA POLICE DE VILLE J.-C.

- **VARIETES — artistes invités**
- *Imitateur de Séraphin Poudrier*
- **FILMS — cadeaux pour enfants**
- *Films sur les opérations de Coca-Cola et Weston*
- *Film sur la Police Montée*

— ADMISSION GRATUITE —

UNE CORDE DE BOIS SERA TIREE AU SORT

Numéros spéciaux par la police de Ville Jacques-Cartier

- *CONSTABLE GIRARDIN LESSARD*
  NUMERO DE CHANT IMITANT TINO ROSSI
- *CONSTABLE DAIGLE*
  PARFAIT ACCORDEONISTE
- *CONSTABLE VILLENEUVE*
  GUITARISTE ET VIOLONISTE
- *LIEUTENANT METIVIER*
  MAITRE DE CEREMONIE QUI EXECUTERA PLUSIEURS NUMEROS DE CHANT

ORGANISE PAR : LORENZO DEFOY, échevin, président du comité de Police DOLLARD METIVIER, lieutenant GERARD GODIN, constable

CETTE ANNONCE A ETE PUBLIEE GRACE A LA GENEROSITE DES ANNONCEURS SUIVANTS :

BELIVEAU & FRERES
ENR.
FERRONNERIE
1079 Côteau Rouge Jacques-Cartier
OR. 5-0933

ROLAND GENDREAU
Marchand de meubles
vendeur "ADMIRAL"
1290 Chemin Chambly
Jacques-Cartier
OR. 5-6642

LORENZO DEFOY
LAITIER
1339 Brébeuf — Jacques-Cartier
OR. 5-7190

Succession C.E. MANSEAU
Vente de terrains et maisons
735 Boul. Taschereau
Jacques-Cartier
OR. 5-6866

THEATRE
"VOX"
LTEE
575 Côteau Rouge
Jacques-Cartier
OR. 4-8743

AUBERGE LaBARRE
2155 Boul. Taschereau
Jacques-Cartier
OR. 4-1212

VINCENT & FRERE
EPICIERS - BOUCHERS
"RICHELIEU"
620 Côteau Rouge Jacques-Cartier
OR. 4-1501-02

MARCEL PREVOST
vendeur "PHILIPS"
1300 Chemin Chambly
Jacques-Cartier
OR. 4-4092

Greenfield Park a un ingénieur pour se protéger

La Ville de Greenfield Park a récemment engagé l'ingénieur Papineau du bureau Papineau et Frigon de Montréal pour faire une étude technique de la situation qui se pose actuellement dans cette localité par la suite de la décision de Mackayville de procéder à la pose d'un tuyau de 6 pouces pour alimenter de nouveaux propriétaires et fournir plus de pression à ses consommateurs.

On sait que Mackayville doit s'alimenter sur un tuyau de 6 pouces de Greenfield Park et que cette dernière municipalité reçoit son eau de St-Lambert.

Le Conseil municipal de Greenfield Park croit donc urgent de faire une étude technique de cette question afin de protéger ses citoyens et leur assurer comme auparavant un service d'aqueduc normal.

Lait - Crème - Beurre - Oeufs • Milk - Cream - Butter - Eggs

Laiterie VICTORIA Dairy

ARM. BOURGAULT, prop.

Essayez notre lait Jersey

Ask for our Jersey Milk

Tél.: OR. 1-8751

433 BUTE - St-Lambert

La Bible vous parle

Si un frère ou une soeur sont nus et manquent de nourriture pour le jour même, et que l'un d'entre vous leur dise : **Allez en paix, chauffez-vous et rassasiez-vous,** et que vous ne leur donniez pas les choses nécessaires au corps, à quoi cela sert-il ? (Jac 2, 15-16) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Félicitations et remerciement à la police de J.-C.

M. et Mme Jean Guillemette, domiciliés à 1485, Boul. Rainville, Jacques-Cartier ont eu l'occasion récemment de vérifier le prompt service et l'honnêteté des policiers de leur cité.

En revenant d'un voyage à Plattsburgh récemment, les époux Guillemette se sont rendus au Côteau Rouge pour y déposer une parente et son enfant. En revenant de la maison, ils aperçurent que leur voiture avait été volée. Ils avertirent immédiatement la police locale.

Mais quelle ne fut pas leur surprise de voir arriver chez eux le lendemain matin les constables G. Lessard et G. Paré de Jacques-Cartier. Ces derniers venaient les avertir qu'ils avaient trouvé leur automobile. Ils leurs rapportaient par la suite une malle qui se trouvait à l'arrière de l'auto ainsi qu'un porte-monnaie contenant $50.

Les voleurs avait laissé la voiture dans un fossé sur le chemin Gentilly.

M. et Mme Guillemette sont très heureux de pouvoir signaler l'honnêteté et les bons services des constables Lessard et Paré.

Eboulis au tunnel de l'égout collecteur

Deux éboulis se sont produits à quelques jours d'intervalle sur les chantiers de construction du tunnel de l'égout collecteur de Jacques-Cartier.

Un homme a été tué et un autre fut blessé gravement lorsqu'un premier éboulis s'est produit au puits situé à l'angle des rues St-Sylvestre et St-Laurent à Longueuil, jeudi le 26 août dernier. Les journaux de la métropole ont mentionné la chose avec de nombreux détails. Les travaux sont exécutés à cet endroit par l'Atlas Construction.

Un second éboulis a blessé M. Roger Chénier, 28 ans, domicilié à 1249, Boul. Quinn, Jacques-Cartier, dimanche matin, à 3 hres, sur les chantiers de la Canit Construction. Cette compagnie venait de commencer la percée du tunnel en bordure du fleuve, en dessous du parc Lemoyne. La victime fut immédiatement transportée à l'hôpital Notre-Dame où on la soigne pour fracture de la colonne vertébrale et d'une jambe.

L'usage des camions diesel se répand tellement que la General Motors of Canada a organisé des écoles ambulantes de formation pour le service des moteurs diesel.

Un assortiment de nuances foncées pour le jour

Les souliers d'automne et d'hiver portent l'accent sur l'harmonie des couleurs dans l'ensemble de la toilette de madame.

On trouve un assortiment de nuances foncées pour le jour. Pour le soir, les souliers se parent de brillants et de pierres précieuses : ils sont plus féminins que jamais.

Les teintes gris noir des vêtements d'automne sont appareillées par un soulier de couleur perle noire, une teinte grise presque noire. Pour les robes brunes, un soulier en cuir patiné marbré donne du cachet à l'ensemble ; et pour un tailleur bleu acier, un soulier de teinte saphir rappelle la douceur du chapeau en satin.

La mode pour l'étudiante ou la femme de carrière est au gris.

Des ensembles de jupe et jaquette sont en vedette dans un matériel de tweed gris ; les jupes sont étroites quelques-unes avec des poches aux hanches bordées en cuir naturel ; les jaquettes sont droites. Le velours côtelé est en vogue également. Mais cette année, on imprime des rayées, des motifs modernes qui donnent une allure toute nouvelle à ce matériel. Un manteau noir dont le dos est muni de godets si commodes pour l'endosser par-dessus un tailleur est doublé en plaid et muni d'un fermoir-éclair pour y joindre une doublure de fourrure synthétique détachable.

Si l'on en juge par les collections d'automne de chapeaux parisiens, les chapeaux noirs sont en minorité cette saison. La couleur dominante est un bleu turquoise brillant avec en second liu un rouge clair. Les formes des chapeaux se prêtant à des garnitures élaborées.

Certaines des nouvelles robes d'après-midi pour l'automne ont de l'ampleur en arrière, combinant souvent le crêpe, le satin et le moiré pour mettre en relief les plis du dos. Les couturiers parisiens favorisent les gris fer, anthracite, ambre et noir pour les robes d'après-midi. Les teintes du soir sont pastelles : bleu glace, rose pâle, vert jade.

Pour la parfaite réussite d'une réception-shower

Si vous donnez une réception "shower" à la future mariée, choisissez un thème. La fiancée sera ravie de recevoir de chaque invité un morceau de toile, ou un article d'une batterie de cuisine. N'oubliez pas qu'il est coutume d'inviter la mère de la mariée, même si les autres invitées sont de toute jeunes filles. Elle prêtera d'ailleurs gracieusement son concours pour servir le thé.

Quand vous faites un cadre de papier à une photographie, n'oubliez pas que le bas doit être un peu plus large que le haut et les côtés. Une illusion d'optique fait toujours paraître le bas plus étroit qu'il ne l'est en réalité : vous rectifierez ainsi cette erreur.

CHEZ

ORCHID LINGERIE

STYLE 208 C

en coton avec fermeture-éclair - Grandeurs 36 à 44

STYLE 208 D

en coton avec fermeture-éclair - Gandeurs 40 à 50

POUR UNE ALLURE PLUS ELEGANTE, vous vous devez de posséder une CORETTE

Corette * Bra

Corette * Bra

• EN COTON AVEC FERMETURE-ECLAIR SUR LE DEVANT

STYLE 387 A — GRANDEURS 30 A 36
STYLE 387 B — GRANDEURS 32 A 40
STYLE 387 C — GRANDEURS 32 A 44

• EN SATIN AVEC FERMETURE-ECLAIR SUR LE DEVANT

STYLE 388 A — GRANDEURS 30 A 36
STYLE 388 B — GRANDEURS 32 A 40
STYLE 388 C — GRANDEURS 32 A 44

Corette * Bra

• EN COTON AVEC FERMETURE-ECLAIR SUR LE DEVANT

STYLE 384 A — GRANDEURS 30 A 36
STYLE 384 B — GRANDEURS 32 A 38
STYLE 384 C — GRANDEURS 32 A 40

• EN SATIN AVEC FERMETURE-ECLAIR SUR LE DEVANT

STYLE 389 A — GRANDEURS 30 A 36
STYLE 389 B — GRANDEURS 32 A 38
STYLE 389 C — GRANDEURS 32 A 40

ALLEZ SANS TARDER CHEZ...

ORCHID LINGERIE

• ROBES • BLOUSES • LINGERIE

1684, Ontario — AM. 9894 — Montréal

O'KEEFE'S is the best ale made. For your own satisfaction drink O'KEEFE'S and prove to yourself that it's better tasting — more satisfying.

IT'S MILD—

64-112

ON THE LOCAL FOOTBALL SCENE

By Railbird

COMBINES OPEN HERE SEPTEMBER 11th WITH ROSEMONT

"Tommy" Carmichael Welcomed Back In Fold. — Play-Off Details Announced.

The schedule released from Q.R.F.U. headquarters last week shows Combines drawn to play Rosemount Roughriders at Lesperance gridiron on September 11th in one of the two opening fixtures of the Juvenile section.

The schedule settled upon provides a real break for Combines' legion of South Shore fans since four out or five of the early season grid dates listed for the local pitch. These Combines' home games are as follows:

September 11th — Rosemount Roughriders

September 25th — Jarry Park Rams

October 2nd — East End Larks

Post-season play-off for the provincial title will be on the basis of a home-and-home total points series between the clubs holding down the top two slots at the completion of the regular schedule.

Along the Rail

Best news in quite a while was the return of powerhouse backfielder "Tommy" Carmichael who electrified the fans with his great runs and plunges last season... "Tommy" reported in great shape, having been out with Lakeshore Juniors up to now... While the Carmichael family address is now Dorval, Tommy and Combo directorate got together to iron out some transportation details, and all concerned are happy about the whole thing...

Coach "Cec" Findlay had to read the riot act last week for the benefit of certain candidates who apparently laboured under the delusion that as long as they showed their handsome faces a couple of times per week they were sitting pretty... There are no longer any illusions on this score, and with a number of additional likely prospects still being taken on strength, the boys are digging in for those coveted uniforms and a chance to climb the Canadian football ladder...

While those six-a-week early season drills are admittedly hard to take, there is so much ground for a conscientious coach to cover in the way fundamentals of blocking, tacking, ball-carrying, rules and so forth, not to mention the all-important conditioning and the introductory groundwork in the club's offensive system, that there can be no short-cut to perfection... The coaches (and "Railbird" too) will be every bit as happy as the players when the drills can be curtailed to some extent... Should be pretty soon...

Q.R.F.U. regulations this year permit the signing of 35 players with a maximum of 28 in uniform for any one game... Final date for the signing of players is October 1st...

Strictly a personal observation... When Combines revert to Junior ranks, this observer will move for the perpetuation of the number (79) last worn by Cameron Kenney, easily one of the finest all-round boys we have ever know.. .Good old "seventy-nine" is currently playing golf in Scotland, preparatory to returning soon for his second post-graduate year at London University's Imperial College of Science and Tecnology on an Athlone Fellowship...

United Motors Service a été formée en 1916 et cette division a aujourd'hui la représentation des ventes et du service des produits de 14 divisions General Motors engagées dans la fabrication de pièces et d'accessoires.

O. T. J. de St-Josaphat, Ville Lemoyne

FESTIVAL MEMORABLE

Partie de balle au camp. — Feu de camp et refrains du folklore. — Distribution de nombreux cadeaux.

Dimanche le 22 août 1954 un grand festival clôturait la saison de l'O.T.J. à St-Josaphat.

Ces olympiades furent inaugurées par M. l'échevin Albert Brière à 2hres et clôturés par M. Maurice Dumoulin chef de police à 10 hres p.m. Les différents tournois qui se sont déroulés durant l'après-midi étaient une répétition des jeux appris pendant la saison estivale.

Ceci démontre une fois de plus que les enfants ont su profiter des leçons reçues et que l'O.T.J. a mené à bien son oeuvre d'éducation familiale et sociale.

Après le souper, les jeunes de St-Josaphat jouèrent une partie d'exhibition de balle dure et remportèrent la victoire par 7 à 6 contre un club de Ville Jacques-Cartier.

Des courses à cuillère pour dames et messieurs souleva l'enthousiasme de la foule.

Au-delà de 700 personnes formèrent un immense cercle autour du feu de camp, et tous répétèrent avec entrain les refrains de notre folklore.

De multiples cadeaux furent distribués aux nombreux gagnants de cette mémorable journée.

Les parents ont pu visiter les jolies pièces de peinture ainsi que le découpage sur bois etc. que les enfants ont fait durant les vacances.

Le Cercle Social & Sportif St-Josaphat Inc. tiens à remercier Mme Joannisse monitrice en chef ainsi que M. Devost moniteur en chef et Mlle Thérèse Dubé aide monitrice pour tout le dévouement qu'ils ont bien voulus apporter à nos jeunes, ainsi que tous les parents qui nous ont encouragés en assistant à nos fêtes durant la saison. Encore une fois merci.

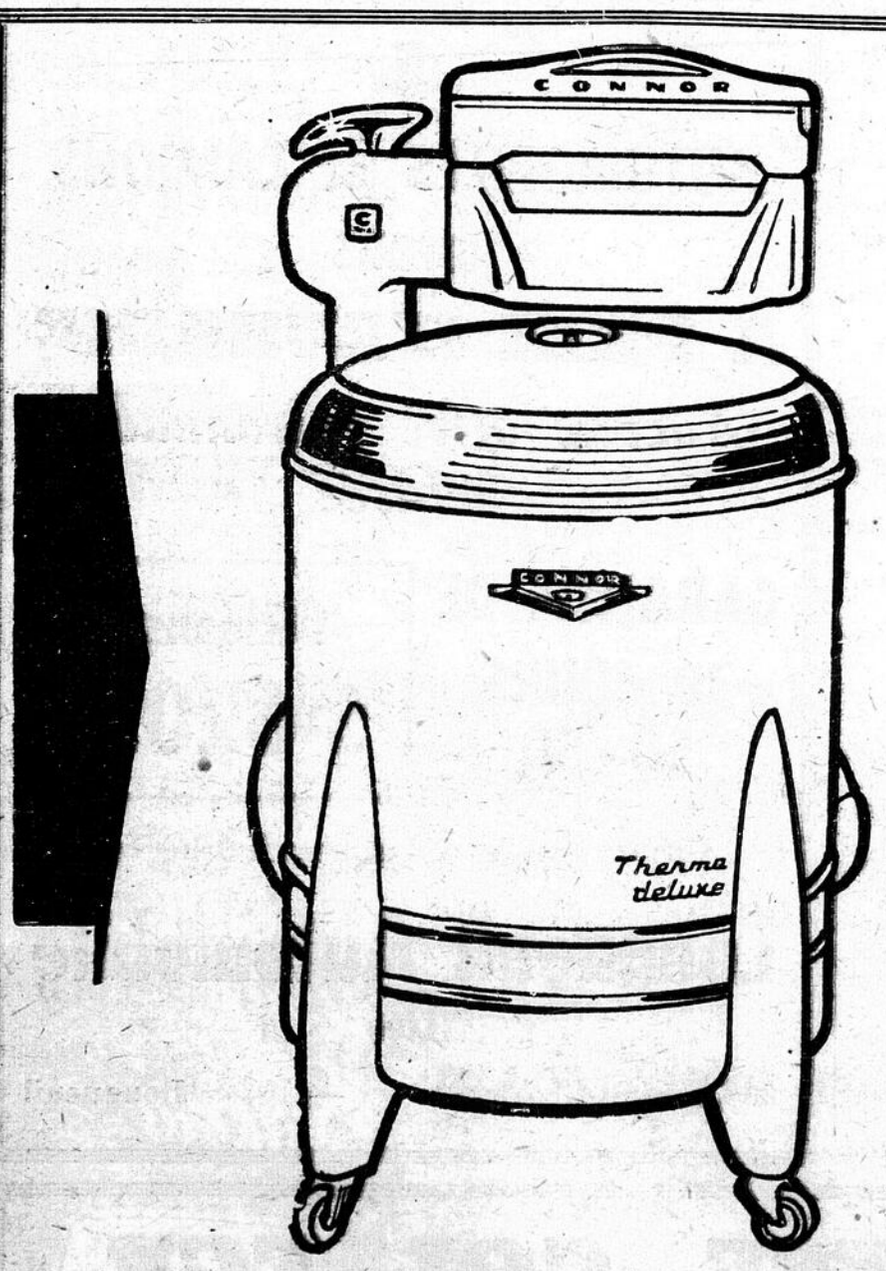
Vos tous dévoués.

Nomination de deux Montréalais à la Chrysler

WINDSOR — Deux personnalités très en vue dans le commerce de l'automobile de la région de Montréal vont occuper des positions prééminentes dans le programme d'expansion de la Société Chrysler du Canada.

Howard J. Moore, gérant général des pièces et du service de la Société Chrysler du Canada, Limitée annonce la nomination de Eloi Hébert comme gérant régional de service et celle de Lucien Dufour comme gérant régional des pièces et du service.

"La création de ces deux positions et la nomination de ces deux hommes d'expérience est une autre preuve que la Chrysler est déterminée de donner le meilleur service à nos vendeurs et aux propriétaires de nos véhicules," disait M. Moore.



OBTENEZ
UN PRODUIT ETABLI
une LESSIVEUSE
CONNOR

C'est un appareil qui réunit la qualité à une élégance remarquable. Fabriqué en fonction de certaines normes et non d'un certain prix, sa robustesse assure à l'acheteur de longues années de service efficace, sûr et très satisfaisant.

Nous vous accordons une généreuse allocation d'échange.

PRIX AUSSI BAS QUE

$129.

FACILITE DE PAIEMENT SI DESIRE

PARK ELECTRIC Reg'd

CHARLES LAFOND, prop. ENTREPRENEUR ELECTRICIEN — SERVICE

174 CHURCHILL Greenfield Park TEL.: OR. 1-9275

O. T. J. de St-Pierre Apôtre

Une moyenne de 170 présences par jour à notre terrain de jeu

Je ne vous apprends rien en vous disant que les terrains de jeux sont fermés, mais vous vous demandez sans doute, comment s'est passé cette saison, sur notre terrain, ici à St-Pierre-Apôtre.

Ces quelques lignes ont précisément pour but de vous donner quelques petites informations.

En effet, ici à St-Pierre-Apôtre, il n'y a pas que l'inscription qui fut un succès, mais aussi et surtout l'assistance quotidienne.

Nous avons en effet, obtenu comme moyenne des assistances 170 présences par jour et ceci, je tiens à le faire remarquer en dépit des nombreux camps qui ont eu lieu tout le long de l'été (5 camps) et surtout en dépit du manque de piscine sur notre terrain.

Mais ce succès nous le devons à vous tous :

Tout d'abord à Monsieur le Curé qui n'a pas manqué, et ceci à plusieurs reprises, de visiter et de manifester aux enfants et aux moniteurs, son intérêt pour le terrain de jeux.

Nous le devons aussi aux directeurs de l'O.T.J. St-Pierre-Apôtre qui n'ont pas reculé devant les déboursés que nécessite une telle oeuvre.

Nous le devons également aux monitrices et aux moniteurs qui, comme l'a si bien fait remarquer Monsieur le Curé samedi soir dernier, ont fait cette année vraiment oeuvre de religieux par leur dévouement et leur désintéressement.

Nous le devons enfin à vous chers parents et ceci par l'intérêt que vous portez à votre terrain de jeux.

Et pour nous rendre compte de cet intérêt, nous n'avons : 1° — qu'à considérer l'empressement que vous avez mis à nous envoyer vos enfants et 2o — ce qui était plus spectaculaire, qu'à nous rappeler la très belle assistance lors de notre feu de camp samedi le 21 août.

Aussi, chers amis du terrain, soyez en remerciés.

Mais je ne me pardonnerais pas d'oublier de mentionner l'appui que nous à fourni le Courrier du Sud.

En effet c'est grâce à cette courtoisie des Directeurs du Courrier du Sud que nous avons pu chaque semaine vous revenir avec nos petits potins.

Aussi, à vous tous, les jeunes de l'O.T.J. St-Pierre-Apôtre, vous chantent :

Il est sur cette terre un mot délicieux, doux comme un prière et qui nous vient des cieux, c'est merci, c'est merci sincère, c'est merci, c'est merci bien haut.

Fernand OSTIGUY, eccl.
Moniteur en chef
de St-Pierre-Apôtre.

Un dispositif de nivellement Delco Products qui donne actuellement de très bons résultats sur les autobus, peut être adapté aux camions pour élever ou abaisser les carrosseries au niveau de l'embarcadère.

J. E. NADEAU
CONTRACTEUR GENERAL
Ouvrage garanti
2410 PREFONTAINE
OR. 5-7429
Ville Jacques-Cartier

SERVICE DE PRETS
48 heures
Vous pouvez le plus facilement obtenir un prêt de quelque nature que ce soit.
• Courtoisie
• Honnêteté
• Discrétion
Confiez-nous votre argent pour prêt; il sera en sécurité.
PAUL DUFAULT
876 Ste-Hélène — Mtl-Sud
Tél.: OR. 5-6469

• V-Garden Restaurant •
THE IDEAL PLACE TO EAT
"The best quality foods"
for Chinese and Canadian dishes
+ + +
Our specialty meals to take out — Special dinners for parties
SMOKED MEAT SANDWICH — FISH & CHIPS
SPAGHETTI
Open weekdays from 8 a.m. to 2 a.m.
Fridays & Saturdays from 8 a.m. to 4 a.m.
Tel.: OR. 5-0150 — Montreal-South — 1120 Victoria St.

Make more mileage with your money
Ranger Service Station
Corner Victoria & Charron
Lemoyne
FREE
20 GALLONS GASOLINE
Every week for the holder of the lucky number
Plus de millage pour votre argent
Ranger Service Station
Victoria & Charron
Ville Lemoyne, Qué.
GRATIS
20 GALLONS DE GASOLINE
chaque semaine au détenteur du numéro chanceux.
Fuel oil
Huile à chauffage
Gros et détail
PETROLES
J. E. A. Ranger
PETROLEUM
Bureau - Office:
468 Victoria, St-Lambert, OR. 1-7800
Entrepôt - Warehouse:
2040 St-Georges, Lemoyne, OR. 3-2821

SUR...
CHIC...
ÉCONOMIQUE...
REVÊTEMENT ISOLATEUR
MURRAY
En couvrant votre maison d'un Revêtement Isolateur Murray, vous êtes certain d'une protection adéquate et durable. Il est internissable et ne requiert ni peinture ni décoration. On peut le poser directement sur la surface actuelle d'une vieille maison aussi bien que sur un immeuble neuf. Grâce à ses propriétés isolantes, le Revêtement Isolateur Murray garde la maison plus fraîche en été et plus chaude en hiver et permet une économie substantielle de combustible. Consultez-nous sans tarder relativement au Revêtement Isolateur Alexander Murray et demandez à voir nos échantillons.
E. HARVEY
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BLVD LAURIER — ST-HUBERT
OR. 3-3067

Closing Band Concert At Longueuil

At The Franciscan Fathers' College in Longueuil, located On Chambly Road, near Ste. Catherine Street, on Wednesday, September 15, At 8.30 p.m.

Special Request numbers program

1—March: "American Conquest" ..... Greenwald
2—Ouverture: "Princess of India" ..... King
3—Trombone Quartet: "Two Pair of Slippers" .... Putnam
Soloists: L. Chevalier, L. Bisson. P. Daignault and Yves Demeule.
4—Waltz: "Let me call you sweetheart" ..... Yoder
5—Cornet solo: "Intermezzo" ..... Buchtel
6—Selections from "The Merry Widow" ..... Lehar
7—"Parade of the Wooden Soldiers" ..... Jessel
— INTERMISSION —
8—March: "On the Mall" (with singing and whistling) .... Goldman
9—Overture: "The Caliph of Bagdad" ..... Boieldieu
10—Intermezzo from "L'Arlesienne" ..... Bizet
11—Selections from "The Drum Mayor's Daughter" Offenbach
12—Humoresque: "Pop Foes the Weasel" ..... Yoder
13—"Invocation and Cossack Dance" .... Lenikov
14—Fantasy: "Laurentian Echoes" ..... Laurendeau

AUTOMOBILES et CAMIONS
OFFERTS
A PRIX D'AUBAINE
Aucune offre raisonnable refusée
GARANTIE DE 30 JOURS 50 - 50
ORléans 5-6203
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures
Longueuil Automobile
Ltée
268, rue St-Charles — Longueuil

SOUTHERN BUSINESS COLLEGE
Reconnu par le Département de l'Instruction Publique — Membre de l'Association des Collèges Commerciaux Inc.
SPECIALITE : CONVERSATION ANGLAISE
ANGLAIS — STENO — DACTYLO —
COMPTABILITE — ROUTINE DE BUREAU — Etc.
OUVERTURE
Jour: 9 septembre — Soir: 13 septembre
INSCRIVEZ VOUS DES MAINTENANT
39c ouest St-Charles, Longueuil — *M. SAUVE, Dp. Péd. Directeur* — TEL.: OR. 5-0788

J. S. Mooney vainqueur des concours de la Société d'Horticulture de St-Lambert

Deux experts du Jardin Botanique de Montréal décernent les prix et trophées — Exposition florale le 20 août.

C'est M. J. S. Mooney, 312 avenue Berkeley, à St-Lambert, qui a mérité cette année le trophée de la Fédération horticole du Québec décerné au grand vainqueur des concours annuels de la Société d'horticulture de Saint-Lambert. Les juges, qui étaient MM. Wilfrid Meloche et G. Gariépy, du Jardin Botanique, ont accordé 90 points à M. Mooney qui concourrait dans la classe dite des propriétés nouvelles (établies après le mois de juillet 1952).

Dans la classe des petits jardins amateurs (propriétés de moins de 5,000 pieds carrés), Mme G. B. Clarke, 182, boul. Desaulnier, a obtenu 88 points et se voit décerner le prix C. W. Smiley & Son ainsi que le trophée Tarbuck détenu annuellement par le propriétaire du "plus beau jardin".

Mme J. H. Shepherd, 44 avenue Upper Edison, a cultivé les plus belles boîtes à fleurs avec 88 points, ce qui lui vaut le prix de la quincaillerie Ranger, de St-Lambert.

Le vainqueur de la classe des grands jardins (plus de 5,000 pieds carrés) est M. B. E. de Breyne, 395 boul. Desaulniers, avec 88 points. Il partage le prix de C.W. Smiley & Son.

Le meilleur jardin ornemental auquel est attaché le trophée de la compagnie L. E. Waterman est celui de M. C.-E. Couture, 392 avenue Oak, avec 78 points.

Les juges ont aussi accordé une mention honorable à M. T. Adams, 629 avenue Birch, pour son excellent potager, ainsi que le prix de la quincaillerie Shanahan.

Deux prix spéciaux donnés par la ville de Greenfield Park ont été mérités par M. N. Pearsall, 44 avenue Murray, et M. M. Jupp, 46 avenue Greenfield.

Deux sections étaient réservées aux jardins d'enfants. Chez les enfants de moins de 10 ans, les vainqueurs sont Tommy Randall, 235 avenue Merton, Anne Denis, 716 boul. Desaulniers et David Milligan. 352 avenue Oak. Les trois premiers du groupe de 11 à 15 ans sont Robert Hyndman, 142 avenue Springfield, Greenfield Park, Johnny et Robert Milligan.

Tous ces prix furent remis samedi, le 21 août, à 7 h. 45 p.m., à l'occasion de la 60e exposition annuelle de fleurs et légumes, à la salle Dart Memorial, alors qu'on jugea les exibits à l'exposition.

Ont aussi mérité des prix aux concours annuels:

Nouvelles propriétés: A. Nadeau, 265 8e Rue; B. Banham, 250 ave Regent; H. May, 265 ave Birch et W. Leatherbarrow, 170 ave Stanley.

Boîtes à fleurs: Mme B. Clarke, 182 boul. Desaulniers et Mme R. Birtles, 220 ave Irvine.

Grands jardins: R. Mark, 235 ave Merton; L. Towshend, 262 1ère Rue; W. Fairlie, 325 ave Edison; Mme H. Shepherd, 44 ave Upper Edison; E. Poirier, 432 rue St-Georges; W. Boggie, 50 ave Murray; Mme R. Mirtles, 220 ave Irvine; L. Normandeau, 54 ave Murray.

Petits jardins: L. Joude, 385 ave Curzon; C. Plante, 74 ave Empire; J. McLean, 305 ave Walnut.

Jardins ornementaux : A. Riendeau, 14 ave Lorne.

Des prix de consolations ont été mérités par MM. A. Duffie, 445 ave Walnut; J. Beck, 54 chemin Devonshire; E. Nightingale, 1 rue John; Mme E. St-Jacques, 699 Riverside Drive; C. Plante, 74 ave Empire; W. MacNeill, 52 ave Empire; J. Mooney, 312 ave Berkeley; E. White, 357 ave Hickson; Mme C. Tarbuck, 614 ave Pine; E. Fear, 154 ave Sanford; Mme E. Excell, 592 ave Dulwich; N. Fortin, 275 ave Walnut; F. Milligan, 352 ave Oak; E. Corbeil, 193 rue Lespérance et G. Lage, 316 rue Green.

Pour tous renseignements au sujet de l'exposition horticole de St-Lambert, on est prié de s'adresser à la secrétaire, Mme R. Mark, 235 ave Merton, OR 1 1514.

Une piscine en construction à Ville Lemoyne

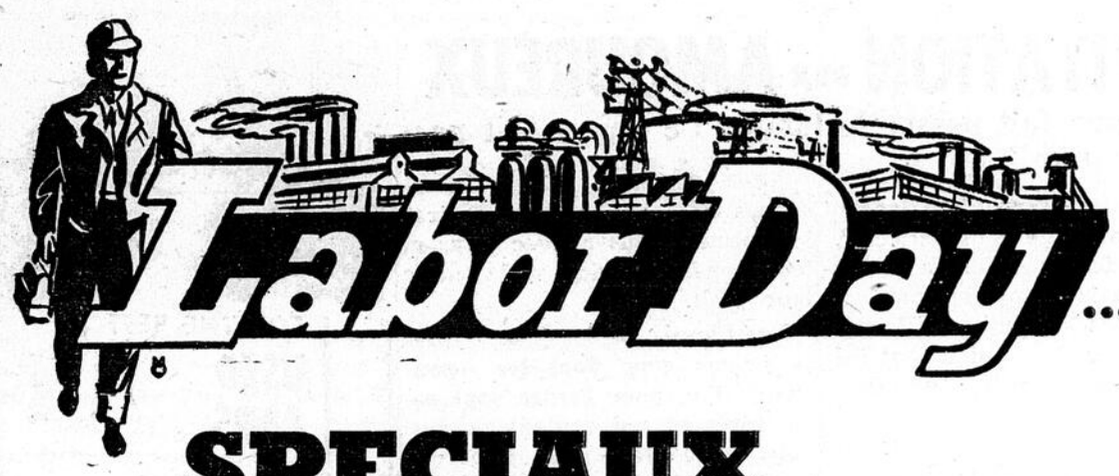
L'O.T.J. de St-Maxime, Ville Lemoyne, vient d'entreprendre la construction d'une piscine sur da rue René, sur un terrain situé tout près de celui du collège et près également de celui qui a été récemment acheté par la ville pour un futur terrain de jeu (300x350 pieds).

La piscine mesurera 40x90 pieds. La coustruction va bon train. Le coulage du ciment devrait être bientôt terminé.

Les travaux sont dirigés par M. Georges St-Germain. Et le président de comité de construction de cette piscine est M. René Charron. On estime que cette piscine coûtera environ $5,000 et qu'elle sera terminée l'été prochain.

L'une des raisons qui explique le bas coût estimé pour cette piscine est le fait que les citoyens le Ville Lemoyne viennent à tour de rôle prêter main forte, durant le jour ou le soir, afin de hâter les travaux et d'en réduire le coût. Cette belle collaboration publique est très appréciée.

Lisez et faites lire
Le Courrier du Sud



SPECIALS

SPECIAUX
pour la Fête du Travail

		Comptant	Paiement par mois
PONTIAC	SEDAN 1952, EQUIPE-RADIO, AIR CLIMATISE	$500.	$64.
CHEVROLET	COACH 1952 — 2-TONS — TRES PROPRE	$475.	$63.
CHEVROLET	COACH 1950 — 2 TONS — EXCELLENTE CONDITION	$350.	$42.
BUICK	SEDAN 1953 — EQUIPE - 2 TONS — TRES PROPRE	$875.	$71.
BUICK	HARDTOP 1952, Dynaflow — EQUIPE AU COMPLET	$900.	$89.
MERCURY	SEDAN 1948 — EQUIPE	$250.	$24.
NASH	SEDAN 1947 — EQUIPE	$250.	$26.
MERCURY	SEDAN 1946 — EQUIPE	$250.	$33.
NASH	SEDAN 1947 — EQUIPE	$250.	$23.
CHEVROLET	STATION-WAGON 1948 — EQUIPE	$275.	$33.

• GRANDE VENTE DE CAMIONS •

FORD pick-up 1 tonne 1951	$300.	$33.
CHEVROLET panel ½ tonne 1947	$200.	$20.
INTERNATIONAL panel ½ tonne 1949	$100.	—
G.M.C. panel ½ tonne 1950	$150.	$20.

G.M.C. pick-up ½ tonne (une véritable aubaine)

Paul Poirier
AUTOMOBILES LTÉE
CHAMBLY, QUE.

AUTOS USAGES — TERMES FACILES • USED CARS — EASY TERM

429 BOURGOGNE — CHAMBLY — TEL.: FOrest 2-3731

Téléphones St-Lambert et Longueuil : OR. 1-6448 — 1-7974 — 1-7592 — 1-7417

REPARATIONS de TOUS GENRES
- Montres
- Bagues
- Horloges

EXPERT diplômé

J. M. GAGNE
Horloger - Bijoutier
201 Chemin Chambly (face à la rue Guillaume) - LONGUEUIL
OR. 4-4896

LA CAMPAGNE DU PRET D'HONNEUR A BESOIN DE VOTRE CONCOURS...

Les "professionnels" font piètre figure. — Trois ou quatre bourses seraient prochainement accordées.

Bien que l'on note un certain fléchissement, la campagne de souscription en faveur du Prêt d'Honneur des Sociétés St-Jean-Baptiste du diocèse de St-Jean progresse lentement et l'on espère d'ici peu atteindre enfin l'objectif fixé, soit l'octroi des quatre ou cinq premières bourses aux étudiants doués mais peu fortunés de notre région qui désirent poursuivre leurs études universitaires.

Encore une fois, si tous se donnaient la main pour fournir un petit effort, spécialement les professionnels qui ont fait piètre figure à date, tandis que les hommes d'affaires et les "petites gens", en particulier, ont fait un généreux effort, le total visé serait déjà atteint.

Voici d'ailleurs les derniers résultats à date et la liste des généreux souscripteurs à qui vont nos remerciements les plus sincères :

St-Hubert

M. Gérard Fortin, $10.00 ; M. J. Gilles Jutras, 5.00 ; Dames de Ste-Anne (St-Hubert) 5.00.

St-Jean

M. B. Charette, 5.00.

St-Isidore

M. Alphonse Poupart, 20.00 ; Brais & Lanctôt, 5.00 ; M. Jean Bellefleur, 2.00 ; M. Gérard Bellefleur, 2.00 ; M. Gustave Doyon, 2.00 ; M. Stanislas Girard, 2.00; M. J. Côme Lanctôt, 2.00 ; M. Henri Poupart, 2.00.

et les souscripteurs suivant qui ont donné $1.00 soit : MM. Conrad Bellefleur, Alfred Blanchette, Mme Vve Conrad Bellefleur, MM. Rich Arthur Brais, Adrien Dubuc, Georges Guérin, Joseph Guérin, Claude Hébert, Evariste Myre, Roger Primeau, Wilfrid Yelle, Couvent des Soeurs Ste-Anne de St-Isidore. MM. Gérard Sicard et Dr. Alex Delorme. M.D.

Total à date : $2,419.31.

Le Comité des Bourses d'Etudes du diocèse de St-Jean, tient à préciser qu'il n'accorde des bourses du genre "Prêt d'Honneur" qu'aux étudiants doués mais peu fortunés se destinant à des carrières professionnelles et non pas aux futurs prêtres et religieux pour qui existe déjà l'oeuvre des vocations religieuses qui prend soin de ces cas.

Afin d'atteindre au plus tôt l'objectif fixé et considérer l'octroi de plusieurs autres bourses, les personnes généreuses qui pourraient faire leur part, sont priées de faire parvenir leur obole, si petite soit-elle, au Secrétariat Général, a/s M.J.R. Robert, 315, Jacques Cartier, St-Jean, ou au trésorier M.J.A. Desrochers, a/s Banque San Nationale St-Rémi et un reçu officiel, déductible pour fins d'impôt sur le revenu sera émis avec les plus vifs remerciements du Comité de cette campagne de souscription patronné gracieusement par Son Excellence Mgr G.M. Coderre, évêque coadjuteur de St-Jean. Dernier mot d'ordre donc : LE COMITE COMPTE SUR VOUS AUSSI... et MERCI D'AVANCE.

POUR UN CHAR USAGE EN PARFAITE CONDITION

Consultez:

ARMAND HAMEL

CHEZ LONGUEUIL AUTOMOBILE

FOR THE BEST IN USED CARS

See:

ARMAND HAMEL

AT LONGUEUIL AUTOMOBILE

OR. 5-6203

268, St-Charles W. Longueuil

INVITATION aux AMOUREUX

"L'amour fait passer le temps. Le temps fait passer l'amour."

Il y a des gens qui se lancent dans le mariage sans réfléchir.

Il y a des gens qui ne se lancent jamais dans le mariage, parce qu'ils réfléchissent trop.

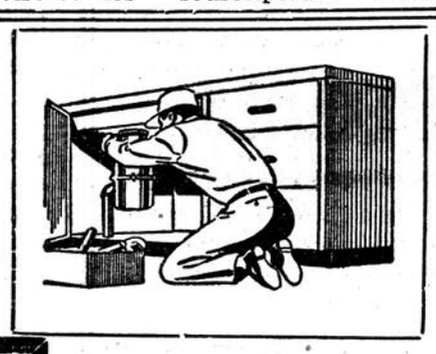
Il y a des gens qui savent calculer leurs chances, apprécier leurs risques, qui savent voir quelqu'un, quand quelqu'un est devant eux, et qui se disent, après tout, que si la Providence fait vivre les petits oiseaux qui n'ont aucun souci du lendemain, elle doit se préoccuper sûrement des gens qui pensent à demain, qui ont foi en l'avenir, qui espèrent fonder un foyer, et désirent sincèrement et profondément le bonheur.

Autrement dit, il existe, à Longueuil, un groupe de personnes qui veulent rencontrer les jeunes, causer avec eux, et leur rendre service si la chose leur plaît.

Les fiancés, ou les jeunes filles et jeunes gens dont les penchants l'un pour l'autre sont assez forts, et qui veulent se connaître davantage sont invités à participer à nos cours de PREPARATION AU MARIAGE.

Il se donnera deux séries de cours cette année, l'une à l'automne, et l'autre au mois de janvier. L'inscription pour la première série a été fixée au 7 septembre, et les conférences se donneront à 8.30 hres, à la maison des Oeuvres, tous les mardis soir.

- PLOMBERIE
- CHAUFFAGE à l'eau chaude
- MATERIAUX de plomberie
- GROS et DETAIL



G. SICOTTE
Enr'g.
TELEPHONE
1071 Laurier - LeMoyne
OR. 1-6030

- PLUMBING
- HOT WATER heating system
- PLUMBING SUPPLIES
- WHOLESALE and RETAIL

BOEUF DE L'OUEST
Marque Bleue et rouge

Epaule 10 à 12 lbs	29c
Rôti de boeuf petit os	39c
Haut côte	29c
Rôti Boeuf désossé	49c
Boeuf à bouillir	lb 12c
Rôti de Sirloin	lb 55c
Bacon Spécial pqt 2 lbs	69c

SPECIAL
Filet de boeuf en morceau 69c lb
Pointe Désossé Sirloin désossé 69c lb

FESSE DE MOUTON
5 à 6 lbs chacune ..... lb 39c

VEAU DE LAIT

Fesse de lait	lb 45c
Devant	19½c
Derrière	39c
Rouleau	39c
Chops	lb 49c
Steak dans fesse tranche du centre	89c
Steak de veau délicatisé	59c
Foi de veau de lait	89c

STEAK DE STEER
ronde, chops, flanc Sirloin délicatisé 59c lb

SPECIAL
OEUFS grade A Grade Petit Doz. 31c

SPECIAL
3 lbs saucisse à hot dog $1.00
SMOKED MEAT LB 89c

VOLAILLES SPECIAL
CHAPONS grade "A" 6 lbs et plus 55c lb

SPECIAL BAR-B-Q POULETS GRADE A
2 A 3 LBS NETTOYES 49 LB

DINDES GRADE "A"
12 lbs et plus ..... 49c et plus

Poule Grade A 4 à 5 lbs	29c
Poule grade A 5 et 6 lbs	35c
Poulets pour rôtir grade A 5 et 6 lbs	49c
Poulets pour frire en mcx Grade A	49c

AGNEAU

Devant	29c
Fesse	59c
Beurre 1ère qualité	55c

AVEC CHAQUE MARCHE choux et carottes gratis

MARCHE NO 1
- 4 lbs POULET pour rotir
- 4 lbs ROTI de PORC
- 4 lbs ROTI VEAU désossé
- 2 lbs SAUCISSES
- 2 lbs VIANDE HACHEE
- 1 lb BOLOGNA

LE TOUT $6.99

MARCHE NO 2
- 6 lbs POULE ou 5 lbs ROTI de PORC
- 4 lbs ROTI VEAU
- 1 lb BOLOGNA
- 1 lb BOEUF HACHE
- 1 lb SAUCISSES

LE TOUT $4.99

MARCHE NO 3
- 3 lbs ROTI de BOEUF ou PORC
- 3 lbs POULET pour ROTIR Nettoyé Grade "A"
- 1 lb HOT DOG
- 1 lb BALOGNA
- 1 lb SAUCISSES

LE TOUT $3.99

JEUNE PORC FRAIS

Epaule compl.	lb. 32c
Longe compl.	lb. 49c
Fesse compl.	lb. 49c
Roti Porc trimmé	lb. 45c
Chops	lb. 59c
Têtes	lb. 12½c
Pattes	lb. 19c

FRUITS ET LEGUMES

Tomates de Montréal	3 lb 29c
Fèves jaunes	3 lbs 25c
Pommes Duchesse	Panier 49c
Celeri Pascal	3 pour 29c
Pêches	Panier 69c
Laitue - pomme -	4 pr 25c

Légumes de Montréal au plus bas prix. — Frais tous les jours. Assortiment complet de fruits et légumes frais reçu tous les jours.

Marché INTERNATIONAL Market

VIANDES — PROVISIONS — BUTCHER — GROCER

Livraison gratuite tous les jours à 4 hres
VENDREDI et SAMEDI: LIVRAISON CONTINUELLE
2010 ONTARIO - Coin Bordeaux

Free delivery every day at 4 P.M.
FRIDAY and SATURDAY: CONTINUOUS DELIVERY
APPELEZ M. RENE FA. 1108 - 1109 - 1100

WEEKLY WIND-UP

• ● •

by Diamond Jim

ST. JOSAPHAT REACHES BANTAM FINALS

Johnny Kerwin Appointed Play-Off Commissioner. — Stront St. Lambert Club Bows Out In Two Straight. — L.R.A. and Longueuil All Even With One Win Apiece.

Two extra-inning thrillers marked the four games played over the week-end in the semi-final play-offs for the South Shore bantam baseball championship and an appropriate emblematic trophy which one of our journalistic confreres assures us is forthcoming thanks to the generosity of a high dignitary of the local scene.

At St.Denis Field last Saturday, St. Josaphat came from-behind to tie the game up in the regulation seven innings and then go on to win 7-5 in the 10th. The set-to featured a hot pitching duel between St.Lambert mound ace Ray Vance and St. Josaphat's number one meal-ticket Roland Savoie.

Sunday the two clubs switched to the St.Josaphat pitch with the home club rolling to a surprising 5-0 triumph behind the sterling mound work of young Perron, son of a former prominent professionnal ball-player, Isaie Perron. The speedy young Vance who had pitched just the day previous, returned to the mound for St.Lambert, and turned in another creditable effort. As a result of their two straight victories, St.Josaphat advance to a berth in the finals slated to get under way next Sunday when the winner of the presently deadlocked L.R.A.-Longueuil semi-final has been determined.

L.R.A. KNOTS SERIES WITH LONGUEUIL

At St.Charles Park last Saturday, "Pat" Robinson's big Longueuil club rolled to an 11-4 win over Jacques Gaignery's young L.R.A. charges, clobbering pitchers Tanguay, Ouelette and Hartley in the process, to take a 1-0 lead in the 2-of-3 series.

But the return game at Paul Pratt diamond provided the fireworks as L.R.A. took two extra innings to knot the count at one game apiece by dint of a 7-5 victory behind the hurling of just turned 12-year shortstop and occasional pitcher Johnny Gross for whom his mates always seem to turn in an inspired performance.

The latter game was enlivened by a rhubard half way through the game when the Longueuil manager, apparently for motives other than ordinary baseball strategy, elected to pitch a player despite pre-game warnings that the L.R.A. would withdraw their club from the field any time this player, normally an outfielder, might take the mound. The player in question is a Jacques-Cartier strong-boy some 185 pounds possessed of a murderously fast ball — and questionable control — since he has had absolutely no prior pitching experience.

Actually, to a man, the L.R.A. players wanted to continue, figuring that the little fellows would draw walks and the others would gleefully "tee off" against the inexperienced fire-baller. However, bearing in mind the recent purely accidental "beaning" (by a much smaller pitcher) of their little 12-year old second-baseman, Dick Miller, L.R.A. deemed it better to withdraw from the field and lose by default rather than risk the strong possibility of serious injury to some of their 11 and 12-year olds weighing in at under 100 pounds. Unlike the pee-wees, the bantams do not have the skull-protectors which, at best, provide only partial protection, anyway.

Following a wild altercation (for which appropriate apologies and handshakes were sportingly offered and accepted later), the Longueuil manager left the field, and the game resumed with another pitcher in the box, L.R.A. compiling a two-run lead in the 9th and wiping out a Longueuil uprising via some sensational fielding to wrap up the game.

The series resumes for the third and final game at Paul Pratt Park next Saturday, with the winners to open Sunday in the 3-of-5 series with St.Josaphat for the championship and trophy.

DIAMOND DUST

"Diogene" (Diogenes) must know only the wrong people in Longueuil, because he's still holding that wether-beaten old lantern on high as he searches for the one honest man. Fine compliment to **ALL** his fellow-citizens...

A great big bouquet to **JOHNNY KERWIN**, who jumped into the breach as commissioner for the play-offs, arranging for umpires, settling disputes before they arise via a concise set of regulations, and commuting from one diamond to another to keep things rolling in high gear.. With a fwe more like Johnny Kerwin, and less like "Diogene, Longueuil sports would go places...

On the subject of pitchers, earlier this season the Blouin-Dupuy led St-Lambert club showed sportsmanship and good sense in side-tracking an oversized lad from pitching chores in accordance with outside suggestions in that direction... A Montreal Royals pitcher of last year named Mills was once banished from a U.S. minor pr league because of his terrifi speed and lack of experienc which exposed opposing player to unwarranted hazards at the plate... This column would hate to say "I told you so"" in the event of a serious accident, and even if nothings is ever done about the situation in the future, at least own oru orso aouture, at ealst our own stand in the matter is right here on record...

Would "Diogene" and his "small" entourage like to take over local baseball next year? Drain soaked ball fields with shovel, bucket and tin cans? Drive teams all over the map? And silly, unconstructive criticism?

Prochain mariage Chevalier-St-Pierre

Gérard Chevalier, 24 ans, fils de M. et Mme Emile Chevalier, 918, rue Victoria, Montréal-Sud, épousera lundi prochain le 6 septembre Mlle Denyse St-Pierre, fille de M. et Mme Jérôme St-Pierre, de Drummondville. Le mariage sera béni à l'église Notre-Dame du Bon Conseil, Drummondville, par l'abbé G. St-Pierre, oncle de la mariée. La réception aura lieu à la salle Taft, Drummondvile. Gérard Chevalier fait partie de la maison Chevalier Gaz Propane. Il a passé un an au Etats-Unis pour étudier la technicologie du chauffage au gaz propane. La famille Chevalier, dont le commerce est de plus en plus prospère, annonce que leur bureau sera fermé le 6 septembre prochain.

Recul important dans la lutte contre Moscou

DES MOINES, IOWA (PA) — Prononçant un discours à la Foire régionale de Des Moines, Iowa, le président Eisenhower a déclaré que le rejet de la CED par le parlement français était un "important recul" dans la lutte contre le communisme international.

Le chef d'Etat américain avait souligné auparavant "l'absolue nécessité dans laquelle se trouvent tous les Américains de comprendre l'importance des relations des Etats-Unis avec le reste du monde."

La Communauté Européenne de Défense, a ajouté le président, est un "instrument nécessaire" grâce auquel le monde libre pourra contrôler l'expansion communiste.

AVEC SEPTEMBRE COMMENCENT LES SOIREES DE BOWLING

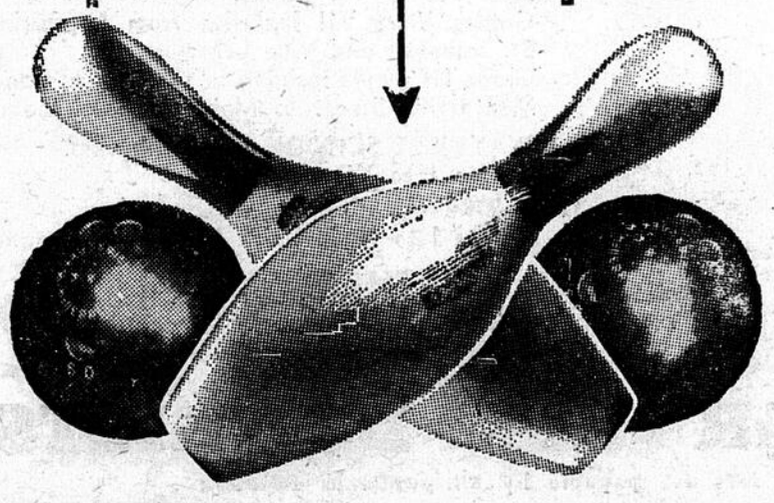
Ré-ouverture

le 4 septembre

BOWLING SPORT STARTS NOW

Re-opening

september 4th



AVIS AUX LIGUES: retenez vos allées au plus tôt

OR. 1-8706

Salle de Quilles Lemoyne

GERARD SICOTTE, Prop.

Coin Victoria et Charron — Ville LeMoyne

"L'ENDROIT IDEAL POUR PASSER UNE BONNE SOIREE"

"De quoi son demain sera-t-il fait?"

Dominion Life Assurance

Représentant pour la Rive-Sud...

PAUL A. MORIN

272, Ave ST-THOMAS

LONGUEUIL --- Tél.: OR. 4-8891

300 Registrations At St. Lambert Memorial Library

Commencing the month of September the library hours for all juniors under 15 years of age will be strictly observed. These are from 3 P.M. to 5 P.M. on Monday and Friday afternoons ONLY.

This has been made necessary in view of the popularity of the library and the expected increase of registrations when the school holidays terminate.

The Library is proving a huge success as already nearly 300 registrations have been made, which with the constant exchange of books has kept the Librarian and her assistants very busy during this first month of operations.

The Librarian has been very lenient and disregarded the rul.s in order to accommodate the many children clamoring for service but the public is now asked to note the hours as posted on the front door of the building and kindly cooperate.

Donations of clothing and household articles are needed for the Nearly-New sales held every Thursday at 10 A.M. at 510 Mercille Avenue, in aid of the Memorial Library. If you have any good discarded clothing, odd pieces of chinaware, small articles of furnitures, etc., please telephone Mrs. Fortune, ORchard 1-8732 or Mrs. Fortune, ORchard 1-7659.

Clocher paroissial...

(Suite de la page 7)

Mme James Murphy une fille baptisée Delia, Kathleen, Mary. Parrain : M. Patrick Murphy; marraine : N. Murphy.

St-Charles Borromée, V J.-C.

Le 22 août dernier, à M. et Mme Fernand Asselin, une fille baptisée Marie, Claire, Rita, Jeanne. Parrain : M. Marcel Thuot; marraine : Rita Beauchemin.

DECES

St Antoine de Longueuil

Le 15 août dernier est décédée à l'âge de 74 ans, Mme Henriette Trudeau épouse de M. feu Henri Daout.

N.-D. de Grâces, V. J.-C.

Le 19 août dernier est décédé M. Lionel Duchesne époux de Marie-Jeanne Vaillancourt.

MARIAGES

N.-D. de la Garde, V. J.-C.

Ces jours derniers M. Laurent Bacon et Mlle Lucille Tremblay, de N.-D. de la Garde. Témoins : MM. Ovila Tremblay et Alphonse Bacon.

St-Lambert

Ces jours derniers M. Pierre Masson de Montréal et Mlle Louise Dandurand de St-Lambert. Témoins : MM. Alfred Masson et Hector Dandurand.

St-Charles Borromée V. J.-C.

Ces jours derniers M. Jean-Paul Lefort et Mlle Gisèle Cloutier de St-Charles Borromée. Témoins : MM. Roméo Lefort et Louis Cloutier.

• ASSURANCES • GENERALES

Pour votre protection et votre sécurité, confiez vos assurances de

• FEU
• VOL
• ACCIDENT, etc.

à un expert en assurances

PAUL DUFAULT

REPRÉSENTANT LONDON ASSURANCE

876 Ste-Hélène — Mtl-Sud

Tél.: OR. 5-6469

Chambly Country Protestant Central School Board

81 GREEN STREET — ST. LAMBERT P. Q.

PUBLIC NOTICE

OPENING DATE — All schools under the jurisdiction of this Board will re-open Wednesday, September 8th, 1954.

FORMER PUPILS — All former pupils will register at 9 a.m.

NEW PUPILS — New pupils in all schools and those attending the High School for the first time will register at 2 p.m.

KINDERGARTEN — Registration for Kindergarten will be held on September 8th from 9 a.m. to 11 a.m. and 2 p.m. to 4 p.m. By a Resolution of the Board, the fee for Kindergarten in St. Lambert shall be $2.00 per month per child. All children who attain the age of five years from January 1st, 1954 to December 31st, 1954 shall be eligible for Kindergarten, but no transportation will be provided for these children either by passes or in chartered buses. As the Board has made provision for three kindergartens for the 1954-55 session, it seems reasonable to expect that all children in the above age category may be accommodated but in the event that overcrowding might still result, limitations will be imposed on the basis of priority of age.

GRADE I — Children who attain the age of six years before July 1st, 1954 are automatically qualified to enter Grade I in 1954-55. Where space is available and overloading of classes is not involved, children attaining the age of six years between July 1st and December 31st, may be admitted according to age, and at the discretion of the proper educational authorities.

ENTRANCE REGULATIONS

(1) All children enrolling in schools of this County for the first time must present the following upon admittance:
   (a) Birth Certificate
   (b) Certificate of successful vaccination.

(2) Children transferring from schools outside Chambly County should, in addition to the above, present a report form or certificate of transfer from the school previously attended.

(3) Children from County Schools who are entering the Chambly County High School for the first time should present:
   (a) Certificate of vaccination.
   (b) Report from the school previously attended.

GENERAL INFORMATION

Because of the building programme under way, and the necessity for tentative zoning by re-allocating the areas to be served by each school, pupils in the various areas will register as shown below. These zoning areas are subject to change when enrolments are known.

Where overcrowding is temporarily inevitable pending completion of new structures, transportation will be provided to a place to be designated.

REGISTRATION AREAS

ST. LAMBERT

MARGARET PENDLEBURY SCHOOL — 471 Green Street. Kindergarten, Grades I to III from Tiffin Road to Curzon Avenue inclusive.

ANNEX — 110 Green Street. Kindergarten, Grades I to III from Curzon Avenue to C.N.R. main line.

ST. LAMBERT ELEMENTARY SCHOOL — 81 Green St. Grades IV to VII St. Lambert and Preville. Grade 10 - Ville Lemoyne.

VICTORIA PARK SCHOOL — 276 Third Street. Kindergarten, Grades I to III from C.N.R. main line to Ville LeMoyne including King Edward Avenue up to No. 26 Devonshire Road and Preville.

N.B.—Only pupils resident in St. Lambert may register for Kindergarten.

CHAMBLY COUNTY HIGH SCHOOL — 675 Green St. Grades VIII to XI.

GREENFIELD PARK

ROYAL GEORGE SCHOOL — 130 Springfield Avenue. Grades I to VII residing in the municipality from Greenfield Avenue to South East limits.

PINEHURST-East GREENFIELD

KENSINGTON SCHOOL — East Greenfield. Grades I to VI inclusive. Grade VII pupils from this area will register at the St. Lambert Elementary School, 81 Green Street, St. Lambert.

Croydon, Springfield Park and Notre Dame du Sacre Coeur

ROYAL CHARLES SCHOOL — Stratton Avenue. Grades I to VI inclusive. Grade VII pupils from these areas will register at the St. Lambert Elementary School, 81 Green Street, St. Lambert.

N.B.—Owing to lack of accommodation it has been necessary to stagger the Primary classes in the Royal Charles School as follows:
Grade I — 9 a.m. to 12 noon
Grade II — 1 p.m. to 4 p.m.

LONGUEUIL

CAROLINE SCHOOL — 157 Caroline Street.
Grades I, II and IV residing in the City of Longueuil, City of Ville Jacques Cartier from line of Grand Trunk Street to Boucherville boundary.
Grade III — as above, except those pupils residing in the City of Longueuil from Montarville Street to the Montreal South boundary.
Grade V residing in the City of Longueuil from Guilbault Avenue to Boucherville boundary.

N.B.—Owing to lack of accommodation it has been necessary to stagger the Grade I classes in the Caroline School as follows:
Grade Ia — 9 a.m. to 12 noon
Grade Ib — 1 p.m. to 4 p.m.

LEMOYNE D'IBERVILLE SCHOOL — 220 Lemoyne Street. Grade V — City of Longueuil from Guilbault Avenue to Montreal South boundary. City of Ville Jacques-Cartier from line of Grand Trunk Street to Boucherville boundary. Pupils from Jacques-Cartier Barracks. Grades VI and VII from Longueuil, Jacques-Cartier Barracks and the City of Ville Jacques-Cartier from line of Grand Trunk Street to Boucherville boundary.

WILLIAM WHITE SCHOOL — 1212 Wagram Avenue - Montreal South. Grades I to IV inclusive residing in Town of Montreal South including Jacques Cartier Barracks and City of Ville Jacques Cartier from line of Grand Trunk Street to C.N.R. tracks. Grades V to VII residing in Town of Montreal South and the City of Ville Jacques Cartier from line of Grand Trunk Street to C.N.R. tracks.
Grades V to VII inclusive from Laprairie, Brosseau, St. Josephat and Ville LeMoyne.
Grade III pupils residing in the City of Longueuil from Montarville Street to Montreal South boundary.

MACKAYVILLE SCHOOL — Mackayville. Grades I to VII inclusive.

ST. ANDREW'S SCHOOL — Laprairie. Grades I to IV inclusive from Laprairie and Brosseau.

CHAMBLY-RICHELIEU

ST. STEPHEN'S SCHOOL — Fort Chambly. Grades I to VII inclusive.

GENERAL FOR ALL DISTRICTS

Monthly school fees are payable by all pupils as follows:

KINDERGARTEN	$2.00 per pupil
GRADES I to VII inclusive	.50 per pupil
GRADES VIII and IX	1.00 per pupil
GRADE X	4.00 per pupil
GRADE XI	4.50 per pupil

All non-resident and non-Protestant children are subject to an additional monthly fee of $10.00 and can only be accepted if there is accommodation.

TRANSPORTATION

No transportation will be provided for pupils within the Longueuil territory other than for those attending displaced classes.

Public transportation where available will be provided for Grades VIII and IX travelling over 1-mile to the County High School.

CHAMBLY COUNTY HEALTH UNIT

111 Guilbault Street, Longueuil.

The Board wishes to point ou that the above unit is available for vaccinations and inoculations for those parents desiring to avail themselves of the above services.

CAFETERIA

The Chambly County High School Cafeteria will open on or about Monday, September 13th.

By order of the Board,

H. G. GREENE,
Supervisor,

CHAMBLY COUNTY PROTESTANT CENTRAL SCHOOL BOARD.

"la main dans la main"

La campagne de recrutement du Jeune Commerce entre dans sa troisième semaine. — Notre président le Dr René Varin interviewé au poste C.J.M.S. par le chef de la rédaction du Courrier du Sud.

En marge de la grande campagne de recrutement qui se poursuit présentement la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert veut profiter de l'opportunité qui se présente pour souligner aux résidents de nôtre cité quelques faits accomplis par le Jeune Commerce depuis sa fondation.

La Jeune Chambre de St-Lambert naquit le 16 mai 1946 alors que l'organisation fut mise sur pied par un groupe de jeunes hommes d'affaires de la localité.

Ce mouvement a grandi d'année en année et progressé continuellement depuis la date de sa fondation. Il compte aujourd'hui plus de cent cinquante membres actifs.

C'est à M. Raymond Soucie que revient la paternité de la Jeune Chambre de St-Lambert puisqu'il en fut le fondateur et premier président. Sous son habile direction de nombreuses entreprises ont été réalisées.

Quelques années plus tard M. Soucie était élu président provincial des Jeunes Chambres de la Province de Québec.

Parmi ses membres la Jeune Chambre de St-Lambert compte M. Frank Senez nommé Sénateur International, M. Lucien Rolland Sénateur des Jeunes Chambres de la Province de Québec, M. Jacques Massue Ex-président régional.

Parmi les principales activités de la Chambre de Commerce de Saint-Lambert, il convient de noter les multiples démarches de nos exécutifs pour l'abolition du péage sur les ponts Victoria et Jacques-Cartier, l'initiative de réunir les représentants de quelques associations pour fonder une cinémathèque à Saint-Lambert. La Chambre de Commerce des Jeunes de Saint-Lambert a accepté d'organiser dans le coté de Chambly la campagne de souscriptions en faveur du projet de la construction de l'hôpital Ste-Justine de Montréal. La Chambre travaille depuis plusieurs années en collaboration avec la Société Médicale du comté de Longueuil, dont le Dr Albert Gaudet, ex-président de la Chambre, est un des directeurs, en faveur du projet de construction d'un hôpital pour la Rive-Sud.

Parmi ces nombreuses activités locales la Chambre de St-Lambert organise chaque année nombre d'activités pour promouvoir le mouvement du Jeune Commerce et le développement de notre cité ; parmi ces activités nous comptons des concours d'embellissement de notre cité, campagne d'achat chez nous, sécurité de la route, d'illumination des vitrines pour nos marchands durant les fêtes.

En somme, le Jeune Commerce de Saint-Lambert saisit chaque occasion pour surveiller l'intérêt de ses membres en étudiant l'administration municipale, fédérale ou provinciale ; en les avisant sur les mesures affectant ou pouvant affecter leur commerce, leur industrie ou leur occupation. Depuis plusieurs années la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert donne gratuitement à ses membres un cours d'art oratoire sous l'habile direction de M. Bernard Beauchemin, gradué du cours Dale Carnegie. En 1953, la Chambre de St-Lambert apporta à notre cité une haute innovation dans l'érection d'une crèche de Noël.

En ce qui regarde le côté social du Jeune Commerce, les membres de Saint-Lambert ont durant l'année plusieurs occasions de se rencontrer pour mieux se connaître et se divertir. Parmi ces activités nous comptons notre traditionnelle épluchette de blé d'Inde, visites industrielles dîners - causeries, danse du président, parties d'huîtres et un gala annuel pour clore chaque terme d'un exécutif.

Jeudi dernier, notre président, le Dr René Varin, était interviewé au poste C. J. M. S. par M. Henri Dubé. Dans son interview, notre président a souligné à son auditoire pourquoi tout citoyen devrait appartenir à la Chambre de Commerce des Jeunes. Il a aussi donné un tracé de son programme pour le terme 1954-55.

Pour terminer cet article sur la Chambre de Commerce des Jeunes de Saint-Lambert, vous trouverez la liste des directeurs avec leurs numéros de téléphone. Si quelqu'un était intéressé à se joindre à notre mouvement ou désirerait avoir plus d'informations sur nos activités, il est prié de se mettre en communication avec un des directeurs, et celui-ci se fera un plaisir de passer le voir : Dr René Varin, président, OR. 1-9295 ; Charles Angers, président de la campagne de recrutement, OR. 1-7530 ; Marcel Ballard, OR. 1-8854 ; Jacques Longtin, OR. 1-6570 ; Jacques Poirier, OR. 1-7417 ; Gérard Coutu e, OR. 1-7488 ; Lionel Lefort, OR. 1-9743 ; Raymond Leroux, OR. 3-2329 ; Georges Hunter, OR. 5-6338 Olier Percival, OR. 5-9737.

Concert à...

(Suite de la page 6)

Chevalier.

6. Selection : "La Veuve Joyeuse" ; Lehar.

7. "La parade des soldats de bois"; Jessel.

Intermission

8. Marche : "On the Mall"; Goldman.

9. Ouverture : "Le caliphe de Bagdad"; Boeldieu.

10. Intermezzo de la suite l'Arlésienne; Bizet.

11. Selection de "La fille du tambour-major"; Offenbach.

12. Humoresque : "Pop Goes the Weasel"; Yoder.

13. "Inovation et danse cosaque"; Lenikov.

14. Fantaisie ; "Echos Laurentiens"; Laurendeau.

L'expo. provinciale rendra hommage à la femme rurale

Pour la première fois dans l'histoire de l'Exposition provinciale, la Province de Québec rendra hommage à la femme rurale à un banquet qui sera donné en son honneur au Palais central du Parc de l'Exposition, sous la présidence de l'hon. Laurent Barré, Ministre de l'Agriculture.

Le premier ministre de la Province, l'hon. Maurice Duplessis, S. H. le maire de Québec, l'hon. Wilfrid Hamel, S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec ainsi que plusieurs autres personnalités du monde civil et religieux s'uniront pour reconnaître les mérites et les talents de celle qui depuis plus de trois siècles se dévoue pour la terre, le foyer et le pays.

Des déléguées des trois groupements féminins ruraux du Québec : Cercles de Fermières, Union Catholique des Fermières et Women's Institute assisteront à ces agapes qui mettront en relief les qualités, le travail accompli par la femme rurale ainsi que la part active qu'elle prend de plus en plus dans tous les mouvements paroissiaux de chez nous.

A l'issu du banquet plusieurs orateurs distingués ainsi qu'une représentante de chacun des trois groupements féminins adresseront la parole.

La MERVEILLE du siècle

...le système d'eau fraîche sous pression

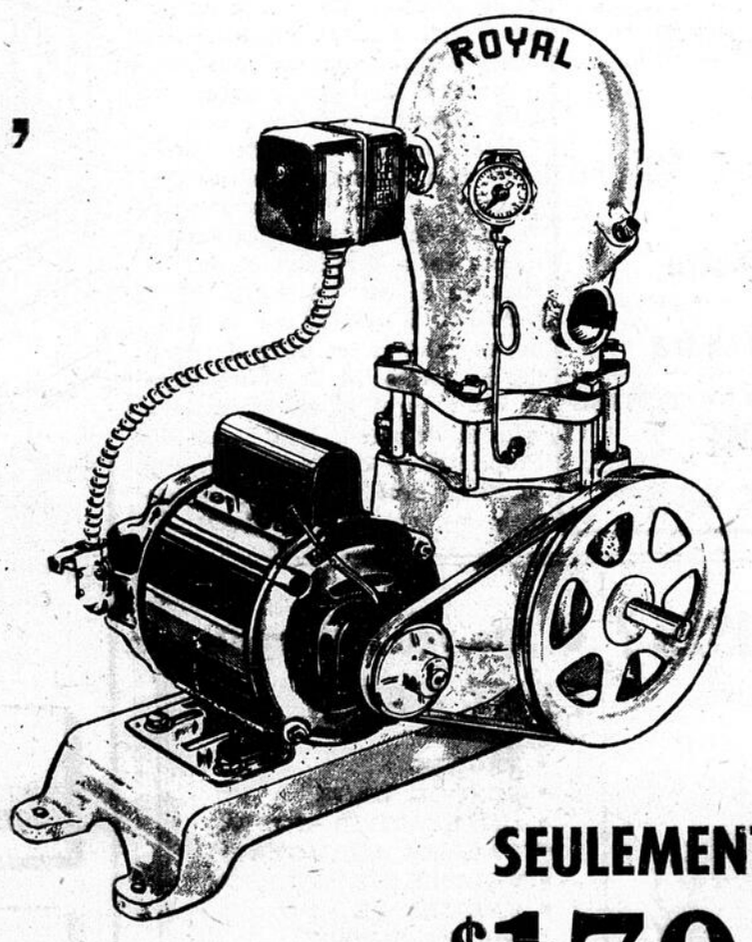
LA POMPE "ROYAL"

IDEAL POUR:

- la maison
- l'étable
- le poulailler
- la porcherie
- l'arrosage

— • —

silencieuse
compacte
automatique
économique



SEULEMENT $179.50

COMPLETEMENT GARANTIE CONTRE TOUTES DEFECTUOSITES MECANIQUES

VOYEZ-LA CHEZ...

HENRI RYBICKI

• SPECIALISTE DE POMPES SOUS PRESSION •

6812, rue Saint-Denis — CA. 4176 — MONTREAL

ROLLAND FOURNIER

Entrepreneur
Plâtrier
Plastering
Contractor

49, ST-LOUIS,
Ville de LeMoyne.
TEL. OR. 1-1349

Cinéma
DIEPPE
MONTREAL-SUD

OUVERTURE :
Du lundi au samedi: 6.30 p.m.
Dimanche: 1.00 p.m

VEN. - SAM. FRI. - SAT.
SEPTEMBER 3-4 SEPTEMBRE

Joan Crawford
Michael Wilding
dans - in
"TORCH SONG"
(Technicolor)

George Raft
Sally Gray
dans - in
"I'LL GET YOU"
NEWS

DIM LUN. SUN. - MON.
SEPTEMBER 5-6 SEPTEMBRE

Clark Gable
John Hodick
"AU GALA DE MISSOURI"
(Technicolor)
plus
Jean Marais
Roberto Benzi
"L'APPEL DU DESTIN"
ACTUALITES

MAR. - MERC. - JEU.
SEPT. 7-8-9 SEPT.
TUES. - WED. - THURS.

Richard Basehart
Valentina Cortesa
"LA MAISON sur la COLLINE"
plus
Jean Desailly
Sophie Desmarets
"DEMAIN NOUS DIVORCONS"
News

A L'EXPOSITION DE TORONTO

Huguette PARENT

Louise PARENT

Mlles Huguette et Louise PARENT de Longueuil représenteront la province de Québec lors des grands tournois de tennis sur table qui seront disputés pour les championnats canadiens, à Toronto lors de l'Exposition Nationale. Les soeurs Parent qui accompagneront une délégation montréalaise seront dans la Ville-Reine les 8-9-10 et 11 septembre prochains. Nos meilleurs voeux de succès les accompagne.

La Ligue des Propriétaires de Jacques Cartier recommence ses activités

Première assemblée à St-Jean Vianney. — On y discute des travaux d'aqueduc et d'égout.

Dimanche dernier, à 2 heures P.M., en la Salle St-Jean Vianney, le nouveau conseil de la Ligue des Propriétaires sous la présidence de M. H. Bussière, tenait une assemblée générale.

Le président des divers comités firent rapport des activités de leur comité respectif; M. Joseph St-Amant, pour les affaires municipales et scolaires, M. A. Ouellette, pour le recrutement; et en l'absence du Trésorier, M. le Président donna un rapport détaillé des finances de la Ligue.

Plusieurs sujets furent abordés, entre autres celui toujours d'actualité dans notre municipalité, à savoir l'approvisionnement de l'eau et le posage des égouts Les contribuables se plaignent du manque d'eau qui se fait sentir assez fréquemment.

La discussion tourne ensuite autour du problème que présente le creusage des tranchées et de l'installation des tuyaux d'égouts et de conduites d'eau qui doivent être installés et raccordés, et aussi sur le montant trop élevé qu'exigent certains contracteurs pour exécuter ces travaux.

Vers quatre heures de l'après-midi, Son Honneur le maire Desmarchais entre dans la salle de l'assemblée, aux applaudissements de la direction et de l'assistance. Il est invité par M. le Président à monter sur la tribune, et celui-ci lui offre de prendre la parole. M. le Maire exposa brièvement la situation de la ville et demande à la Ligue des Propriétaires de continuer de coopérer avec les autorités municipales, ce qu'il constate depuis quelque temps.

Un résumé des sujets traités par l'assemblée fut fait par M. Bussière, à M. le Maire; et, celui-ci admit que ce n'était pas toujours rose pour le contribuable, mais qu'avec le bon vouloir des administrés et celui des administrateurs, tout finirait bien par s'arranger, et ce dans l'intérêt de tous.

J. ST-AMANT,
affaires municipales.

Théâtre VOX
575 Côteau Rouge
Jacques-Cartier

JEU. - VEN. - SAM.
SEPT. 2-3-4 SEPT.
THURS. - FRI. - SAT.

Ann Sheridan - Glen Ford
"Appointement in Honduas"
(Technicolor)
Jane Russell, George Brent
"Montana Belle"
(Technicolor)

DIM. - LUN. - MAR.
SEPT. 5-6-7 SEPT.
SUN. - MON. - TUES.

Umberto Spadaro
"Le Mulâtre"
Yvonne de Carlo, John McCullum
"Hôtel Sahara"

SEPTEMBER 8 SEPTEMBRE
FERME

NOUS JOUONS NOS VUES SUR ECRAN GEANT

Ralliement de tous les travailleurs à l'Oratoire, le 5

Présence de Son Eminence le cardinal Léger. — Feu d'artifice à 10 hres du soir.

Son Eminence le Cardinal Léger célèbrera la fête du travail à l'Oratoire, le dimanche, 5 septembre, en président un grand ralliement populaire qui aura lieu à 8 h. 15 du soir.

Le matin, la messe solennelle sera chantée par Son Exc Mgr Conrad Chaumont, auxiliaire de Montréal. C'est le R. P. Marcel Arbour, c.sc., qui donnera l'instruction.

A 8 h. 15 du soir, le Cardinal présidera la procession aux flambeaux et prononcera une allocution immédiatement après, vers 9 heures, au trône érigé au centre des terrasses. C'est là également qu'aura lieu, à 9 h. 30 la messe célébrée par M. l'abbé Jean-Marie Lafontaine, aumônier des syndicats.

Plusieurs autres personnalités du gouvernement et des Syndicats prendront part à cette célébration. On annonce qu'une délégation de plus de 500 personnes de Joliette assistera à cette fête. Plusieurs autres villes enverront à l'Oratoire d'imposantes représentations de travailleurs.

FEU D'ARTIFICE A 10 H.

Un peu après 10 heures, pour mettre une note joyeuse à cette fête en l'honneur du Patron des Travailleurs, on lancera dans les airs un magnifique feu d'artifice, qui pourra être admiré à des distances fort éloignées.

THEATRE ROYAL
Jacques-Cartier

VEN.-SAM. FRI.-SAT.
SEPT. 3-4 SEPT.

"ESCAPE FROM FORT BRAVO"
en couleurs
avec
William Holden - Eleanor Parker
"THE SEA AROUND US"
en couleurs
PLUS DOCUMENTAIRE

DIM.-LUN. SUN.-MON.
SEPT. 5-6 SEPT.

"JOUR DE CHANCE"
avec Bing Crosby et Coleen Gray
AUSSI:
"OBSEDEE"
avec Robert Newton et Solly Gray

MAR.-MERC.-JEU.
SEPT. 7-8-9 SEPT.
TUES.-WED.-THURS.

"EMPORTE MON COEUR"
avec
Jeannette McDonald et Lew Ayres
AUSSI:
"GREAT DIAMOND ROBBERY"
avec Red Skelton et Cora Williams

The scuff-proof finish that ignores scraping feet! O.P.W. Porch and Floor Enamel flows easily . . . dries overnight to a durable, gleaming finish . . . will not chip, crack, peel or blister. We have a choice of ten colors too!

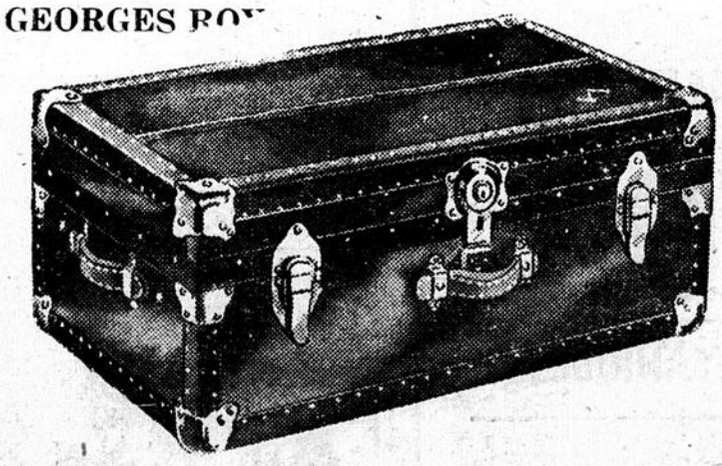
BELIVEAU & FRERE
1079 Côteau Rouge JACQUES-CARTIER OR. 5-0933

QUINCAILLERIE LONGUEUIL
67, St-Charles O. LONGUEUIL OR. 4-4924

QUINCAILLERIE RANGER
476, Victoria ST-LAMBERT OR. 1-8145

QUINCAILLERIE ST-CHARLES
1246, Ch. Chambly JACQUES-CARTIER OR. 5-7415

Vous avez besoin de VALISES ?
Vous pouvez vous procurer tous genres de valises à meilleur prix que n'importe où ailleurs à la cordonnerie
GEORGES ROY



Assortiment complet de bottines de travail et de gants de travail aux meilleurs prix à la cordonnerie . . .

• Are you looking for LUGGAGE ?
- TRUNKS
- SCHOOL BAGS
- and LEATHER GOODS
- VALISES DE VOYAGE
- VALISES DE COLLEGE
- VALISES DE "fin de semaine"
- PORTE-MONNAIE
- PORTE-LICENCES
- SACS D'ECOLIER
- SERVIETTE EN CUIR VERITABLE
- GANTS DE CUIR POUR TOUS GENRES DE TRAVAUX

Nous réparons sacoches pour dames — Posons les zippers

LA PLUS VIEILLE ET LA PLUS GRANDE CORDONNERIE DE LA RIVE-SUD

GEORGES ROY
185 CHEMIN CHAMBLY — LONGUEUIL — OR. 5-6854

VENTE . . .
REPARATIONS . . .
LOCATIONS . . .
Tél.: OR. 5-6423
ROYER TYPEWRITER
69, St-Laurent Longueuil
Rés.: OR. 4-1742

CINEMA "RIO"
(Longueuil)

WED. - THURS. - FRI. - SAT.
SEPT. 1-2-3-4 SEPT.
MERC. - JEU. - VEN. - SAM.

AUSSI:
John Hall - Mary Castle dans
"La Hache de la Vengeance"
(Technicolor)

DIM. - LUN. - MAR.
SEPT. 5-6-7 SEPT.
SUN. - MON. - TUES.

Anna Neagle - Trevor Howard dans
"Odette, Agent S-23"
Johnny "Jungle Jim" Weissmuller
in
Valley of Headhunters

Jour de grâce à la Biblio des Enfants de Long.

Samedi prochain, 5 septembre, dernier samedi des vacances '54 sera un jour de grâce pour les lecteurs retardataires. C'est-à-dire qu'il ne leur sera chargé aucune amende, quelque soit leur retard, ce jour-là.

Quelle aubaine pour les oublieux, les négligents, les timides et les... paresseux. Allons! Un tout petit coup de coeur et hop à la "Biblio".

Bienvenue à tous. Qu'on en profite, car des jours de grâce, il n'y en a pas souvent.

Nul doute qu'il y aura foule ce matin-là (de 10 heures à 11.30 heures) car ils sont nombreux nos retardataires, trop nombreux, hélas!

La Direction.
Bibliothèque des Enfants de Longueuil, Maison des Oeuvres, 22 rue St-Charles ouest, Longueuil.

La chorale féminine de Longueuil chez les Von-Trapp...

Pour le voyage annuel de la section féminine de la Chorale de Longueuil, il a été décidé que ce serait à Stowe dans le Vermont, qu'elle se rendrait dimanche prochain.

C'est avec enthousiasme que toutes ont répondu à l'invitation qui leur était faite de visiter cette célèbre famille des Von-Trapp ainsi que leur magnifique domaine situé au coeur même des Montagnes Vertes. Le trajet se fera en Autobus en une seule journée. Pour détails et renseignements supplémentaires, communiquer avec M. Hector Gosselin, 216 Labonté, Tél.: OR. 4-4469.

Hommage à Charles Péguy

Le Poste CJMS présentera dimanche soir, le 5 septembre, à 8.00 hrs. P.M., une émission spéciale en hommage à CHARLES PEGUY, à l'occasion du quarantième anniversaire de sa mort.

CHARLES PEGUY, cet écrivain français, mort dans la fleur de l'âge, au début de la première guerre mondiale, continue d'inspirer les jeunes non seulement de la France mais également du Canada Français.

Les vedettes de cette émission seront: Paul Leduc, Carl Dubuc et Gaétan Montreuil. Les textes et la réalisation sont de Robert Séguin.

Cette émission est commanditée par la Maison Pintault et Fils Ltée, Libraires papetiers et meubliers du Plateau Mont Royal.

"Mais mon Père, je n'ai pas le temps"

Cher monsieur,

Venez quand même à notre retraite fermée à la Villa Saint-Jean; vous ferez l'expérience que le temps donné à Dieu permet toujours un plus grand rendement de travail et assure le secours du Maître du Temps. Faites confiance au Bon Dieu et amenez avec vous un ou plusieurs amis; le Sacré Coeur bénira votre apostolat.

Le départ se fera le vendredi soir entre sept et huis heures le 17 septembre en face du presbytère St-Georges, rue Préfontaine, Montréal-Sud, et le retour dimanche après-midi le 19 septembre.

Veuillez aviser, si possible quelques jours d'avance, les organisateurs de votre présence afin de réserver les automobiles voulues pour le transport.

Vu les circonstances incontrôlables, nous sommes dans l'obligation de suspendre nos activités de recollection jusqu'à nouvel ordre. Nous vous aviserons par carte.

Vos tout dévoués au Sacré-Coeur.

Le comité de la Recollection
de Montréal-Sud

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL
AVALON
SHOW PLACE OF LONGUEUIL

JEUDI A SAMEDI — THURSDAY TO SATURDAY
SEPTEMBER 2-3-4 SEPTEMBRE
The Eddie Cantor Story
TECHNICOLOR SPECIAL MUSICAL
Starring: — KEEFE BRASSELLE
Plus: — PARIS PLAYBOYS - with Bowery Boys

DIMANCHE - LUNDI — SUNDAY - MONDAY
SEPTEMBER 5-6 SEPTEMBRE
"ALASKA SEAS"
TECHNICOLOR SUPER DILLER
Starring: — ROBERT RYAN
Plus: — Mickey Rooney in
DRIVE A CROOKED ROAD

MARDI - MERCREDI — TUESDAY - WEDNESDAY
SEPTEMBER 7-8 SEPTEMBRE
"Tennessee Champ"
With — SHELLY WINTER
Plus: — SAN ANTONE
Plus: — PERILOUS JOURNEY

1954 marque le 40e anniversaire de l'introduction du moteur Cadillac V8.

Appuyant sur le fait que le Canada offre à la jeunesse des occasions sans bornes dans le domaine des sciences et du génie, le spectacle "Avant-première du progrès" que la General Motors présente actuellement dans le Dominion, explique que la théorie de la propulsion par réaction a été conçue il y a plus de 2,000 ans.

1953 a marqué la seconde année successive durant laquelle la General Motors a produit plus de 200,000 véhicules au Canada. Le 219,967e véhicule a quitté la chaîne de montage le 31 décembre, établissant un record sans précédent pour l'industrie. En 1952, la Général Motors avait produit 200,310 véhicules, et était devenue ainsi le premier fabricant d'automobiles du Canada à dépasser les 200,000.

FOR YOUR **HATS**
AND YOUR **FLOWERS**
SUCH AS:
- CORSAGES
- BRIDE'S BOUQUET
- FLORAL TRIBUTES
- CUT FLOWERS FOR THE HOME
- JAPANESE GARDENS
- BIBELOTS

Gertrude DENAULT
FLORIST — FLEURISTE
75 ST. CHARLES W. — OR. 5-9316 — LONGUEUIL

Tél.: OR. 5-6271 — Etablie en 1909

THOMAS MILLETTE Enr.
Chs.-Ed Millette, prop.

Assortiment complet de Prélarts et de Carpettes
Complete Assortment of Linoleums and Rugs

Ferronnerie	Hardware
Matériaux de construction	Builders Supplies
Bois, Charbon	Wood, Coal
Huile à chauffage	Fuel Oil

76 ST-CHARLES O. — Tél.: OR. 5-6271 — LONGUEUIL

THEATRE • TV • RADIO

COURS SPECIALISES

La demande d'artistes-comédiens est grande.
Un bel avenir s'offre aux talents qui seront découverts.
Sans plus tarder, rendez-vous au STUDIO B-E-L pour fin d'entrevue.

AVIS AUX PARENTS:

SECTION SPECIALE

— PHONETIQUE — DICTIO — BALLET

Cours spéciaux ajoutés au programme cette année, pour les enfants de la Rive-Sud.

ENTREVUE:

8 hres à 10 hres P.M.
ADULTES: Lundi, mardi
ENFANTS: mardi, mercredi

studio B • E • L

(dir) Bernard E. Laplante

322, rue VICTORIA • OR. 1-7737
ST-LAMBERT

SERVICE SEAT COVER A PARTIR FROM $9.95 | OR. 4-4284
REBUILDING & RECOVERING SEAT REG'D • 1235 Chemin Chambly • Ville Jacques-Cartier

J. LORD ET FILS
FER ORNEMENTAL
Clôtures — Balcons
Rampes d'escaliers
Ornemental Iron Works
873, Ste - Hélène
Montréal-Sud - Montréal Sth
TEL.: OR. 4-4510

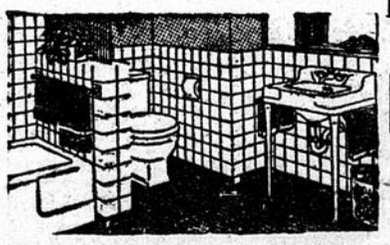
Pour nouvelles constructions ou réparations appelez:
J. C. A. BERGERON
MENUISIER
425, Joliette Tél.: OR. 4-4171
Insp. Bâtiments
Ville Mont-Sud

H. Lapointe & Fils
ENTREPRENEUR GENERAL
Spécialité: —
Levage de maisons, solages.
RENOVATIONS ET
REPARATIONS GENERALES
Estimé gratuit sur demande
2275, rue René,
Tél.: OR. 4-1398 (ville J.-C.)
Tél.: 453-J (Laprairie)

PHOTOS pour
MARIAGES

1 set de photos gratuit pour la mariée
ORléans 5-9915

Ameublement Général
TELEVISION
POELES
REFRIGERATEURS
B. COTE INC.
106 St-Louis — LEMOYNE
OR. 1-1953 - 54

Pour travaux de CONSTRUCTION ou REPARATIONS en
PLOMBERIE et CHAUFFAGE

BOUCHARD & FRERES
Entrepreneurs en Plomberie et Chauffage
....Travail à contrat ou à l'heure — Service jour et nuit....
189, LAFAYETTE OR. 5-7264 MONTREAL-SUD

Ouvriers priés d'accepter une baisse de salaires

MILLTOWN, N.-B. (PC) — Le maire de cette ville, M. Ralph Eagan, a demandé aux 350 employés syndiqués de la filature locale d'accepter volontairement une réduction des salaires "assez importante", sans tenir compte des directives qui pourraient venir de leur organisation-mère. Les propriétaires de la filature, Textiles Sales Ltd., ont annoncé la fermeture de l'usine.

Le maire, qui a travaillé déjà à la filature, a tenu à leur rappeler "leurs obligations envers eux-mêmes et la communauté toute entière."

M. Eagan a dit avoir eu un long entretien avec le président de la compagnie, M. Alan-C. Salter, de Montréal. Il considère que la compagnie "étudierait sérieusement" une coupure de salaires "encourageante" si elle était offerte par les employés.

Les employés appartiennent au local 858 de l'Union des ouvriers du textile d'Amérique (COI-CCT).

Plus tôt, l'union avait demandé au gouvernement fédéral de prendre le contrôle de la filature.

Le ministre fédéral du Travail, l'hon. Milton Gregg, qui a entendu cette demande au cours d'une conférence convoquée à St. Stephen par la Chambre de Commerce de l'endroit, a dit que le gouvernement n'est pas dans le commerce du textile et ne peut espérer exploiter la filature aussi efficacement que les propriétaires. Il n'y a pas de raison valable pour justifier une subvention ou une saisie fédérale, dit-il.

La première pompe à essence jamais construite a été présentée à l'institution Smithsonian par la division AC Spark Plug de la General Motors, qui fit l'introduction de la pompe en 1927.

MENUISERIE
Consultez-nous pour les prix de construction maisons, chalets, armoires, comptoirs, finition. Pour appointement
TEL.: OR. 4-8719
ROLAND BORDELEAU
1823, Montarville, V. Jac.-Cartier

GENEREUX MOTORS LTD
CR. 6070
Représentant sur la Rive-Sud
JACQUES BISAILLON
OR. 1-1850

Service de RADIO TV
fait par experts
APPELEZ:
OR. 4-1715
Bélanger Radio-TV
VENTE — SERVICE
1309, Préfontaine OR. 4-1715
Cité Jacques-Cartier

REPARATIONS
• MACHINES A LAVER de toutes marques
• POMPES A L'EAU
• REFILAGE DE MOTEUR
Ouvrage garanti
ST-HELENE REPAIR SHOP
P. Marois, prop.
1072, St-Hélène OR. 5-7013

TV Service
VOYEZ
Ranger Tele-Music
REGD.
546 Victoria — St. Lambert
OR. 1-0638

ENTREPRENEUR GENERAL
Constructions neuves et réparations de tous genres
Estimation gratuite
A l'heure ou au contrat
Ouvrage garanti
E. ROBERT
326 St-Jacques Longueuil
OR. 4-2465

Vente - réparation - Location
VETEMENTS DE TRAVAIL
TARPAULINS
Sales - Service
ALSO RENTALS
WORK CLOTHING
CANVAS SPECIALTIES
SID GROSS
(Finnie Mfg. Co. Ltd.)
PHONE: OR. 4-8503

Trois hommes abattus dont l'un par erreur

KANSAS-CITY, KANSAS (PA) — Trois hommes ont été abattus, dont l'un apparemment par erreur, après un vol de $11 à Kansas-City.

Un policier a déclaré qu'il avait cru que l'une des victimes était en train de chercher une arme. On a appris plus tard que l'homme était tout simplement occupé à déposer une jarre dans un taxi.

L'assistant-shérif Maurice-A. Bedell, 51 ans, a été tué par Arthur Herviey, 30 ans. Ce dernier s'était emparé du revolver d'un shérif alors qu'il roulait dans une voiture de la patrouille après avoir été arrêté pour vol.

Herviey fut abattu un peu plus tard en tentant de fuir dans les ruelles et les cours.

Willie Guess, la victime, a été tué d'un coup de feu lorsque des policiers recherchant Herviey ordonnèrent à quatre hommes de descendre d'un taxi. Trois hommes sortirent immédiatement. Le quatrième, Guess, qui tenait sur ses genoux une jarre d'un gallon, la déposa sur le plancher du véhicule.

L'assistant-shérif Robert Connell s'imagina que Guess essayait de s'emparer d'une arme. Visant de la hanche, il fit feu. Guess s'écroula, atteint entre les deux yeux.

POUR ETRE BIEN RENSEIGNE, LISEZ LE COURRIER DU SUD

"Larry" Cloran...

(Suite de la page 3)

of the Telephone Pioneers of America. He was an active worker on behalf of recreation for South Shore youth with the C.S.A., and he was a popular golfer at the St. Lambert Club.

But it was with the St. Lambert Lions Club that "Larry" accomplished his finest deeds. Holding numerous offices through the years, he worked hardest and mist successfully in the promotion of fund-raising projetcs — Lions' Club golf tournaments, local street fairs and social functions — in the interest of the local Lions' many worthwhile contributions to the Crippled Children's Camp at St. Alphonse de Joliette in the Laurentians, as well as their many, many unistentatious charitable projects closer to home.

Left to mourn are the sadly bereaved widow, the former Doris Valcamp and two very young children, Patty Ann and Ross. Also three brothers, George, Eric, and Jack, and one sister (Agnes) Mrs. Les. Tomkins of Montreal.

The funeral as held Monday morning, August 30th from St. Lambert Parish Church with a large and impressive turnout of fellow Lions and Legionnaires, and friends, neighbours and local dignities. Interment was at Cote des Neiges Cemetery.

MANUFACTURIER DE
Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande

• Spécialité: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture
SCARFE
Toute livraison est à nos frais

A. Déry & Fils
Portes - Châssis - Armoires
1405 ST-ALEXANDRE Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

E. HARVEY
Blvd LAURIER - St-Hubert
TEL.: OR. 3-3067

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION de toutes sortes
NEUFS ET USAGES
LUMBER AND BUILDING MATERIALS of all kinds
NEW and USED

Stair Case
Railing
Fence
Fire Escape
Marquee

Escalier
Rampe
Clôture
Escalier de sauvetage
Marquise
South Ornemental Iron Works
REG'D
TEL.: OR. 1-7660
R. PREVOST
SPRINGFIELD PARK CHAMBLY COUNTY

Jos. Pitre Inc.
Directeur de Funerailles
Salons Mortuaires
Funeral Parlors
68 ouest rue St. Charles West. Longueuil. Tel. OR.5-6616
L. T. DESLAURIERS, directeur-gérant

A LOUER — TO RENT

A LOUER — 3 chambres meublées, usage du téléphone. 193 St-Jacques, Longueuil, OR. 4-8452.

A LOUER — 2 garages, 129 Ste-Elizabeth, Longueuil.

A LOUER — 2 appartements chauffés, eau chaude. 100 Guillaume, Longueuil, OR. 5-0925.

A LOUER — Chambre meublée, poêle électrique, set de cuisine, chauffée, éclairée, eau chaude, téléphone, près autobus. Tél.: OR. 4-2430

A LOUER — Chambre, 238 St-Alexandre, Longueuil. Tél.: OR. 4-8878.

MAGASIN A LOUER — $35.00, 420 Rougemont, Ville Jacques-Cartier. S'adresser M. Billette, 32 St-Laurent, Valleyfield.

A LOUER — Chambre, 88 Léopold, Longueuil, près de Sorel Industries. Tél.: OR. 5-6712.

A LOUER — Salon double, non meublé. 210 Grant, Apt 4, Longueuil

A LOUER — Chambre bien propre. $5.00 par semaine. Tél.: OR. 5-9251.

A LOUER — Logis, 4 appartements chambre de bain. 73, 8ème Avenue Boucherville, tél.: 642.

A LOUER — Grande chambre en avant, bébé accepté. 248 La Fayette Montréal-Sud, OR. 4-1334.

CHAMBRE A LOUER — Avec usage de cuisine. 302 St-Jean, Longueuil

A LOUER — Logement 4 appartements modernes, pour 1er septembre 553 Blvd. King George, Croydon.

A LOUER — Deux appartements 291 Grant, OR. 5-0482.

A LOUER — Deux grands appartements, genre logement, chauffés douche, eau chaude, entrée privée, meublés ou non, usage du téléphone. 347 St-Alexandre.

A LOUER — Appartements: 3 pièces, demi-chauffées, eau chaude, grande véranda, près église, $75.00 par mois. 403 St-Jacques, Longueuil

A LOUER — Logement à louer, 3 apts; $60.00 par mois. 91 Lemoyne, Longueuil

A LOUER — Magnifique appartement, chauffé, pour institutrices; coin école St-Pierre Apôtre. Tél.: 5-6127.

A LOUER — Logement pour couple accepterait un enfant; autobus a la porte. 2067 René, Ville Jacques-Cartier.

A LOUER — Grand salon double, non meublé, près école et église. 1170 Delorimier, Montréal-Sud.

A LOUER — Chambre une ou deux personnes, usage cuisine, entrée privée, près toutes communications. 238 Prince-Arthur, St-Lambert, tél.: OR. 1-9071.

A LOUER — A St-Lambert: salon-double, sous-sol, meublé, eau chaude à l'année, chambre de bain et entrée semi-privée. Tél.: OR. 1-8179.

A LOUER — 3 pièces pour couple seul. Avons aussi chambre à louer. 88 rue St-Charles, Boucherville, tél.: 371.

A LOUER — Mackyaville: 6 grands apts, cuisine moderne. 1536 De Gaule.

A LOUER — Grande chambre à louer, pour 1 ou 2 personnes. 264 St-Jean, Longueuil, OR. 5-0324.

A LOUER — Logement neuf à louer, 3 appartements; $50.00 par mois. S'adresser 933 Marmier, Montréal-Sud, (M. Larivière).

LOGEMENTS A LOUER — Chacun 3 grands appartements à vingt minutes de Montréal. Bord du fleuve, eau, égout; maison neuve, électricité 220, eau chaude. Rue Marie Victorin Coin Fréchette. Demander: M. Charron au restaurant.

A LOUER — Petite chambre, personne honnête et tranquille, usage cuisine. 162 Guilbault coin St-Laurent, OR. 4-4329.

LOGEMENT A LOUER — 3 appartements et chambre de bain. Moderne, chauffé, prêt pour 1er sept. Tél.: OR 1-6626.

AVANTAGE POUR COUPLE SANS LOGEMENT — En retour de quelques services. Près église St-Georges et du pont Jacques-Cartier. Tél.: OR. 4-2586.

CHAMBRE ET PENSION — Avec accommodations pour dames. Tout près pont Jacques-Cartier et église St-Georges. Tél.: OR. 4-2586.

A LOUER — Logement 2 pièces, chauffé, non meublé. 1029 LaSalle, Montréal-Sud.

A LOUER — 4 apts modernes. 1314 Chemin Chambly, OR. 5-0700.

A VENDRE — TO SALE

REFRIGERATEURS — General Electric $229., garantie 5 ans. Congélateur toute la largeur. Taxe comme acompte; balance termes. Guy Charpentier, OR. 5-9315, le soir: OR. 1-9534.

A VENDRE — Bois de chauffage $14.00 le gros voyage livré. Georges Bérichon, tél.: WI-2303.

A VENDRE — Plymouth, coupé d'affaires, $300.; excellente condition Kaiser 1947, parfait ordre: $600. Bureau: OR. 5-9555 — Rés.: OR. 5-0616

MAISON A VENDRE — à Montréal-Sud; 7 pièces modernes, chauffage automatique, garage, terrain 100 x 128 Conditions raisonnables. S'adresser 638 Marmier.

A VENDRE — Carrosse de bébé "Gendron"; 1 marchette et différentes articles pour bébé. 662 Joliette OR. 5-6253.

A VENDRE — Terrains, beau coin 2 ou quatre terrains 1303 Front.

A VENDRE — Articles de ménage: frigidaire, poêle électrique. 786 Mercier, Montréal-Sud.

A VENDRE — Set de salle à diner très propre. 836 Lasalle, Montréal-Sud.

A VENDRE — Terrain 50' x 103' Ville Jacques-Cartier; eau, égouts près église, école, autobus. Termes faciles. Tél.: OR. 5-9616.

A VENDRE — Bicycle de fille, en parfaite condition. Tél.: OR. 4-8916

A VENDRE — Lit d'enfant, parc de bébé, 3 paletots d'hiver pour homme Tél.: OR. 4-4183.

A VENDRE — Lit, bureau, armoire, bon marché. 58 Lorne, Longueuil OR. 5-6998.

AUBAINE — Faut vendre, cause maladie. Petite ferme, paroisse St-Antoine, Longueuil. Maison 10 appartements, moderne, grand parterre, bien entretenue, vendre au complet S'adresser sur les lieux à A. Tousignant. Chemin du Lac.

A VENDRE — Poêle émaillé blanc "Beach" avec deux brûleurs, briques à feu comprises. OR. 4-8673, 82 Dionne, Ville Jacques-Cartier.

A VENDRE — Pontiac '35, en bon ordre $75.00. 133 Guillerm, Ville Jacques-Cartier, Notre-Dame de Fatima.

A VENDRE — Set de salon trois morceaux, balayeuse, radio "Westinghouse", fournaise à l'huile, à très bon marché. 110 Ste-Elizabeth, Longueuil, OR. 4-4609.

A VENDRE — Chevrolet '37: $100. S'adresser Garage Montour, rue St-Charles.

A VENDRE — Poêle de cuisine avec brûleurs ABC, parfaite condition. Tél.: OR. 5-7177.

FOR SALE — Dock boat, single seat. One year old. Reasonnable. OR. 5-6986.

A VENDRE — Set de salle à manger, noyer, très propre. 354 St-Alexandre.

A VENDRE — Poêle blanc, comme neuf, avec deux brûleurs ABC, chauffant au bois ou au charbon et combiné avec deux ronds électriques. Prix raisonnable accepté. 347 St-Alexandre.

A VENDRE — Ford Sedan '51: 1671 St-Pierre, Ville Lemoyne, OR. 3-2442, après 5 heures. Cause: décès

A VENDRE — Meubles en noyer: bibliothèque, cabinet sur pied pour coutellerie, set de chambre 8 morceaux, patère horloge carillon. 145 Hickson, St-Lambert.

A VENDRE — Deux maisons en brique, situées à Ville Lemoyne, près église et écoles; transport facile pour la ville. Revenu annuel de $1680. Cause: décès. S'adresser 1736 St-Pierre, OR. 1-9061.

FOR SALE — Coleman oil heater complete. OR. 1-1443.

A VENDRE — Fournaise à l'huile Coleman, complète. OR. 1-1443.

A VENDRE — Set de salon trois morceaux. 63-A King Edouard.

A VENDRE — Machine à coudre de manufacture. OR. 3-2808.

A VENDRE — Maison en construction, genre cottage. 1819 Ave Des Chênes, Ville Lemoyne.

A VENDRE — Maison $900 comptant balance $50 par mois. Tél.: OR. 1-1287.

FOR SALE — Oil tsove; heat five rooms. $25.00. Tél.: OR. 5-7035.

MAISON A VENDRE — A Montréal-Sud, 419 rue Hindland: 2 logis de 5 pièces; près Victoria. S'adresser le soir à tél.: OR. 5-9886.

A VENDRE — Automobile Pontiac '51, bonne condition. Tél.: OR. 5-9656.

A VENDRE — Maison à Ville Jacques-Cartier: $1,500 comptant, balance facile. Tél.: OR. 5-0207.

DIVERS — MISC.

A BON COMPTE — Planchers, sablage, finition, machines modernes. J.-H. Bourdeau, 290 St-Louis, OR. 1-0297, Ville Lemoyne.

PLOMBIER — Pour vos troubles de plomberie et chauffage voyez: Gérard Forget, 31 Terrasse Excel Longueuil. OR. 5-7628.

MENUISERIE — Prendrais contrat de menuiserie de tout genre Réparations. S'adresser à O. Lapointe, 326 Lafayette, Montréal-Sud, OR 4-4473.

A SAUVE — Brûleurs à l'huile ABC. Vente et service. Réparation de lessiveuses. Aiguisage ciseaux toutes sortes. Tél.: OR 5-9207

HAUTE COUTURE — Robes d'été, tailleurs d'automne. Altérations, réparations, ouvrage garanti. Prix très raisonnable. 50 arue Montenach, apt 3.

KINDERGARTEN — With "The Merry Mastery of Music" for ages 3-4-5-6 years. 9.30 A.M. to 11.30 A.M daily. Taxi service. Dorohty Gaudreau, OR. 4-8483.

MENUISERIE — Menuisier prendrait petit contrat par les soirs. Tél.: OR. 4-1643 après 6 heures P.M.

B. COM. — graduate bilingual studying towards C. A. degree looking for part time work nights and weekend. Tél.: OR. 4-2678 between 6.30 - 7.30 P.M.

PRENDRAIS ENFANTS EN PENSION — Très bonne famille. Air de la campagne. Ste-Madeleine. Tél.: OR. 1-9608.

ECOLE MATERNELLE — à St-Lambert. Pour information, appelez OR 1-9342.

LOST — Collie pup 2 months old Reward. Phone: OR. 1-1709.

L'habitation et la défense civile, au congrès des maires

Quelques 600 maires, officiers municipaux et leurs épouses venant des diverses parties du Canada ont discuté hier de l'habitation et de la défense civile au cours de la première journée du 17e congrès annuel de la Fédération canadienne des maires et des municipalités.

Le maire de Windsor, M. Arthur Reaume, a souhaité la bienvenue aux délégués. Il a annoncé qu'il représenterait à la prochaine session de la Législature ontarienne un bill qui rendrait illégal pour le maire d'une ville de siéger à la Législature.

Le maire Reaume est député libéral d'Essex-Nord à la Législature ontarienne. Il a été critiqué durant la dernière session à cause de ses absences trop fréquentes.

"Un homme ne peut être à deux endroits à la fois," dit-il. "Etre maire d'une ville, c'est à mon avis un bien plus grand honneur et une tâche beaucoup plus importante que d'être député."

Au cours de la journée, les délégués ont entendu des allocutions par l'hon. Paul Martin, ministre de la Santé, relativement à la défense civile; M. David-B. Mansur, président de la Société centrale d'hypothèque et de logement, et le major-général F.-F. Worthington, coordonnateur fédéral de la défense civile.

M. Martin a exposé les progrès réalisés par le gouvernement fédéral depuis trois ans et a souligné l'importance de la coopération entre les trois niveaux du gouvernement, en matière de défense civile. M. Worthington a expliqué un nouveau plan d'appui financier du gouvernement fédéral, plan énoncé par M. Martin.

Par ailleurs, M. Guy Vanier, membre de la délégation montréalaise au congrès, a déclaré dans une entrevue que les municipalités devraient obtenir une plus grande part des taxes payées par le contribuable.

M. Vanier trouve injuste que le fédéral bénéficie d'autant de services libres de taxes. Les gouvernements provinciaux et fédéral devraient payer certaines sommes pour la protection de la police et des pompiers.

TV SERVICE
OR. 5-6085
YVES
GARIEPY
Technicien en électronique diplomé de l'Ecole Technique de Montréal
70A Guillaume — Longueuil

HOMMES DEMANDES
"AVONS BESOIN d'un homme ambitieux pour s'occuper de la vente de nos 225 produits dans une partie de ville Jacques-Cartier. Peut réaliser facilement de $50. à $75. par semaine. Produits garantis, aimés du public comprenant articles de toilette, médecines, culinaires, domestiques, produits de la ferme, thé, café etc. Spéciaux GRATIS tous les mois. Escompte substantiel. Chaque heure travaillée est une heure qui rapporte. $18.00 requis. AUCUN RISQUE.
JITO: 5130 St-Hubert, Montréal.

DUPLEX A VENDRE
2 logements de 5 pièces. Rue St-Alexandre, Longueuil construction en briques $14,000. Comptant requis $5,000. conditions faciles. Tél.: OR. 4-4595

STYLE RANCH
Bungalow style ranch. 250 St-Charles O. Longueuil. $28,000. Chauffage central. Foyer. Terrain 130 x 120 Nouvellement bâti.
S'adresser à
HENRI LAFRENIERE
ine Longueuil
OR.4-4595 — OR. 4-8508

LOANS FOR
WATER INSTALLATION AND GENERAL IMPROVEMENTS
Monthly Payments as Low a $15.37 and up to 5 yrs. to repay.
Home Mortgage and Acceptance Co.
414 St. James St. W. — Room PL. 8505
4493 De La Roche — AM. 1958

RAMASSEUR DE CHIENS DEMANDE
pour la ville de Greenfield Park
Les applications seront reçues jusqu'à mardi le 7 septembre 1954. S'adresser :
Ville de Greenfield Park
90 Churchill Blvd.,
Greenfield Park, P.Q.

$50.00 IN A DAY
Selling a brand new item going to every type of good and beverage store, factories, laboratories, hospitals, etc. New and phenomenal. WRITE FOR FREE SAMPLE DETAILS TODAY.
UTILITY DURAWEAR CO.
53 W. Jackson Blvd., Dept. CCW61
Chicago 4, Ilinois, U. S. A.

MAGASIN DE REVES
HOBBY SHOP
W. Edson & Dyotte Ltd. Shop.
Peintures à l'huile - Paintings
Câdres, décorations - Frames
Souvenirs, etc. - Decorations
OR. 1-9232
1932 St-François
Ville Lemoyne
W. Edson, son of A.A. Edson R.C.A.

Bunker
TV - RADIO - APPLIANCES
SALES & SERVICE
885 ST. HELEN
OR. 5-6441

REAL ESTATE FOR SALE
Mrs.M.R.Reilley
representing
Redpath Realties Ltd
IN LONGUEUIL
Specialty in
Revenue properties.
OFFICE :
PL. 1104
RESIDENCE :
OR. 4-2861

BOIS de CONSTRUCTION
DE TOUTES SORTES
OR. 1-0422
ROGER
BOUSQUET
1754 DeGAULLE
MACKAYVILLE

Manufacturiers de
PORTES et CHASSIS
de toutes grandeurs
Longueuil Furniture Reg'd
274, ST-JEAN
TEL OR. 5-9800

Magasins **THRIFT** Stores

UNE COMPAGNIE DU QUÉBEC THE QUEBEC OWNED FOOD CHAIN

77 RUE ST. CHARLES ST. LONGUEUIL QUEBEC
576 RUE VICTORIA ST. – ST. LAMBERT QUEBEC

STATIONNEMENT GRATUIT A LONGUEUIL — FREE PARKING AT LONGUEUIL

PRIX EN VIGUEUR LES 2, 3 et 4 SEPTEMBRE 1954 — PRICES EFFECTIVE SEPTEMBER 2nd, 3rd and 4th 1954

BAS PRIX ★ LOW PRICES
HAUTE QUALITÉ ★ FINEST QUALITY

Votre Magasin Amical "THRIFT" — Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin

MAPLE LEAF TENDERFLAKE
GRAISSE PURE
PURE LARD
FOR BAKING OR FRYING
POUR FRITURE OU CUISSON
pqt 1 lb. pkg. **23c**

MIRACLE WHIP
APPRET A SALADES — SALAD DRESSING !
REND VOS SALADES PLUS APPETISSANTES !
MAKES YOUR SALADS MORE TEMPTING !
pot 16-oz. jar **45c**

COQUETEL DE FRUITS bte 28-oz. **39c**
ALL GOOD — CALIFORNIE

SOUPES AYLMER **2** btes 10-oz. **25c**
TOMATES ON LEGUMES

VINAIGRE BLANC bidon gal. **45c**
LION DE LUXE — POUR CONSERVES ET MARINADES

PAPIER de toilette **6** roul. **45c**
VOGUE — EPARGNEZ A CE PRIX !

FRUIT COCKTAIL 28-oz. tin **39c**
ALL GOOD — CALIFORNIA

SOUPS AYLMER **2** 10-oz. tins **25c**
TOMATO OR VEGETABLE

WHITE VINEGAR gal. jar **45c**
LION DE LUXE — FOR PICKLING — PRESERVING!

TOILET TISSUE **6** rolls **45c**
VOGUE — SAVE AT THIS PRICE !

VIANDES DE PREMIER CHOIX ★ FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
QUALITY MEAT VALUES ★ FRESH FRUITS AND VEGETABLES

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

TRAITES AU SUCRE, DESOSSES - SUGAR CURED, BONELESS
ROULES COTTAGE
COTTAGE ROLLS
DELICIEUX — PAS DE PERTE
DELICIOUS — NO WASTE
lb. **59c**

DU QUEBEC — No. 1 — QUEBEC GROWN
TOMATES — TOMATOES
EXCELLENTES POUR TRANCHER
EXCELLENT FOR SLICING
PANIER 6 PINTES
6 QUART BASKET
35c

SUGGESTIONS pour PIQUE-NIQUES - PICNIC SUGGESTIONS
JAMBONS — HAMS
SANS JARRET, SANS PERTE — SHANKLESS, NO WASTE
"PICNIC"
BAS PRIX ! LOW PRICE !
lb. **45c**

CUEILLI TOUS LES JOURS — TENDRE — SUCRE
BLE D'INDE EN EPIS
CORN ON THE COB
PICKED DAILY — FRESH — GOLDEN YELLOW
TENDER, SWEET
doz. **29c**

Quality Foods + Low Prices + Free Delivery = Best Values at Your Friendly "THRIFT"

GARANTIE DE SATISFACTION 100% GUARANTEE OF SATISFACTION